

ENGELBERT STRAUSS



STRAUSS

[DE] Anleitungen und Informationen
[GB] Instructions and information
[FR] Consignes et informations

EN ISO 11611:2015
EN ISO 11612:2015
IEC 61482-2:2018
EN 1149-5:2018
EN 13034:2005 + A1:2009 Type PB 6
EN ISO 20471:2013 + A1:2016
EN 343:2019

[DE] Inhaltsverzeichnis	[GB] Contents	[FR] Contenu	
DE Anleitungen und Informationen			5-8
GB Instructions and information			8-11
FR Consignes et informations			12-14
NL Instructies en informatie			14-17
PL Instrukcje i informacje			18-21
CZ Návod y a informace			21-24
SK Návod y a informácie			24-27
SI Navodila in informacije			28-30
IT Istruzioni e informazioni			31-34
ES Instrucciones e información			34-37
PT Instruções e informação			38-41
SE Handledning och information			41-44
DK Vejledninger og informationer			44-47
NO Anvisninger og informasjon			48-50
FI Ohjeet ja tiedot			51-53
HU Utasítások és információk			54-57
GR Οδηγίες και πληροφορίες			57-60
LT Instrukcijos ir informacija			60-63
LV Instrukcijas un informācija			64-67
RO Instrucțiuni și informații			70-73
BG Упътвания и информация			73-77
IE Treoracha agus Eolas			77-80
MT Tagħrif u informazzjoni			80-83
TR Talimatlar ve bilgiler			83-86
HR Upute i informacije			87-89
RS/ME Uputstva i informacije			90-93
RU Инструкции и информация			93-96

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Kunden-Service:
Montag bis Freitag von 7.00 - 18.00 Uhr
Tel. 06050 9710-12
Fax 06050 9710-90
info@engelbert-strauss.de

Engelbert Strauss GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 98-108
63599 Biebergemünd
Germany
straus.works

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist!

We look forward to your call!
Customer service:
Monday to Friday from 8 am to 5 pm
Phone. +49 6050 9710-89075
Fax +49 6050 9791-37
info@engelbert-strauss.de



[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence.

Nous nous réjouissons de votre appel!
Service clientèle :
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h
Tél. +49 6050 9710-89076
Fax +49 6050 9791-37
info@engelbert-strauss.de

Notifizierte Stellen/Notified Bodies/Organismos notificados:
ASOCIACIÓN DE INVESTIGACIÓN
DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK)
Plaza Emilio Sala, 1
03801 ALCOY (ALICANTE) Spain
Anerkanntes Prüfzentrum: 0161
Notified Body: 0161
Organisme notifié: 0161

[DE] Bezeichnung Art.-Nr.	Material	EN ISO 11611:2015	EN ISO 11612:2015	IEC 61482-2:2018	EN 1149-5:2018	EN 13034:2005+A1:2009 Type PB 6	EN ISO 20471:2013 + A1:2016	EN 14320:19	Waschen/Bleichen/Trommel- trocknen/Bügeln/Reinigung
[GB] Description Art.-No.	Material								Washing/Bleaching/Tumble drying/Ironing/Cleaning
[FR] Désignation N° de l'article	Matériau								Lavage/Blanchiment/Sèche- linge/Repassage/Nettoyage
[DE] e.s. Wetterschutz- bundhose multinorm high-vis 65.04.5	[DE] Oberstoff: 99% Polyester/ 1% Carbon Futter: 75% Baumwolle/ 24% Polyester/1% Carbon	Klasse/Class/Catégorie 2 - A1+A2	A1+A2, B1, C2, E3, F1	APC 2	erfüllt/satisfy/satisfaire	Type PB 6/ Type PB 6/Type PB 6	Klasse/Class/Catégorie 2*	Y3, Y1, X	
[GB] e.s. Weatherproof trousers multinorm high-vis 65.04.5	[GB] Shell: 99% Polyester/ 1% Carbon Lining: 75% Cotton/ 24% Polyester/ 1% Carbon								
[FR] e.s. Pantalon à taille élastique de protection contre les intempéries multinorm high-vis 65.04.5	[FR] Tissu extérieur: 99% Polyester/1% Carbone Doublure: 75% Coton/ 24% Polyester/ 1% Carbone								
[DE] e.s. Wetterschutzparka multinorm high-vis 65.04.4	[DE] Oberstoff: 99% Polyester/ 1% Carbon Wattierung: 100% Polyester Wattierung: 80% Polyethylen/ 20% Polylactid Futter: 75% Baumwolle/ 24% Polyester/1% Carbon	Klasse/Class/Catégorie 2 - A1+A2	A1+A2, B2, C2, E3, F2	APC 2	erfüllt/satisfy/satisfaire	Type PB 6/ Type PB 6/Type PB 6	Klasse/Class/Catégorie 3*	Y3, Y1, X	
[GB] e.s. Weatherproof parka multinorm high-vis 65.04.4	[GB] Shell: 99% Polyester/1% Carbon Padding: 100% Polyester Wattierung: 80% Polyethylene/ 20% Polylactide Lining: 75% Cotton/24% Polyester/ 1% Carbon								
[FR] e.s. Parka de protection contre la pluie multinorm high-vis 65.04.4	[FR] Tissu extérieur: 99% Polyester/1% Carbone Rembourrage: 100% Polyester Rembourrage: 80% Polyéthylène/ 20% Polylactide Doublure: 75% Coton/ 24% Polyester/ 1% Carbone								
[DE] e.s. Wetterschutzjacke multinorm high-vis 65.04.8	[DE] Oberstoff: 99% Polyester/ 1% Carbon Futter: 75% Baumwolle/ 24% Polyester/1% Carbon	Klasse/Class/Catégorie 2 - A1+A2	A1+A2, B1, C2, E3, F1	APC 2	erfüllt/satisfy/satisfaire	Type PB 6/ Type PB 6/Type PB 6	Klasse/Class/Catégorie 2*	Y3, Y1, X	
[GB] e.s. Weatherproof jacket multinorm high-vis 65.04.8	[GB] Shell: 99% Polyester/1% Carbon Lining: 75% Cotton/ 24% Polyester/1% Carbon								
[FR] e.s. Veste de protection multinorm high-vis 65.04.8	[FR] Tissu extérieur: 99% Polyester/1% Carbone Doublure: 75% Coton/ 24% Polyester/1% Carbone								

*[DE] Kennzeichnung nach EN ISO 20471:2013 + A1:2016 in Kombination: Die e.s. Wetterschutzbundhose multinorm high-vis erreicht in Kombination mit dem e.s. Wetterschutzparka multinorm high-vis oder der e.s. Wetterschutzjacke multinorm high-vis die Klasse 3.
*[GB] Labelling acc. to EN ISO 20471:2013 + A1:2016 in combination: When combined with the e.s. Weatherproof parka multinorm high-vis or the e.s. Weatherproof jacket multinorm high-vis, the e.s. Weatherproof trousers multinorm high-vis achieve class 3.
*[FR] Marquage selon EN ISO 20471:2013 + A1:2016 en combinaison: le pantalon à taille élastique de protection contre les intempéries e.s. multinorm high-vis en combinaison avec la parka de protection anti-intempéries e.s. multinorm high-vis ou la veste de protection anti-intempéries e.s. multinorm high-vis atteint la catégorie 3.

[DE] Bezeichnung Art.-Nr.	Material				Waschen/bleichen/Trommel-trocknen/Bügeln/Reinigung
[GB] Description Art.-No.	Material				Washing/Bleaching/Tumble drying/Ironing/Cleaning
[FR] Désignation N° de l'article	Matière				Lavage/Blanchiment/Sèche-linge/Repassage/Nettoyage
[DE] e.s. Bundhose multinorm high-vis 65.04.1	[DE] Oberstoff: 75% Baumwolle/ 24% Polyester/1% Carbon Futter: 75% Baumwolle/ 24% Polyester/1% Carbon	Klasse/Class/Catégorie 2, A1+A2	EN ISO 11611:2015	EN ISO 11612:2015	 [DE] Nachimprägnierung erforderlich [GB] Afterimpregnation required [FR] Après imprégnation Champs obligatoires
[GB] e.s. Trousers multinorm high-vis 65.04.1	[GB] Shell: 75% Cotton/ 24% Polyester/1% Carbon Lining: 75% Cotton/ 24% Polyester/1% Carbon	A1+A2, B1, C2, E3	APC 2	EN 1149-2:2018	
[FR] e.s. Pantalon à taille élastique multinorm high-vis 65.04.1	[FR] Tissu extérieur: 75% Coton/ 24% Polyester/ 1% Carbone Doublure: 75% Coton/ 24% Polyester/1% Carbone	A1+A2, B1, C2, E3	APC 2	EN 13034:2005+A1:2009 Type PB 6	
[DE] e.s. Berufsjacke multinorm high-vis 65.04.2	[DE] Oberstoff: 75% Baumwolle/ 24% Polyester/1% Carbon Futter: 75% Baumwolle/ 24% Polyester/1% Carbon	Klasse/Class/Catégorie 2, A1+A2	EN ISO 11611:2015	EN ISO 11612:2015	 [DE] Nachimprägnierung erforderlich [GB] Afterimpregnation required [FR] Après imprégnation Champs obligatoires
[GB] e.s. Work jacket multinorm high-vis 65.04.2	[GB] Shell: 75% Cotton/ 24% Polyester/1% Carbon Lining: 75% Cotton/ 24% Polyester/1% Carbon	A1+A2, B1, C2, E3	APC 2	EN 1149-2:2018	
[FR] e.s. Veste de travail multinorm high-vis 65.04.2	[FR] Tissu extérieur: 75% Coton/ 24% Polyester/ 1% Carbone Doublure: 75% Coton/ 24% Polyester/1% Carbone	A1+A2, B1, C2, E3	APC 2	EN 13034:2005+A1:2009 Type PB 6	

*[DE] Kennzeichnung nach EN ISO 20471:2013 • A1:2016 in Kombination: Die e.s. Bundhose multinorm high-vis erreicht in Kombination mit der e.s. Berufsjacke multinorm high-vis die Klasse 3.

*[GB] Labelling acc. to EN ISO 20471:2013 • A1:2016 in combination: When combined with the e.s. Work jacket multinorm high-vis, the e.s. Trousers multinorm high-vis achieve class 3.

*[FR] Marquage selon EN ISO 20471:2013 • A1:2016 en combinaison : le pantalon à taille élastique e.s. multinorm high-vis en combinaison avec la veste de travail e.s. multinorm high-vis atteint la catégorie 3.

DE



Die Schutzkleidung erfüllt die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit des Anhang II der Verordnung (EU) 2016/425 und der EN 13688:2013 Schutzkleidung.

Allgemeine Anforderungen: Die Hinweise dieser Herstellerinformation zur Anwendung der Schutzkleidung sind unbedingt zu beachten.



0161 CE-Kennzeichnung: Äußeres Zeichen dafür, dass ein Produkt den dem Hersteller aufertlegten Anforderungen der Europäischen Union entspricht.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.engelbert-trauss.com/declaration-of-conformity

Erklärung der Symbole: Das Herstellungsdatum beschreibt den Zeitpunkt der Produktion in Bild und Schrift auf dem PO-Label im Artikel.



Das Fabriksymbol steht bildlich für die Produktion, während die Zahlen für Monat und Jahr stehen, in dem der Artikel produziert wurde.

Achten Sie auf passende Kleidung (Weite + Länge). Zu enge oder zu weite Bekleidung kann die Schutzwirkung beeinträchtigen.

Die Schutzkleidung erfüllt zusätzlich die Anforderungen der:



1) Schweißerschutzkleidung nach EN ISO 11611:2015

Schützt den Träger vor kleinen Metallspritzern, vor kurzem Kontakt mit Flammen und vor Ultraviolettstrahlen. Bei Flexen bzw. extremen Schweißen muss der Träger ggf. zusätzlichen Teilkörperschutz tragen. Klassifizierung in: Klasse 1: bietet Schutz gegen weniger gefährdende Schweißverfahren und Arbeitsplatzsituationen mit weniger Spritzsitzen und niedriger Strahlungswärme. Klasse 2: bietet Schutz gegen stärker gefährdende Schweißverfahren und Arbeitsplatzsituationen mit mehr Schweißspritzern und stärkerer Strahlungswärme Kennzeichnung A: A1 und/oder A2 (Art der Befähigungsprüfung).



2) Schutzkleidung für hitzeexponierte Arbeiter nach EN ISO 11612:2015

Schützt spezifische Körperregionen von hitzeexponierten Arbeitern gegen kurzzeitigen Kontakt mit Flammen, Hitzeabstrahlung sowie, gegen Eisenspritzer bzw. Zusammenwirkung dieser Gefährdungen.

Code A: Begrenzte Flammenausbreitung (Code A1 oder A2)

Code B: Konvektivhitze (1 gering bis 3 hoch)

Code C: Strahlungshitze (1 gering bis 4 hoch)

Code D: flüssige Aluminiumspritzer (1 gering bis 3 hoch)

Code E: flüssige Eisenspritzer (1 gering bis 3 hoch)

Code F: Kontakthitze (1 gering bis 3 hoch)

Der Träger sollte sich unverzüglich zurückziehen und die Kleidungsstücke vorsichtig ablegen, wenn die Schutzkleidung von zufälligen Spritzern flüssiger Chemikalien oder brennbaren Flüssigkeiten beaufschlagt werden sollte, und zwar so, dass die Chemikalie oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit der Haut kommt. Danach muss die Kleidung gereinigt oder entsorgt werden. Im Fall von Spritzern geschmolzenen Metalls muss der Träger den Arbeitsplatz sofort verlassen und das Kleidungsstück ablegen. Verbrennungsrisiken sind nicht auszuschließen, wenn das Kleidungsstück auf der Haut getragen wird.

Konvektivhitze:

Leistungsstufen	Bereiche der HTI* 24-Werte	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Strahlungshitze:

Leistungsstufen	Wärmedurchgangsfaktor RHTI* 24-Werte	
	min.	max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Flüssige Aluminiumspritzer:

Leistungsstufen	Flüssige Aluminiumspritzer (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Flüssige Eisenspritzer:

Leistungsstufen	Flüssige Eisenspritzer (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Kontaktthize:

Leistungsstufen	Schwellenwertzeit (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Schutzkleidung für Arbeiten unter Spannung mit thermischen Gefahren durch einen elektrischen Lichtbogen nach IEC 61482-2:2018 in Verbindung mit IEC 61482-1-2 Ed. 2:2014

Mit dieser Schutzkleidung werden die thermischen Auswirkungen des elektrischen Störlichtbogens verhindert, da die Bekleidung nicht entflammbar und somit nicht auf der Haut schmilzt. Die Schutzfunktion ist nur bei einem kompletten Anzug gegeben. Der vollständige Personenschutz erfordert zudem zusätzlich geeignete Schutzausrüstungen, wie Schutzhelm/Visier, Schutzhandschuhe. Die Kleidung ist keine elektrisch isolierende Schutzkleidung, beispielsweise gemäß EN 50286:1999. Elektrisch isolierende Schutzkleidung für Niederspannungsarbeiten*.

Lichtbogenklasse 1: 4ka, 0,5s
Lichtbogenklasse 2: 7ka, 0,5s



4) Antistatische Schutzkleidung nach EN 1149-5:2018 in Verbindung mit EN 1149-3:2004

Ableitfähige Schutzkleidung zu Tragen in Kombination mit ableitfähigen Sicherheitsschuhen auf ableitfähigem, geerdetem Fußboden. Die antistatische Wirksamkeit ist nur bei sicherer Erdung der Person/Kleidung z.B. durch antistatisches Schuhwerk nach EN ISO 20345 mit der Zusatzanforderung A oder Berufsschuhe nach EN ISO 20347 mit der Zusatzanforderung A gegeben. Die Kleidung muss geschlossen getragen werden. Es ist auf vollständige Bedeckung des Körpers, d.h. auf eine Kombination mit einer Hose gleichen Schutzniveaus, zu achten. Sie wird in explosionsgefährdeten Bereichen (z.B. Luft-Gas oder Luft-Staub-Gemischen) eingesetzt, dient zur Vermeidung zündfähiger Entladungen und darf dort nicht abgelegt werden. Vor dem Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 0 und bei Vorhandensein sehr explosibler Gase/Dämpfe der Explosionsgruppe IIC ist eine spezielle einatzspezifische Risikoanalyse vorzunehmen.



5) Chemikalienschutzkleidung nach EN 13034:2005+A1:2009 Typ PB 6

Schützt den Träger eine begrenzte Zeit vor geringen Mengen giftiger, ätzender oder reizender flüssiger Chemikalien. Der Chemikalienkontakt ist auf spritzer- oder tropfenförmige Einwirkung beschränkt. Die geprüfte Schutzkleidung bezieht sich ausschließlich auf die genannten Chemikalien.

	Artikel	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
Prüfmerkmal	Prüfnorm	Leistungsklasse	Leistungsklasse
Abriebfestigkeit	EN 530	Klasse 6 von 6	Klasse 6 von 6
Höchstzugkraft	EN ISO 13934-1	Klasse 5 von 6	Klasse 5 von 6
Weiterreißfestigkeit	ISO 9073-4	Klasse 3 von 6	Klasse 3 von 6
Durchstichfestigkeit	EN 863	Klasse 3 von 6	Klasse 3 von 6
Penetrationsbeständigkeit	EN 368		
Abweisungsbeständigkeit	EN 368		
H ₂ SO ₄ 30%		Klasse 3 von 3	Klasse 3 von 3
NaOH 10%		Klasse 3 von 3	Klasse 3 von 3
o-Xylen		Klasse 3 von 3	Klasse 3 von 3
Butan-1-ol		Klasse 3 von 3	Klasse 3 von 3
Nahtfestigkeit	EN ISO 13935-2	Klasse 5 von 6	Klasse 5 von 6
Spraytest (Ganzanzugstest)	EN ISO 17491-4	erfüllt	erfüllt



Warnschutz Kennzeichnung nach EN ISO 20471:2013+A1:2016:

X = Schutzklasse des Artikels
1 = die geringste Schutzklasse, 3 = die höchste Schutzklasse

Der Träger ist sowohl durch das fluoreszierende Hintergrundmaterial (Tagesauffälligkeit), als auch durch die retroreflektierenden Streifen (Nachtauffälligkeit) zu jeder Zeit erkennbar. Daher ist das Tragen von Warnschutzartikeln insbesondere in Situationen mit Gefahren durch sich bewegende Fahrzeuge oder Maschinen, sowie bei Dunkelheit zu empfehlen. Die Sichtbarkeit wird durch die Kombination von verschiedenen Warnschutzartikeln erhöht. Je höher die Schutzklassen der Kleidung des Trägers in sachgemäßem Zustand sind, desto auffälliger ist er. Jacken und Westen sollten immer geschlossen getragen – und nie mit anderer Kleidung und Accessoires bedeckt werden.

Hosen dürfen nicht umgeschlagen werden, da sie sonst nicht die gewünschte Klasse erreichen. Bringen Sie keine Veränderung an der Kleidung an. Die Warnschutzkleidung darf nicht von anderer Bekleidung überdeckt werden.



Wetterschutz Kennzeichnung nach EN 343:2019:

Y = Wasserdurchgangswiderstand „Wasserdichtigkeit“
1 = geringste Schutzklasse, 4 = höchste Schutzklasse

Y = Wasserdampfdurchgangswiderstand „Atmungsaktivität“
1 = geringste Schutzklasse, 4 = höchste Schutzklasse

R = im Regenturm geprüftes Kleidungsstück
X = nicht im Regenturm geprüftes Kleidungsstück

Schutzleistung der PSA & Risikoanalyse: Die Kleidung schützt den Träger vor alltäglichen Wettereinflüssen wie Wind, Regen, Schnee und Nebel. Die Kleidung schützt nicht vor mechanischen Einwirkungen, nicht gegen Chemikalien, Strahlung, Hitze, Kälte oder sonstigen Gefahren. Spitze Gegenstände verletzen die Schutzwirkung der Kleidung und können zum Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit führen. Die Kombination von Regenschutzober- und -unterbekleidung erhöht die Schutzleistung des Trägers.

Je höher die Schutzklassen sind, desto länger kann die Kleidung ohne Beeinträchtigung getragen werden. Entsprechend der ausgezeichneten Klassen wird folgende Tragedauer empfohlen:

Umgebungstemperatur °C	Klasse		
	1 R _{rel} > 40 min.	2 20 < R _{rel} ≤ 40 min.	3 R _{rel} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–

– – – bedeutet keine Begrenzung der Tragedauer

Sachgerechte Verwendung: Tragen Sie die Kleidung stets geschlossen und setzen sie, soweit vorhanden, die Kapuze auf. Wenn die Kapuze nicht aufgesetzt oder vorhanden ist, besteht die Möglichkeit von eindringendem Wasser im Nackenbereich. Wählen Sie die Schutzkleidung nicht zu eng, da sonst die Bewegungsfreiheit eingeschränkt werden kann. Stellen Sie die Bekleidung am Bund, Ärmeln und Hosengängen auf Ihre Größe ein.

Hinweise zur sachgerechten Reinigung & Pflege, Lagerung und Lebensdauer: Pflegehinweis & Alterung: Die PSA benötigt eine regelmäßige und fachgerechte Pflege. Die Angaben auf dem Pflegeetikett sind maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten und lagern Sie sie an einem lichtgeschützten, trockenen Ort. Es ist möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Auch Verunreinigungen durch Schmutz, Nässe, Schweiß oder Ausbleichung durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer der PSA verringern.

Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingenahten Pflegeetikett.
Die korrekte Schutzklasse Ihres Artikels entnehmen Sie bitte dem eingenahten CE-Etikett am Artikel.

Mögliche Alterungsfaktoren sind u.a.:

- Reinigung, Instandhaltungs- oder Desinfektionsprozesse
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit
- Mechanische Einwirkungen (Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung)
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.
- Abnutzung

Pflegehinweis: Ob eine Nachimpregnierung notwendig ist, entnehmen Sie bitte dem eingenahten Pflegeetikett am Artikel. Um den Chemikalienschutz EN 13034 Typ PB 6 in Verbindung mit den flammhemmenden Eigenschaften der PSA aufrecht zu erhalten, empfehlen wir das hierfür geprüfte Imprägniermittel der Fa. Kreuzler (Hydrob FC). Das Imprägniermittel darf die anderen Schutzfunktionen nicht beeinträchtigen. Prüfen Sie nach jedem Wasch- und Trocknungsvorgang, ob das Textil Risse aufweist, oder Gummizüge spröde werden. Beides sind Anzeichen dafür, dass die Schutzwirkung des Textils nicht mehr gewährleistet werden kann. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Firmen durchgeführt werden.

Verwendungsgrenzen & Risikoanalyse:

- Die PSA ist für die unter üblichen Schweißbedingungen entstehenden Gefahren, sowie den weiten Bereich von Endanwendungen mit kurzzeitigem Kontakt von Flammen und Strahlungs-, konvektiver und Kontaktwärme vorgesehen.

- Die Bekleidung hat keine elektrisch isolierende Schutzwirkung und ist nicht für Arbeiten an Leitungen mit großen elektrischen Strömen geeignet.
- Die begrenzte Flammausbreitung geht verloren, wenn die Schutzkleidung mit entzündlichen oder hochentzündlichen Stoffen, wie z.B.: Ölen, Benzin u. ä. verunreinigt wird
- Für angemessenen umfassenden Schutz sollte zusätzlich PSA für Kopf, Gesicht, Hände und Füße getragen werden.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Es besteht das Risiko von Verbrennungen, Verätzungen oder Stromschlägen, sofern die Kleidung beschädigt oder verschmutzt ist, nicht richtig getragen wird, oder die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.
- Des Weiteren besteht dieses Risiko von irreversiblen Schäden, wenn die Einwirkung der Gefährdung die geprüften Werte oder die geprüfte Dauer übersteigen und in Kombination auftreten.

GB



The safety clothing meets the basic health & safety requirements of Annex II of the Regulation (EU) 2016/425 and the EN 13688:2013 Safety clothing.

General requirements: The information in this brochure about the use of the protective clothing must always be observed.



CE label: External sign that a product corresponds to the requirements of the European Union which the manufacturer must fulfil.

The declaration of conformity can be found at the following link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explanation of the symbols: The production date describes the time of production in pictures and texts on the PO label in the item.



The factory symbol indicates the place of production, and the numbers indicate the month and year in which the item was produced.

Ensure that the clothing fits (width + length). Clothing that is too wide or too tight can impact on the protective effect.

This protective clothing also satisfies the requirements of the:



1) Welder's protective clothing acc. to EN ISO 11611:2015

Protects the wearer against small metal splashes, brief contact with flames and UV rays. Additional physical protection may be required during flexing or extreme welding. Classification in: Class 1: offers protection against less dangerous welding procedures and workplace situations with few welding splashes and low radiation heat Class 2: offers protection against more dangerous welding procedures and workplace situations with more welding splashes and higher radiation heat Identification A: A1 and/or A2 (Type of flame test).



2) Protective clothing for workers exposed to heat acc. to EN ISO 11612:2015

Protects specific parts of the bodies of workers exposed to heat from brief contact with flames, thermal radiation and hot iron splashes or a combination of these risks.

- Code A: Limited flame spread (Code A1 or A2)
- Code B: Convective heat (1 low to 3 hi gh)
- Code C: Radiation heat (1 low to 4 high)
- Code D: Liquid aluminium splashes (1 low to 3 high)
- Code E: Liquid iron splashes (1 low to 3 high)
- Code F: Contact heat (1 low to 3 high)

The wearer should immediately withdraw and carefully remove any garments that have become soiled with random splashes of liquid chemicals or flammable fluids; he must ensure that these do not come into contact with his skin. Then the clothing needs to be cleaned or disposed of. In the event that the clothing is soiled with splashes of molten metal, the wearer must immediately leave the workplace and remove the garments. A risk of burns cannot be ruled out if the garment is worn next to the skin.

Convective heat:

Performance Level	Intervals between values HTI*24	
	Min.	Max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Radiation heat:

Performance Level	Average time to reach RHTI* 24	
	Min.	Max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Liquid aluminium splashes:

Performance Level	Aluminium mass (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Contact heat:

Performance Level	Threshold time (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	

Liquid iron splashes:

Performance Level	Iron mass (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	



IEC 61482-2

3) Protective clothing for working under electrical voltage with thermal risks resulting from light arcs according to IEC 61482-2:2018 in conjunction with IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

This protective clothing prevents the thermal impact of electrical arc faults because the clothing is inflammable and does not melt on the skin. The protective function is only guaranteed if the entire suit is worn. The complete personal protection also requires additional protective equipment like a helmet/visor, protective gloves. Clothing offers no electrical insulation. e.g. acc. to EN 50286:1999 „Electrically insulating protective clothing for low-voltage work“. Light arc class 1: 4kA, 0.5s Light arc class 2: 7kA, 0.5s



4) Anti-static protective clothing acc. to EN 1149-5:2018 in conjunction with EN 1149-3:2004

Electrically conductive protective clothing for wearing in combination with electrically conductive safety shoes on electrically conductive and grounded floors. The antistatic efficiency is only given if the person/clothing is securely earthed, e.g. via antistatic safety shoes acc. to EN ISO 20345 with the additional requirement A or work shoes according to EN ISO 20347 with the additional requirement A. The clothing must be closed when worn. Ensure that the entire body is covered, i.e. ensure this is combined with trousers of the same protection level. It is used in potentially explosive areas (e.g. air-gas or air-dust mixes), it serves to avoid ignitable discharges and may not be taken off in this area. Before using in potentially explosive areas of Zone 0 or in the presence of explosive gas/vapours of explosion group IIC, a special application-specific risk analysis must be conducted.



5) Chemical protective clothing acc. to EN 13034:2005+A1:2009 Type PB 6

Protects the wearer for a limited period against small quantities of toxic, caustic or irritant liquid chemicals. Contact with chemicals is restricted to rashes or drips. The tested protection effect only refers to the stated chemicals.

Inspection characteristic	Article	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
	Test standard	Output category	Output category
Abrasion resistance	EN 530	Class 6 of 6	Class 6 of 6
Highest tensile force	EN ISO 13934-1	Class 5 of 6	Class 5 of 6
Tear resistance	ISO 9073-4	Class 3 of 6	Class 3 of 6
Puncture resistance	EN 863	Class 3 of 6	Class 3 of 6
Penetration resistance	EN 368		
Repellence resistance	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Class 3 of 3	Class 3 of 3
NaOH	10%	Class 3 of 3	Class 3 of 3
o-Xylen		Class 3 of 3	Class 3 of 3
Butane-1-ol		Class 3 of 3	Class 3 of 3
Seam strength	EN ISO 13935-2	Class 5 of 6	Class 5 of 6
Spray test (full suit test)	EN ISO 17491-4	satisfied	satisfied



Visibility Identification according to EN ISO 20471:2013+A1:2016:

X = Protection class of the article
1 = the lowest protection class, 3 = the highest protection class

The wearer can be recognised both by the fluorescent background material (noticeable by day), and by the retro-reflecting stripes (visible at night) at any time. This is why wearing hi-vis garments is recommended, in particular in situations where there are risks emanating from moving vehicles or machines, or in the dark. Visibility is increased if these garments are combined with other high-vis items. The higher the protection classes of the flawless clothing worn by the users, the more noticeable they are.

Jackets and bodywarmers should always be worn closed, and never covered by other garments and accessories. Trousers may not be turned up because otherwise they will not reach the required class. Do not modify the clothing in any way. The high-vis clothing may not be covered by other garments.



Weather protection

Identification according to EN 343:2019:

Y = Water contact resistance, „Waterproofness“
1 = lowest protection class, 4 = highest protection class

Y = Resistance to water vapour permeability, „Breathability“
1 = lowest protection class, 4 = highest protection class

R = Garment tested in the rain tower (optional)

X = Garment not tested in a rain tower

Protection performance of the PPE & risk analysis: The clothing protects the wearer against everyday weather conditions like wind, rain, snow and fog. The clothing does not protect against mechanical effects, or chemicals, radiation, heat, cold or other risks. Sharp objects will impact on the protective effect of the clothing and can lead to water and damp penetration. The combination of outer rainwear garments and undergarments raises the protective effectiveness for the wearer.

The higher the protection classes, the longer the clothing can be worn without any negative effects. The following wearing duration is recommended according to the declared classes:

Ambient temperature °C	Class		
	1 Ret > 40 minutes	2 20 < Ret ≤ 40 minutes	3 Ret ≤ 20 minutes
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–
–“ Means: No limit on wearing duration			

Correct use: Always wear the clothing closed and, if possible, wear the hood. If the hood cannot be worn or is not available, water can penetrate in the neck area. Do not select protective clothing that is too tight because this could limit the freedom of movement of the wearer. Adjust the waist, sleeves and trousers of the garment to your physical size.

Information about correct cleaning & care, storage and durability: Care information & aging: The PPE requires regular and correct care. Each garment has individual care information on the label which is decisive for maintaining the protective effect. Only dry the garments in the shade and store them in a light-protected dry place. It is possible that the life span of the clothing can be reduced significantly due to everyday wear or damage. Even soiling, such as dirt, moisture, sweat or fading from the effect of sunlight, can reduce the life span of the PPE.

The material composition of the textile is stated on the sewn-in care label.

For information about the correct protection class of your item, please see the sewn-in CE label on the item.

Possible aging factors include:

- Cleaning, maintenance or disinfection processes
- Impact of high or low temperatures or temperature changes
- Effect of chemicals including moisture
- Mechanical effects (wear, bending stress, compressive and tensile loads)
- Contamination, e.g. dirt, oil, splashes of molten metals, etc.
- Wear

Care information: Please refer to the sewn-in care label to see if the impregnation of the item needs to be refreshed. To maintain the chemical protection EN 13034 Type PB 6 in conjunction with the flame-retardant properties of the PPE, we recommend the specially tested impregnation agent by the company Kreussler (Hydrob FC). The impregnation agent may not impact on the other protective functions.

After each washing and drying cycle, check if there are any tears in the textile or if the elastic bands have become brittle. Both are a sign that the protective effect of the textile can no longer be guaranteed. Repairs can only be carried out by competent companies.

Application limits & risk analysis:

- The PPE is designed for risks associated with normal welding conditions and the broad area of end applications with brief contact with flames and radiation, convective and contact heat.
- The clothing has no electrically insulating protective effect and is not suitable for working on cables that carry high electrical currents.
- The limited flame dispersion is lost if the protective clothing is soiled with flammable or highly flammable materials e.g.: oils, fuels, etc.
- To ensure appropriate all-round protection, additional PPE should be worn on the head, face, hands and feet.
- Independent modifications are not allowed for safety reasons.
- There is a risk of burns, caustic burns or electrical shocks if the clothing is damaged or soiled, is not worn correctly or the safety information is not observed.
- Also, there is a risk of irreversible damage, if the effect of the risk exceeds the tested value or the tested duration and occur in combination.

FR



Les vêtements de protection remplissent les exigences fondamentales relatives à la protection de la santé et à la sécurité de l'annexe II du règlement (UE) 2016/425 et de la norme EN 13488:2013 relative aux vêtements de protection.

Informations générales: Les informations de cette brochure d'informations concernant l'application des vêtements de protection doivent impérativement être respectées.



Marquage CE : marquage extérieur indiquant que le produit du fabricant respecte les exigences définies par l'Union Européenne.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant : www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explication des symboles : La date de fabrication décrit la période de production en image et par écrit sur le label CE dans l'article.



Le symbole d'usine représente la production, alors que les chiffres correspondent au mois et à l'année de production de l'article.

Veillez à choisir des vêtements adaptés (largeur + longueur). Les vêtements trop serrés ou trop larges peuvent altérer l'effet de protection.

Les vêtements de protection respectent en outre les critères des normes suivantes :



1) Vêtements de protection pour soudeur selon EN ISO 11611:2015

Protègent le porteur des petites projections de métaux, des contacts brefs avec des flammes et des rayons ultraviolets. En cas de flexion ou de soudure extrême, le porteur doit porter des protections partielles des membres en complément le cas échéant. Catégorie 1 : offre une protection contre les procédures de soudure peu dangereuses et les situations de travail avec peu de projections de soudure et une faible chaleur de rayonnement Catégorie 2 : offre une protection contre les procédures de soudure particulièrement dangereuses et les situations de travail avec de nombreuses projections de soudures et une grande chaleur de rayonnement.



2) Vêtements de protection pour les travailleurs exposés à la chaleur selon la norme EN ISO 11612:2015

Protège des zones spécifiques du corps des travailleurs exposés à la chaleur contre un contact bref avec des flammes, un rayonnement de chaleur, des projections de métal chaud ou une combinaison de ces risques.

- Code A : Propagation limitée des flammes (Code A1 ou A2)
Code B : chaleur à convection (1 faible à 3 élevée)
Code C : chaleur rayonnante (1 faible à 4 élevée)
Code D : projections d'aluminium liquide (1 faible à 3 élevée)
Code E : projections de fer liquide (1 faible à 3 élevée)
Code F : chaleur de contact (1 faible à 3 élevée)

La personne qui porte les vêtements doit les retirer immédiatement et les déposer avec précaution si ces derniers sont exposés à des projections accidentelles de produits chimiques liquides ou de liquides combustibles et ce même si les produits chimiques ou les liquides n'entrent pas en contact avec la peau. Les vêtements doivent ensuite être nettoyés ou éliminés. En cas de projection de métaux fondus, la personne qui porte les vêtements doit quitter immédiatement le lieu de travail et retirer les vêtements. Les risques de brûlures ne peuvent pas être exclus si les vêtements entrent en contact avec la peau.

Chaleur par convection :

Niveaux de performance	Plages des valeurs HTIa 24	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Flüssige Aluminiumspritzer:

Niveaux de performance	Projections d'aluminium liquide (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Chaleur par rayonnement :

Niveaux de performance	Facteur de conductivité thermique valeurs RHTIa 24	
	min.	max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Projections de fer liquide :

Niveaux de performance	Projections de fer liquide (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Chaleur de contact :

Niveaux de performance	Délai de la vapeur seuil (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Vêtements de protection pour les travaux sous tension avec des risques thermiques liés à un arc électrique selon IEC 61482-2:2018 en association avec IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

Avec ces vêtements de protection, les effets thermiques des arcs électriques sont évités, car ces vêtements ne s'enflamment pas et ne fondent donc pas sur la peau. La fonction de protection est assurée uniquement avec une combinaison complète. La protection complète des personnes nécessite en outre des équipements de protection adaptés, comme un casque/une visière, des gants de protection, par exemple conformément à la norme EN 50286:1999 „Vêtements de protection isolants électriques pour les travaux à basse tension“. Le vêtement n'est pas un vêtement de protection isolant du point de vue électrique. Catégorie de protection contre les arcs électriques 1 : 4kA, 0,5s
Catégorie de protection contre les arcs électriques 2 : 7kA, 0,5s



4) Vêtements de protection antistatiques selon la norme EN 1149-5:2018 en lien avec la norme EN 1149-3:2004

Des vêtements de protection conducteurs à porter en combinaison avec des chaussures de sécurité conductrices sur un sol conducteur à la terre. L'efficacité antistatique est garantie uniquement en cas de mise à la terre sécurisée de la personne/du vêtement par ex. avec des chaussures antistatiques selon EN ISO 20345 avec l'annexe A ou des chaussures de travail selon EN ISO 20347 avec l'annexe A. Les vêtements doivent être portés fermés Il est impératif de veiller à ce que le corps soit entièrement recouvert, soit une combinaison avec un pantalon d'un niveau de protection identique. Ils doivent être utilisés dans les zones présentant un risque d'explosion (par ex. avec un mélange d'air et de gaz ou d'air et de poussière), servent à éviter les décharges inflammables et ne doivent pas être déposées sur place. Avant de les utiliser dans des zones présentant un risque d'explosion de catégorie 0 et en cas de présence de gaz/vapeurs très explosibles de la catégorie d'explosion IIC, une analyse des risques spécifiques doit être effectuée.



5) Vêtement de protection contre les produits chimiques selon EN 13034:2005+A1:2009 Type PB 6

Protège le porteur pendant une durée limitée contre les faibles quantités de produits chimiques liquides toxiques, corrosifs ou irritants. Le contact avec les produits chimiques est limité à un effet sous forme de pulvérisations ou de gouttes. L'effet de protection certifié concerne uniquement les produits chimiques spécifiés.

Caractéristique de contrôle	Article	65.04.5, 65.04.4	65.04.2
		65.04.8	65.04.2
	Norme de contrôle	Catégorie de performance	Catégorie de performance
Résistance à l'usure	EN 530	Catégorie 6 sur 6	Catégorie 6 sur 6
Force de traction maximale	EN ISO 13934-1	Catégorie 5 sur 6	Catégorie 5 sur 6
Résistance au déchirement	ISO 9073-4	Catégorie 3 sur 6	Catégorie 3 sur 6
Résistance aux perforations	EN 863	Catégorie 3 sur 6	Catégorie 3 sur 6
Résistance à la pénétration	EN 368		
Résistance à la répulsion	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Catégorie 3 sur 3	Catégorie 3 sur 3
NaOH	10%	Catégorie 3 sur 3	Catégorie 3 sur 3
o-Xylen		Catégorie 3 sur 3	Catégorie 3 sur 3
Butane-1-ol		Catégorie 3 sur 3	Catégorie 3 sur 3
Résistance des coutures	EN ISO 13935-2	Catégorie 5 sur 6	Catégorie 5 sur 6
Test de pulvérisation (test de combinaison intégrale)	EN ISO 17491-4	remplie	remplie



Visibilité Marquage selon EN 20471:2013+A1:2016 :

X = catégorie de protection de l'article
1 = classe de protection la plus faible, 3 = classe de protection la plus haute

Le porteur est visible à tout moment non seulement grâce au matériau de support fluorescent (visibilité de jour) mais aussi grâce aux bandes rétro réfléchissantes (visibilité de nuit). Le port d'équipements haute visibilité est donc particulièrement recommandé dans des situations présentant des risques liés à des véhicules ou des machines en mouvement, ainsi que dans l'obscurité. La visibilité est renforcée par la combinaison de différents articles haute visibilité. Plus les catégories de protection des vêtements du porteur sont élevées et dans un état conforme, plus ce dernier est visible. Les vestes et les gilets doivent toujours être portés fermés et ne jamais être couverts avec d'autres vêtements et accessoires. Les pantalons ne doivent pas être retournés, car sinon la catégorie souhaitée ne sera pas atteinte. N'apportez pas de modification aux vêtements. Les vêtements haute visibilité ne doivent pas être couverts par d'autres vêtements.



Protection contre les intempéries Marquage selon EN 343:2019:

Y = Résistance au passage de l'eau „Étanchéité à l'eau“
1 = classe de protection la plus basse, 4 = classe de protection la plus élevée

Y = Résistance au passage de la vapeur d'eau „Respirabilité“
1 = classe de protection la plus basse, 4 = classe de protection la plus élevée

R = vêtement testé dans une tour de pluie (option)
X = vêtement non testé dans une tour de pluie

Niveau de protection des EPI et analyse des risques : les vêtements protègent le porteur contre les intempéries quotidiennes comme le vent, la pluie, la neige et le brouillard. Les vêtements ne protègent pas contre les effets mécaniques, contre les produits chimiques, les rayonnements, la chaleur, le froid ou les autres risques. Les objets pointus détériorent l'effet protecteur des vêtements et peuvent entraîner des infiltrations d'eau et d'humidité. La combinaison de vêtements et de sous-vêtements de protection contre la pluie augmente le niveau de protection du porteur.

Plus les catégories de protection sont élevées, plus le vêtement peut être porté longtemps sans dégradation. En fonction des catégories, les durées de port suivantes sont recommandées :

Température ambiante °C	Catégorie		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-“ Signifie : pas de restriction de la durée de port

Utilisation conforme : Portez toujours les vêtements fermés et mettez la capuche le cas échéant. Si la capuche n'est pas mise ou n'est pas présente, il existe un risque d'infiltrations d'eau au niveau du cou. Ne choisissez pas des vêtements de protection trop serrés, car sinon cela pourrait restreindre la liberté de mouvement. Ajustez les vêtements à votre taille au niveau de la ceinture, des manches et des jambes.

Information concernant nettoyage et l'entretien ainsi que le stockage conformes et la durée de vie : L'EPI nécessite un entretien régulier et adapté. La composition matérielle du textile est indiquée sur l'étiquette d'entretien cousue. Les indications sur l'étiquette d'entretien sont essentielles pour préserver et protéger de façon optimale les caractéristiques de protection. Séchez les articles uniquement à l'ombre et stockez-les dans un lieu sec à l'abri de la lumière. Il est possible que l'usure liée à la pratique ou des dommages réduisent considérablement la durée de vie des vêtements. Les salissures liées aux saletés, à l'humidité, à la sueur ou à la décoloration par la lumière du soleil peuvent diminuer la durée de vie de l'EPI.

L'association de matériaux du textile est indiquée sur l'étiquette d'entretien cousue.

Vous trouverez la catégorie de protection correspondante de votre article sur l'étiquette CE cousue sur l'article.

Les facteurs de vieillissement possibles sont notamment :

- Nettoyage, processus d'entretien ou de désinfection
- Effet des températures élevées ou faibles ou des changements de température
- Effet des produits chimiques y compris de l'humidité
- Effets mécaniques (abrasion, contrainte de flexion, contrainte de pression et de traction)
- Contamination par ex. par des salissures, de l'huile, des projections de métaux fondus, etc.
- Usure

Consignes d'entretien : L'étiquette d'entretien cousue sur l'article indique si une réimprégnation est nécessaire. Le vêtement doit être réimprégné régulièrement après chaque lavage. Pour préserver la protection contre les produits chimiques selon EN 13034 Type PB 6 en association avec les propriétés ignifuges de l'EPI, nous recommandons d'utiliser l'agent d'imprégnation certifié de l'entreprise Kreussler (Hydrob FC). L'agent d'imprégnation ne doit pas altérer les autres fonctions de protection.

Vérifiez après chaque lavage et séchage si le textile présente des déchirures ou si des bandes de caoutchouc deviennent cassantes. Ces deux phénomènes indiquent que l'effet protecteur du textile ne peut plus être garanti. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des entreprises compétentes

Limites d'utilisation et analyse des risques :

- L'EPI est conçu pour les risques liés aux conditions de soudure normales, ainsi que pour le vaste champ d'applications finales avec un contact à court terme avec des flammes et de la chaleur rayonnante, convective et de contact.
- Le vêtement n'a pas d'effet isolant électrique et ne convient pas pour les travaux sur les câbles avec des courants électriques forts.
- La résistance à la propagation des flammes n'est plus assurée si le vêtement de protection est contaminé avec des substances inflammables ou hautement inflammables, comme par ex. : des huiles, de l'essence, etc.
- Pour une protection globale appropriée, des EPI doivent également être portés sur la tête, le visage, les mains et les pieds.
- Les modifications arbitraires ne sont pas autorisées pour des raisons de sécurité.
- Il existe un risque de brûlures, d'irritations ou de chocs électriques si le vêtement est endommagé ou encrassé, n'est pas porté correctement ou si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- En outre, il existe un risque de dommages irréversibles si l'impact du risque est supérieur aux valeurs testées ou à la durée testée et en cas de combinaison de plusieurs phénomènes.

NL



De beschermende kleding voldoet aan de fundamentele eisen voor bescherming van de gezondheid en veiligheid van bijlage II bij Verordening (EU) 2016/425 en EN 13688:2013 Beschermende kleding.

Algemene vereisten: De aanwijzingen in deze informatiebrochure voor het gebruik van de beschermende kleding moeten te allen tijde in acht worden genomen.



CE-markering: uiterlijk kenmerk, dat een product voldoet aan de aan de fabrikant opgelegde eisen van de Europese Unie.

De verklaring van onverenstemming staat onder de volgende link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Verklaring van de symbolen: De productiedatum beschrijft het tijdstip van productie in woord en beeld op het P0-label in het artikel.



Het fabriekssymbool is een beeld voor de productie, terwijl de cijfers staan voor de maand en het jaar waarin het artikel werd geproduceerd.

Let erop dat u passende kleding draagt (breedte + lengte). Te strakke of te wijde kleding kan de beschermende werking aantasten.

De beschermende kleding voldoet aan de vereisten voor:



1) Beschermende kleding voor gebruik bij het lassen conform EN ISO 11611:2015

Beschermt de drager tegen kleine druppels gesmolten metaal, kort contact met een vlam en tegen UV-stralen. Bijvullen resp. extremalassen moet de drager eventueel gedeeltelijk extra lichaamsbescherming dragen. Bij extremalassen c.q. flexen moet de drager evt. aanvullende lichaamsbescherming dragen. Classificatie in: klasse 1: biedt bescherming tegen minder gevaarlijke lasprocessen en situaties op de werkplek met minder lasparels en minder stralingswarmte klasse 2: biedt bescherming tegen zeer gevaarlijke lasprocessen en situaties op de werkplek met meer lasparels en sterkere stralingswarmte Coding A: A1 en/of A2 (soort vlamboog).



2) Beschermende kleding voor werknemers blootgesteld aan hitte conform EN ISO 11612:2015

Beschermt specifieke delen van het lichaam van werknemers die blootgesteld zijn aan hitte tegen kortstondig contact met vlammen, warmtestraling en tegen ijzerspatten of een combinatie van deze gevaren.

- Code A: Beperkte vlamverspreiding (code A1 of A2)
- Code B: convectieve hitte (1 laag tot 3 hoog)
- Code C: stralingshitte (1 laag tot 4 hoog)
- Code D: gesmolten aluminium (1 laag tot 3 hoog)
- Code E: gesmolten ijzer (1 laag tot 3 hoog)
- Code F: contacthitte (1 laag tot 3 hoog)

De drager moet zich onmiddellijk terugtrekken en de kledingstukken voorzichtig uittrekken, wanneer de beschermende kleding getroffen wordt door toevallige spetters van vloeibare chemicaliën of brandbare vloeistoffen, en wel zo, dat het chemische of de vloeistof niet in contact komt met de huid. Daarna moet de kleding gereinigd of afgevoerd worden. Bij spetters van gesmolten metaal moet de drager de werkplek onmiddellijk verlaten en het kledingstuk uittrekken. Gevaar voor brandwonden kan niet worden uitgesloten, wanneer het kledingstuk op de huid wordt gedragen.

Convectieve warmte:

Prestatie- klassen	Bereiken van de HTIa 24-waarden	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Vloeibare spatten aluminium:

Prestatie- klassen	Vloeibare spatten aluminium (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Contacthitte:

Prestatie- klassen	Drempelwaardetijd (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Beschermende kleding voor werkzaamheden onder spanning met thermische gevaren door een elektrische vlamboog conform IEC 61482-2:2018 in combinatie met IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

Met deze beschermende kleding worden de thermische gevolgen van een elektrische boog voorkomen, omdat de kleding geen vlam vat en daardoor niet op de huid smelt. De beschermende werking is alleen bij een compleet pak gegarandeerd. De volledige persoonlijke bescherming vereist tevens een geschikte beschermende uitrusting, zoals veiligheidshelm/ vizier, beschermende handschoenen. De kleding is geen elektrisch isolerende veiligheidskleding, bijvoorbeeld conform EN 50286:1999 „Elektrisch isolerende beschermende kleding voor gebruik bij laagspanningsinstallaties“. Lichtboogklasse 1: 4kA, 0,5s, Lichtboogklasse 2: 7kA, 0,5s



4) Antistatische beschermende kleding EN 1149-5:2018 in combinatie met EN 1149-3:2004

Spanning afvoerende beschermende kleding, te dragen in combinatie met spanning afvoerende veiligheidsschoenen op een spanning afvoerende, geaarde vloer. De antistatische effectiviteit is alleen gegeven bij een betrouwbare aarding van de persoon/kleding door antistatisch schoeisel conform EN ISO 20345 met de aanvullende eis A of door werkschoenen conform EN ISO 20347 met de aanvullende eis A. De kleding moet gesloten worden gedragen. Er moet voor een volledige bedekking van het lichaam worden gezorgd, d.w.z. een combinatie met een broek van hetzelfde beschermingsniveau. Dit wordt in explosiegevaarlijke omgevingen (bijv. lucht-gas-of lucht-stof-mengsels) gebruikt, dient ter voorkoming van ontvlambare ontladingen en mag daar niet worden uitgetrokken. Vóór het gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen van zone 0 en bij de aanwezigheid van zeer explosieve gassen/dampen van explosiegroep IIC moet een speciale gebruiksspecifieke risicoanalyse worden uitgevoerd.



5) Beschermende kleding tegen vloeibare chemicaliën conform EN 13034:2005+A1:2009 type PB 6

Beschermt de drager een beperkte tijd tegen kleine hoeveelheden giftige, bijtende of irriterende vloeibare chemicaliën. Het contact met chemicaliën is daarbij beperkt tot de inwerking door spetters of druppels. De geteste beschermende werking heeft uitsluitend betrekking op de genoemde chemicaliën.

	Artikel	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
Keuringsmerk	Keuringsnorm	Prestatieklasse	Prestatieklasse
Slijtagebestendigheid	EN 530	Klasse 6 van 6	Klasse 6 van 6
Maximale trekkracht	EN ISO 13934-1	Klasse 5 van 6	Klasse 5 van 6
Doorscheurbestendigheid	ISO 9073-4	Klasse 3 van 6	Klasse 3 van 6
Doorsteekbestendigheid	EN 863	Klasse 3 van 6	Klasse 3 van 6
Bestendigheid tegen penetratie	EN 368		
Weerstand tegen afstoting	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Klasse 3 van 3	Klasse 3 van 3
NaOH	10%	Klasse 3 van 3	Klasse 3 van 3
o-xyleen		Klasse 3 van 3	Klasse 3 van 3
Butaan-1-ol		Klasse 3 van 3	Klasse 3 van 3
Stevigheid van de naad	EN ISO 13935-2	Klasse 5 van 6	Klasse 5 van 6
Spraytest (test met volledige kleding)	EN ISO 17491-4	goedgekeurd	goedgekeurd



Zichtbaarheid Codering conform EN 20471:2013+A1:2016:

X = beschermingsklasse van het artikel
1 = de laagste beschermingsklasse, 3 = de hoogste beschermingsklasse

De drager is door het fluorescerende achtergrondmateriaal (opvallend elders) door de retroreflecterende strepen (opvallend 's nachts) altijd zichtbaar. Daarom is het dragen van waarschuwingsartikelen vooral aan te bevelen in situaties met gevaar door bewegende voorwerpen of machines en in het donker. De zichtbaarheid wordt door de combinatie van verschillende waarschuwingsartikelen verhoogd. Hoe hoger de beschermingsklassen van de kleding in goede staat van de drager zijn, des te opvallender is hij.

Jacks en bodywarmers moeten altijd gesloten gedragen worden en mogen nooit met andere kleding en accessoires worden bedekt. Broeken mogen niet worden omgeslagen, omdat ze anders niet de gewenste klasse bereiken. Breng geen verandering aan de kleding aan. De veiligheidskleding mag niet door andere kleding worden bedekt.



Bescherming tegen weersinvloeden Codering conform EN 343:2019:

Y = weerstand tegen het doorlaten van water „waterdichtheid“
1 = laagste beschermingsklasse, 4 = hoogste beschermingsklasse

Y = weerstand tegen het doorlaten van waterdamp „ademend vermogen“
1 = laagste beschermingsklasse, 4 = hoogste beschermingsklasse

R = in regentoren getest kledingstuk (optioneel)
X = kledingstuk niet getest in een regentoren

Beschermend vermogen van de PBM & risicoanalyse: de kleding beschermt de drager tegen dagelijkse weersinvloeden zoals wind, regen, sneeuw en mist. De kleding beschermt niet tegen mechanische inwerkingen, niet tegen chemicaliën, straling, hitte, kou of andere gevaren. Puntige voorwerpen beschadigen de beschermende werking van de kleding en kunnen leiden tot het binnendringen van water en vocht. De combinatie van regenweerde boven- en onderkleding verhoogt het beschermend vermogen van de drager.

Hoe hoger het beschermniveau, hoe langer de kleding zonder aantasting kan worden gedragen. Overeenkomstig de toegekende klassen wordt de volgende duur aanbevolen:

Omgevingstemperatuur °C	Categorie		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–
–“ D.w.z.: geen begrenzing van de draagtijd			

Correct gebruik: draag de kleding altijd gesloten en zet , indien aanwezig, de capuchon op. Als de capuchon niet opgezet of aanwezig is, bestaat de mogelijkheid van binnendringend water in het nekgedeelte. Kies de beschermende kleding niet te strak, omdat anders de bewegingsvrijheid kan worden beperkt. Stel de kleding bij de tailleband, mouwen en broeken op uw maat in.

Onderhoudsinstructie en veroudering: De PBM heeft regelmatigte en juiste verzorging nodig. De samenstelling van het textielmateriaal is op het ingenaaide onderhoudslabel aangegeven. De informatie op het onderhoudslabel is beslissend voor het optimaal behoud en de instandhouding van het beschermend vermogen. Droog de artikelen alleen in de schaduw en bewaar ze op een tegen licht beschermde, droge plaats. Het is mogelijk dat slijtage of schade die in de praktijk optreedt de levensduur van de kleding aanzienlijk kan verkorten. Ook verontreiniging door vuil, vocht en zweet of bleken door zonlicht kan de levensduur van de PBM verkorten.

De materiaalsamenstelling van het textiel bevindt zich op het ingenaaide onderhoudslabel.
De juiste beschermklasse van uw artikel vindt u op het CE-label dat in uw artikel is ingenaaid.

Mogelijke verouderingsfactoren zijn onder meer:

- reinigings-, onderhouds of desinfectieprocessen
- inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurschommelingen
- inwerking van chemicaliën inclusief vocht
- mechanische inwerkingen (slijtage, buigbelasting, druk- en trekbelasting)
- besmetting bijv. door vuil, olie, spatten van gesmolten metaal enz.
- slijtage

Onderhoudsinstructie: Of herimpregnering niet is, vindt u op het ingenaaide onderhoudslabel aan het artikel. De kleding moet na elke wasbeurt regelmatig opnieuw worden geïmpregneerd. Om de bescherming tegen chemicaliën EN 13034 type PB 6 in combinatie met de brandvertragende eigenschappen van de PBM te behouden, adviseren wij het geteste impregneermiddel van Kreussler (Hydrob FC). Het impregneermiddel mag de andere beschermende functies niet nadere beïnvloeden.

Controleer na elk was- en droogproces of het textiel scheuren vertoont of dat de rubberen banden broos worden. Beide zijn tekenen dat de beschermende werking van het textiel niet meer gegarandeerd kan worden. Reparaties mogen alleen door bevoegde bedrijven worden uitgevoerd.

Toepassingsgrenzen en risicoanalyse:

- De PBM is ontworpen voor de gevaren die onder normale lasomstandigheden kunnen ontstaan, evenals voor een breed scala aan eindtoepassingen met kortstondig contact met vlammen en stralings-, convectie- en contactwarmte.
- De kleding heeft geen elektrisch isolerende beschermende werking en is niet geschikt voor werkzaamheden aan leidingen met hoge elektrische stromen.
- De beperkte vlamverspreiding gaat verloren bij beschermende kleding die met ontvlambare of zeer licht ontvlambare stoffen, bijv. olie, benzine enz. verontreinigd is
- Voor een adequate uitgebreide bescherming moet extra PBM voor hoofd, gezicht, handen en voeten worden gedragen.
- Eigenmachtige veranderingen zijn om veiligheidsredenen niet toegestaan.
- Er bestaat gevaar voor verbrandingen, invreting of elektrische schokken als de kleding beschadigd of vervuild is, verkeerd wordt gedragen of als de veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen.
- Verder bestaat er het risico op onherstelbare schade als de blootstelling aan het gevaar de geteste waarden of de geteste duur overschrijdt en in combinatie optreedt.



Odzież ochronna spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz normą EN 13688:2013 „Odzież ochronna”.

Wymagania ogólne: Należy koniecznie przestrzegać wskazań dotyczących użytkowania odzieży roboczej, zamieszczonych w broszurze tego producenta.



Oznaczenie CE: widoczny znak, że produkt spełnia wymagania nałożone na producenta przez Unię Europejską.

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Objaśnienie symboli: Data produkcji określa moment produkcji w formie ilustracji i treści na etykiecie z oznaczeniem PO znajdującej się na produkcie.



Symbol fabryki w formie ilustracji przedstawia datę produkcji; liczby określają miesiąc i rok, w którym wyprodukowano artykuł.

Należy uważać na to, aby odzież pasowała (szerokość + długość). Zbyt obcisła lub zbyt szeroka odzież może osłabić działanie ochronne.

Dodatkowo odzież ochronna spełnia wymagania:



1) odzieży ochronnej dla spawaczy zgodna z normą EN ISO 11611:2015

Chroni przed drobnymi rozpryskami stopionych metali, krótkotrwałym kontaktem z płomieniem i promieniowaniem ultrafioletowym. Podczas cięcia tarcz lub spawania w warunkach ekstremalnych należy w razie potrzeby nosić dodatkową częściową ochronę ciała. Klasyfikacja do: Klasa 1: stanowi ochronę przed mniej niebezpiecznymi technikami spawania i sytuacjami powodującymi niewielkie oddziaływanie rozprysków stopionych metali i promieniowania ciepłego. Klasa 2: stanowi ochronę przed bardziej niebezpiecznymi technikami spawania i sytuacjami powodującymi znaczne oddziaływanie rozprysków stopionych metali i promieniowania ciepłego. Oznaczenie A: A1 i/lub A2 (rodzaj badania odporności na działanie płomienia).



2) odzieży ochronnej dla pracowników narażonych na działanie czynników gorących zgodnie z EN ISO 11612:2015

Chroni właściwe obszary ciała pracowników narażonych na działanie czynników gorących przed krótkotrwałym kontaktem z płomieniami, promieniowaniem cieplnym, rozpryskami żelaza lub współdziałaniem tych zagrożeń.

Kod A: Ograniczone rozprzestrzenianie się płomieni (kod A1 lub A2)

Kod B: Odporność na ciepło konwekcyjne (1 niska do 3 wysoka)

Kod C: Odporność na promieniowanie ciepłe (1 niska do 4 wysoka)

Kod D: Odporność na duże rozpryski płynnych metali: aluminium (1 niska do 3 wysoka)

Kod E: Odporność na duże rozpryski płynnych metali: żelaza (1 niska do 3 wysoka)

Kod F: Odporność na ciepło kontaktowe (1 niska do 5 wysoka)

Jeśli odzież ochronna została przypadkowo opryskana pyłkami substancjami chemicznymi lub palnymi cieczami, użytkownik powinien niezwłocznie się wycofać i ostrożnie zdjąć elementy odzieży, koniecznie w taki sposób, by substancje chemiczne lub ciecze nie miały kontaktu ze skórą. Następnie należy oczyścić lub zutylizować odzież. W przypadku opryskania roztopionymi metalami, użytkownik musi niezwłocznie opuścić miejsce pracy i zdjąć elementy odzieży. Nie można wykluczyć niebezpieczeństwa oparzenia, kiedy odzież noszona jest na skórze.

Ciepło konwekcyjne:

Stopnie mocy	Zakresy wartości współczynnika HTIa 24	
	min.	maks.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Ciepło promieniowania:

Stopnie mocy	Współczynnik przenikania ciepła współczynnika RHIIa 24	
	min.	maks.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Płynne rozpryski aluminium:

Stopnie mocy	Płynne rozpryski aluminium (g)	
	min.	maks.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Płynne rozpryski żelaza:

Stopnie mocy	Płynne rozpryski żelaza (g)	
	min.	maks.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Ciepło kontaktowe:

Stopnie mocy	Wartość progowa (s)	
	min.	maks.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Odzież ochronna do prac pod napięciem z zagrożeniami termicznymi spowodowanymi przez łuk elektryczny IEC 61482-2:2018 w połączeniu z IEC 61482-1-2 Ed. 2:2014

Odzież ta chroni przed termicznymi zagrożeniami spowodowanymi łukiem elektrycznym, ponieważ jest niepalna i tym samym nie topi się na skórze. Właściwości ochronne odzieży są zapewnione tylko wtedy, gdy ubiór jest kompletny. Zachowanie pełnej ochrony indywidualnej wymaga dodatkowo stosowania odpowiedniego wyposażenia ochronnego jak hełm ochronny/wizjer, rękawice ochronne. Odzież nie jest elektroizolacyjna, przykładowo zgodnie z EN 50286:1999 „Elektroizolacyjne ubrania ochronne do prac przy instalacjach niskiego napięcia”.

Klasa ochrony 1 przed zagrożeniem spowodowanym łukiem elektrycznym: 4kA, 0,5s

Klasa ochrony 2 przed zagrożeniem spowodowanym łukiem elektrycznym: 7kA, 0,5s



4) odzieży ochronnej o właściwościach antyelektrostatycznych zgodnie z normą EN 1149-5:2018 w połączeniu z normą EN 1149-3:2004

Odzież antystatyczna do noszenia w połączeniu z antystatycznym obuwie ochronnym na antystatycznym, uziemionym podłożu. Skuteczność antystatyczna jest zapewniona tylko w przypadku bezpiecznego uziemienia osoby/odzieży np. przez antystatyczne obuwie zgodne z EN ISO 20345 z dodatkowym wymogiem A lub obuwie zawodowe zgodne z EN ISO 20347 z dodatkowym wymogiem A. Należy nosić zapiętą odzież. Należy zwracać uwagę na całkowite zakrycie ciała, to znaczy stosować ze spodniami o takim samym poziomie ochrony. Odzież stosowana jest w obszarach zagrożonych wybuchem (np. mieszanki powietrza i gazu lub powietrza i pyłu), służy do uniknięcia powstawania wydatków powodujących zapłon i nie może być tam zdejmowana. Przed zastosowaniem w obszarach zagrożonych wybuchem w strefie 0 oraz w przypadku występowania bardzo wzbijanych gazów/oparów z grupy wybuchowości IIC należy przeprowadzić specjalną analizę ryzyka.



5) odzieży chroniącej przed ciekłymi chemikaliami zgodnie z normą EN 13034:2005+A1:2009 Typ PB 6

Odzież chroni użytkownika przed ograniczonym czasem przed niewielkimi ilościami trujących, żrących lub drażniących substancji chemicznych. Kontakt z substancjami chemicznymi jest ograniczony do oddziaływania w postaci rozprysków lub kropli. Sprawdzone działanie ochronne odnosi się wyłącznie do wymienionych substancji chemicznych.

Badane cechy	Produkt	65.04.5, 65.04.4	65.04.1
		65.04.8	65.04.2
Odporność na ścieranie	EN 530	Klasa 5 z 6	Klasa 5 z 6
Odporność na rozciąganie	EN ISO 13934-1	Klasa 5 z 6	Klasa 5 z 6
Odporność na rozdarcie	ISO 9073-4	Klasa 3 z 6	Klasa 3 z 6
Odporność na przebiecie	EN 863	Klasa 3 z 6	Klasa 3 z 6
Odporność na przenikanie	EN 368		
Odporność na powtarzalność	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Klasa 3 z 3	Klasa 3 z 3
NaOH	10%	Klasa 3 z 3	Klasa 3 z 3
O-ksylen		Klasa 3 z 3	Klasa 3 z 3
Butanol		Klasa 3 z 3	Klasa 3 z 3
Wytrzymałość szwów	EN ISO 13935-2	Klasa 5 z 6	Klasa 5 z 6
Test rozpylonej cieczy (badanie całego kombinżonu)	EN ISO 17491-4	wynik pomyślny	wynik pomyślny



Widoczność

Oznaczenie zgodnie z EN 20471:2013+A1:2016:

X = odporność na przesiąkanie wody „Wodoszczelność”

1 = najniższa klasa ochrony, 3 = maksymalna klasa ochrony

Osoba nosząca ubranie ochronne jest widoczna o każdej porze dzięki fluorescencyjnemu materiałowi, z którego wykonana jest odzież (widoczność w dzień), jak również dzięki odbłaskowym pasom (widoczność w nocy). Dlatego też noszenie odzieży ostrzegawczej jest zalecane w szczególności w sytuacjach, w których istnieją zagrożenia spowodowane poruszającymi się pojazdami lub maszynami, jak również w ciemności. Widoczność zwiększa się dzięki połączeniu różnych artykułów ostrzegawczych. Im wyższa klasa ochrony odzieży zachowanej we właściwym stanie, tym bardziej widoczna jest nosząca ją osoba.

Kurtki i kamizelki należy zawsze nosić zapięte, nie zakrywając ich inną odzieżą ani akcesoriami. Nie wolno podwijać nogawek spodni, gdyż nie kwalifikują się one wówczas do odpowiedniej klasy. Nie modyfikować odzieży. Nie można zakrywać ostrzegawczej odzieży ochronnej innym ubraniem.



Ochrona przed warunkami atmosferycznymi

Oznaczenie zgodnie z EN 343:2019:

Y = odporność na przesiąkanie wody „Wodoszczelność”

1 = najniższa klasa ochrony, 4 = maksymalna klasa ochrony

Y = opór pary wodnej „Aktywność oddechowa”

1 = najniższa klasa ochrony, 4 = maksymalna klasa ochrony

R = odzież testowana w komorze deszczowej (opcjonalnie)

X = odzież nie testowana w wieży deszczowej

Skuteczność ochrony SOI i analiza ryzyka: Odzież chroni użytkownika przed codziennymi czynnikami pogodowymi takimi jak wiatr, deszcz, śnieg i mgła. Odzież nie chroni przed czynnikami mechanicznymi, chemikaliami, promieniowaniem, wysoką temperaturą, zimnem lub innymi zagrożeniami. Szpiczaste przedmioty zmniejszają działanie ochronne odzieży i mogą powodować wnikanie wody i wilgoci. Połączenie wierzchniej i spodniej odzieży przeciwdeszczowej zwiększa skuteczność ochrony użytkownika.

Im wyższa jest klasa ochrony, tym dłużej będzie można nosić odzież bez uszkodzeń. Zgodnie z podanymi klasami zaleca się następujący okres użytkowania odzieży:

Temperatura otoczenia °C	Categorie		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–
–“ Oznacza: bez ograniczenia okresu użytkowania			

Właściwe zastosowanie: Odzież należy zawsze nosić zapiętą; zakładać kaptur (jeśli jest dostępny). Niezałożenie kaptura lub jego brak umożliwiają wnikiwanie wody w obszarze karku. Odzież ochronna nie może być zbyt wąska, gdyż może to ograniczać swobodę ruchów użytkownika. Odzież (pas, ramiona i spodnie) musi być dostosowana do wzrostu.

Wskazówka dotycząca właściwego czyszczenia i odpowiedniej pielęgnacji, przechowywania i okresu użytkowania: SOI wymagają regularnej i specjalistycznej pielęgnacji. Skład tkaniny znajduje się na wyszytej metce. Informacje podane na metce mają ułatwić zachowanie możliwie najlepszych cech ochronnych materiału. Produkty należy suszyć wyłącznie w cieniu i przechowywać w zaciemnionym, suchym miejscu. Na skutek zuzycia lub uszkodzenia podczas stosowania okres użytkowania odzieży może ulec znacznemu skróceniu. Zanieczyszczenia spowodowane brudem, wilgocią, potem lub wyblaknięciem na skutek działania promieni słonecznych mogą również skrócić okres użytkowania SOI.

Skład materiałowy tkaniny podano na naszytej metce.

Właściwą klasę ochrony produktu podano na naszytej etykietce CE.

Możliwymi czynnikami wpływającymi na starzenie się odzieży są m.in.:

- czyszczenie, konserwacja lub dezynfekcja
- działanie wysokiej lub niskiej temperatury albo zmiany temperatury
- działanie środków chemicznych, włącznie z wilgocią

- urazy mechaniczne (ścieranie, naprężenie zginające, ściskające i rozciągające)
- zanieczyszczenie, np.: brudem, olejem, odłamkami stopionego metalu, itd.
- zużycie

Informacje dotyczące pielęgnacji: Informacje na temat konieczności dodatkowej impregnacji produktu znajdują się na naszytej metce. Aby zachować funkcję ochrony przed działaniem środków chemicznych zgodnie z EN 13034 Typ PB 4 w połączeniu z właściwościami SOI ograniczającymi rozprzestrzenianie się płomieni zalecamy stosowanie sprawdzonego środka do impregnacji firmy Kreusster (Hydrob FC). Środek do impregnacji nie może wpływać negatywnie na inne funkcje ochrony.

Po każdym praniu i suszeniu należy sprawdzić, czy materiał tekstylny nie ma rozdarć, a gumowe ściągacze nie są popękane. Obie sytuacje świadczą o tym, że materiał tekstylny nie może gwarantować funkcji ochronnej. Odzież mogą naprawiać wyłącznie specjalistyczne firmy.

Granice stosowania i analiza ryzyka:

- SOI są przewidziane do zagrożeń powstających w typowych warunkach spawania, jak również do szerokiego zakresu docelowego użytkowania przy krótkotrwałym kontakcie z płomieniami, ciepłem promieniowania, ciepłem konwekcyjnym i kontaktowym.
- Odzież nie ma funkcji ochronnej izolującej elektrycznie i nie nadaje się do wykonywania pracy na przewodach o dużym napięciu elektrycznym.
- Funkcja ograniczonego rozprzestrzeniania się płomieni traci właściwości, jeżeli odzież ochrona na zostanie zanieczyszczona palnymi lub skrajnie łatwopalnymi substancjami, jak np.: olejami, benzyną, itp.
- W celu zapewnienia odpowiedniej, wyczerpującej ochrony należy dodatkowo nosić SOI na głowę, twarz, ręce i stopy.
- Z przyczyn bezpieczeństwa zabrania się dokonywania samowolnych zmian.
- Istnieje ryzyko oparzeń, poparzeń chemicznych lub porażeń prądem elektrycznym, jeżeli odzież będzie uszkodzona lub zabrudzona, noszona w niewłaściwy sposób lub jeżeli nie będą przestrzegane zasady bezpieczeństwa.
- Ponadto istnieje ryzyko nieodwracalnych szkód, jeżeli zagrożenie przekroczy sprawdzone wartości lub sprawdzony okres użytkowania, lub jeżeli te dwie sytuacje wystąpią jednocześnie.

CE



Ochronny odzież spełnia zakładane wymagania na ochronę zdrowia i bezpieczeństwo przyłohy II nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 13688:2013 Ochranné oděvy.

Obecné požadavky: Je bezpodmínečně nutno dodržovat pokyny uvedené v informacích výrobce o používání ochranných oděvů.



Označení CE: Vnější znak pro to, že výrobek odpovídá požadavkům Evropské unie stanoveným pro výrobce.

Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Vysvětlení symbolů: Datum výroby uvádí čas výroby pomocí obrázku a textu na etiketě PO výrobku.



Tovární symbol představuje výrobu, zatímco čísla znamenají měsíc a rok, kdy byl výrobek vyroben.

Věnujte pozornost vhodnému oblečení (šířka + délka). Příliš úzký nebo příliš široký oděv může snížit ochranný účinek.

Ochranný oděv navíc splňuje požadavky:



1) Svářečský ochranný oděv podle EN ISO 11611-2015

Chráni nositele proti malým kovovým stříkancům, při krátkodobém kontaktu s plameny a před ultrafialovým zářením. Při řezání dřívlohu bruskou, resp. extrémním svařováním musí být nositel vybaven doplňujícími ochrannými prostředky pro další části těla. Klasifikace: Trída 1: poskytuje ochranu při méně ohrožujících postupech svařování a v situacích na pracovišti s menším počtem stříkanců při svařování a při menším sáťavém teple Trída 2: poskytuje ochranu při silnější ohrožujících postupech svařování a v situacích na pracovišti s větším počtem stříkanců při svařování a při silnějším sáťavém teple. Označení A: A1 a/nebo A2 (druh testu působení plamene).



2) Ochranný oděv pro tepelné exponované pracovníky podle EN ISO 11612:2015

Chráni specifické oblasti těla pracovníků vystaveným žaru proti krátkodobému kontaktu s plameny, tepelnému sáľání, a také proti stříkancům železa, resp. vzájemnému působení těchto rizik. Kód A: Omezené šíření plamenu (kód A1 nebo A2)

Kód B: Konvekční teplo (1 nízké až 5 vysoké)

Kód C: Sálavé teplo (1 nízké až 4 vysoké)

Kód D: tekuté hliníkové stříkance (1 málo až 3 hodně)

Kód E: tekuté železné stříkance (1 málo až 3 hodně)

Kód F: Kontaktní teplo (1 nízké až 3 vysoké)

Nositel by měl neprodleně ustoupit a opatrně odložit kusy oděvu, pokud by byl ochráněn od náhodně postříkan kapalnou chemikálií nebo hořlavou kapalinou, a sice tak, aby chemikálie nebo kapalina nepřišly do kontu tu s pokožkou. Poté musí být oděv vyčištěn nebo zlikvidován. V případě stříkanou roztožených kovů musí nositel okamžitě opustit pracoviště a daný kus oděvu odložit. Nelze vyloučit nebezpečí popálení, pokud je daný kus oděvu nošen na kůži.

Konvektivní žár:

Výkonový stupeň	Oblasti hodnot HTIa 24	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Žár záření:

Výkonový stupeň	Faktor prostupu tepla, hodnoty RHTIa 24	
	min.	max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Tekuté odstříkující hliník:

Výkonový stupeň	Tekuté odstříkující hliník (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Tekuté odstříkující železo:

Výkonový stupeň	Tekuté odstříkující železo (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Kontaktní žár:

Výkonový stupeň	Čas prahové hodnoty (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



3) Ochranný oděv pro práce pod napětím s termickým nebezpečím způsobeným elektrickým obloukem dle IEC 61482-2:2018 ve spojení s IEC 61482-1-2, vyd. 2:2014

IEC 61482-2

S tímto ochranným oděvem se zabráni termickým účinkům rušivého elektrického světelného oblouku, jelikož oděv nezplame a tímto se na pokožce neroztaví. Ochranná funkce je daná jen u kompletního obleku. Úplná ochrana osob vyžaduje k tomu navíc vhodnou ochrannou výstroj, jako ochrannou přilbu/hledí, ochranné rukavice. Tento oděv není elektricky izolující ochranným oděvem, například podle EN 50286:1999 „Elektricky izolující ochranný oděv pro práce s nízkým napětím“.

Elektrický oblouk třída 1: 4kA, 0,5s

Elektrický oblouk třída 2: 7kA, 0,5s



4) Antistatický ochranný oděv podle EN 1149-5:2018 ve spojení s EN 1149-3:2004

Ochranný oděv s vybíjecí schopností se nosí v kombinaci s bezpečnostní obuví s vybíjecí schopností na uzemněné podlaze s vybíjecí schopností. Antistatická účinnost je dána jen v případě bezpečného uzemnění osoby/oděvu např. antistatickou obuví dle EN ISO 20345 se zvláštním požadavkem A nebo pracovní obuví dle EN ISO 20347 se zvláštním požadavkem A. Oblečení musí být nošeno zapnuté. Je nutno dbát na kompletní zakrytí těla, tzn. na kombinaci s kalhotami stejné ochranné úrovně. Používá se v oblastech s nebezpečím výbuchu (např. směsi vzduchu a plynu nebo vzduchu a prachu), slouží k zabránění hřlavým výbojům a nesmí tam být odkládáno. Před použitím v oblastech s nebezpečím výbuchu zóny O a u velmi výbušných plynů/par skupiny výbušnosti IIC je nutno provést speciální analýzu rizik dle použití.



5) Protichemický ochranný oděv podle EN 13034:2005+A1:2009 typ PB 4

Chrání nositele po určitou omezenou dobu před malým množstvím jedovatých, leptavých nebo dráždivých tekutých chemikálií. Kontakt s chemikálií je omezen na působení ve formě stříkanou nebo kapek. Kontrolovaný ochranný účinek se vztahuje výlučně na uvedenou chemikálii.

Výrobek	65.04.5, 65.04.4	65.04.1	65.04.2
	Zkušební norma	Výkonová třída	Výkonová třída
Zkušební charakteristika			
Odolnost proti oděru	EN 530	Třída 6 ze 6	Třída 6 ze 6
Nejvyšší tažná síla	EN ISO 13934-1	Třída 5 ze 6	Třída 5 ze 6
Odolnost proti pokračujícímu trhání	ISO 9073-4	Třída 3 ze 6	Třída 3 ze 6
Odolnost proti propichnutí	EN 863	Třída 3 ze 6	Třída 3 ze 6
Odolnost vůči penetraci	EN 368		
Odpor odolnosti	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Třída 3 ze 3	Třída 3 ze 3
NaOH	10%	Třída 3 ze 3	Třída 3 ze 3
o-xylen		Třída 3 ze 3	Třída 3 ze 3
Butan-1-ol		Třída 3 ze 3	Třída 3 ze 3
Pevnost švu	EN ISO 13935-2	Třída 5 ze 6	Třída 5 ze 6
Sprejový test (test celého oděvu)	EN ISO 17491-1	splněné	splněné



Viditelnost

Označení dle EN 20471:2013+A1:2016:

X = ochranná třída výrobku

1 = nejvyšší ochranná třída, 3 = nejnižší ochranná třída



Ověřnostní ochrana

Označení dle EN 343:2019:

Y = odolnost proti průsaku vody „vodotěsnost“

1 = nejvyšší ochranná třída, 4 = nejnižší ochranná třída

Y = odolnost vůči prostupu vodní páry „prodýšnost“

1 = nejnižší třída ochrany, 4 = nejvyšší třída ochrany

R = oděv testovaný v dešťovém simulátoru (volitelné)

X = oděv nebyl testován v dešťové věži

Ochranný výkon OOPP & analýza rizik: Oděv chrání nositele před každodenními povětrnostními vlivy, jako je vítr, déšť, sníh a mlha. Oblečení nechrání před mechanickými vlivy ani proti chemikáliím, záření, horku, chladu nebo jinému nebezpečí. Ostré předměty narušují ochranný účinek oblečení a mohou umožnit pronikání vody a vlhkosti. Kombinace svrchního a spodního oblečení chráního proti dešti zesiluje ochranu nositele.

Čím vyšší jsou ochranné třídy, tím déle lze oděv nosit. Dle vyznačených tříd se doporučuje následující doba nošení:

Okolní teplota °C	Klasse		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-“ Znamená: bez omezení doby nošení

Správné použití: Noste oděvy vždy uzavřené, a pokud je k dispozici, nasadte si kapuci. Pokud kapuci nemáte nasazenou, nebo není součástí oděvu, hrozí možnost vniknutí vody do oblasti zad. Nikdy nevolte příliš těsný ochranný oděv, protože jinak může dojít k omezení volnosti pohybu. Nastavte oděv v pase, u rukávů a kalhot na Vaši velikost.

Upozornění na správné čištění a péči, skladování a životnost: Osobní ochranné vybavení vyžaduje pravidelnou a odbornou péči. Materiálové složení textilu se nachází ve všité etiketě s informaciami o ošetrovácii. Údaje na etiketě s informaciami o ošetrovácii jsou rozhodujúci pre nejlpešiu možnú zachováciu a udržení ochranného účinku. Súše výroby jen ve štínu a skladuje sa na suchém mieste chráněném před světlem. Je možné, že opotrebením, k němuž dochází v praxi, nebo poškozéním může být životnost oděvu značně snížena. Životnost osobního ochranného vybavení může být snížena také znečištěním, vlhkom, potem nebo vylodnutím v důsledku slunečního světla.

Materiálové složení textilu se nachází na všité etiketě s informaciami o ošetrovácii. Správnou třídou ochrany Vašeho druhu oděvu najdete na všité etiketě CE na oděvu.

Možné faktory stárnutí jsou mimo jiné:

- čištění, údržba nebo dezinfekční procesy
- působení vysokých nebo nízkých teplot nebo změny teploty
- působení chemikálií včetně vlhkosti
- mechanické vlivy (oděr, ohybání, zatěžování tlakem a tahem)
- kontaminace např. nečistotami, olejem, stříkacími roztaveného kovu atd.
- opotřebení

Pokyn k údržbě: Informaci o to, zda je zapotřebí impregnace, naleznete na všité etiketě s pokyny k ošetrovácii. Pro zachování ochrany proti chemikáliám EN 13034 typ PB 6 ve spojení s nehořlavými vlastnostmi osobních ochranných pomůček doporučujeme provést impregnační prostředek firmy Kreussler (Hydrob FC). Impregnační prostředek nesmí ohrožovat ostatní ochranné funkce.

Pro každém prání a sušení zkontrolujte, zda textil nevykazuje trhliny nebo zda nejsou poškozená stažení na gumu. Obojí je znakem toho, že ochranný účinek textilu již nemůže být zaručen. Opravy smí provádět jen kompetentní firma.

Hranice použití a analýza rizik:

- Osobní ochranné vybavení je určeno pro rizika vznikající při obvyklých podmínkách svařování, a také širokou oblast koncového použití s krátkodobým kontaktem s plameny a zářením, konvektivním a kontaktním teplem.
- Oděv nemá elektricky izolující ochranný účinek a není vhodný pro práce na vedení s vysokým elektrickým proudem.
- Omezení šíření plamene zaniká, pokud je ochranný oděv znečištěn hořlavými nebo vysoce hořlavými látkami, jako např.: olejem, benzínem aj.
- Pro příměrou celkovou ochranu by se mělo nosit osobní ochranné vybavení pro hlavu, obličej, ruce a nohy.
- Světelné měření nejsou z bezpečnostních důvodů povoleny.
- Může dojít k riziku popálení, poleptání nebo úrazu elektrickým proudem, pokud je oděv poškozený nebo znečištěný, nenosí se správně nebo nejsou respektovány bezpečnostní pokyny.
- Dále vzniká nebezpečí nevratného poškození, pokud účinek ohrožený přesáhne zkontrolované hodnoty nebo zkontrolovanou dobu a vyskytnou se v kombinaci.

SK



Ochranný oděv splňuje základné požiadavky pre ochranu zdravia a bezpečnosť prílohy II nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN 13688:2013 Ochranný oděv.

Všeobecné požiadavky: Pokyny z tejto informácie o výrobcovi pre použitie ochranného oděvu treba bezpodmienečne dodržiavať.



Označenie CE: Preukazuje, že výrobok zodpovedá požiadavkám Európskej únie, ktoré boli uložené výrobcovi.

Vyhľadanie o zhode nájdete na nasledujúcom linku: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Vysvetlenie symbolov: Dátum výroby opisuje čas výroby formou obrázka a nápisu na etikete PO na produkte.



Symbol továrne symbolizuje výrobu, zatiaľ čo čísla predstavujú mesiac a rok, v ktorom bol produkt vyrobený.

Dbajte na to, že musíte vždy nosiť kombináciu bundy a nohavíc, ktoré spoločne spĺňajú rovnaké normy zamerané na dosiahnutie ochranného účinku.

- 24 -

Ochranný oděv splňuje navyše požiadavky:



1) Zváračský ochranný oděv podľa EN ISO 11611:2015

Chrání nositeľa proti malým, kovovým striekancam, pri krátkodobom kontakte s plameňmi a pred ultrafialovým žiarením. Pri rezaní uholov brúskou alebo pri extrémnom zvarení musí nositeľ výrobku nosiť pripr. doplnkovú ochranu určitých častí tela. Klasifikácia: Trieda 1: poskytuje ochranu pri menej ohrozujúcich postupoch zvarovania a v situáciách na pracovisku s menším počtom striekancov pri zvarovaní a pri menšom sáľavom teple. Trieda 2: poskytuje ochranu pri silnejšie ohrozujúcich postupoch zvarovania a v situáciách na pracovisku s väčším počtom striekancov pri zvarovaní a pri silnejšom sáľavom teple. Označenie A: A1 a/alebo A2 (druh testu pôsobenia plameňa).



2) Ochranný oděv pre tepelne exponovaných pracovníkov podľa EN ISO 11612:2015

Chrání špecifické časti tela robotníkov vystavených vysokým teplotám pri krátkodobom kontakte s plameňom, pri sáľaní tepla ako aj pri postriekaní roztaveným železom alebo pri spolupôsobení týchto rizík.

- Kód A: Obmedzené rozšírenie plameňov (kód A1 alebo A2)
- Kód B: Konvekčné teplo (1 nízke až 3 vysoké)
- Kód C: Sáľavé teplo (1 nízke až 4 vysoké)
- Kód D: tekuté hliníkové striekance (1 málo až 3 veľa)
- Kód E: tekuté železné striekance (1 málo až 3 veľa)
- Kód F: Kontaktné teplo (1 nízke až 3 vysoké)

Ak bol ochranný oděv náhodne postriekaný kvapalnou chemikáliou alebo horľavou kvapalinou, osoba, ktorá má oděv na sebe, by si ho mala okamžite vyzliecť a časti oděvu opatrne zložiť dolu, a to tak, aby sa chemikálie alebo kvapalina nemohla dostať do kontaktu s kožou. Potom sa oděv musí vyčistiť alebo zlikvidovať. V prípade postriekania roztaveným kovom musí pracovník pracovné miesto okamžite opustiť a daný kus oděvu zložiť dolu. Ak sa zasiahnutý oděv nosí priamo na koži, nedá sa vylúčiť riziko popálenia.

Konvektívna horúčava:

Výkonové stupne	Oblasti hodnôt HTLa 24	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Výzarovaná horúčava:

Výkonové stupne	Faktor prestupu tepla hodnoty RHTLa 24	
	min.	max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4		≥95

Tekuté hliníkové odstreky:

Výkonové stupne	Tekuté hliníkové odstreky (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Tekuté kovové odstreky:

Výkonové stupne	Tekuté kovové odstreky (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3		≥200

Kontaktná horúčava:

Výkonové stupne	Prahový čas (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3		≥15



IEC 61482-2:

3) Ochranný oděv na práce pod napätím s tepelnými rizikami prostredníctvom elektrického oblúka podľa normy IEC 61482-2:2018 v spojení s IEC 61482-1-2 Ed. 2:2014

S týmto ochranným oděvom sa zabráni termickým účinkom rušivého elektrického svetelného oblúka, keďže oděv nevzpája a týmto sa na pokožke neroztaví. Ochranná funkcia je daná len v kompletno ho obleku. Úplná ochrana osôb vyžaduje k tomu navyše vhodný ochranný nástroj, ako ochrannú prilbu/priector, ochranné rukavice. Tento oděv nie je elektricky izolujúci ochranným oděvom, napríklad podľa EN 50286:1999 „Elektricky izolujúci ochranný oděv pre práce s nízkym napätím“. Elektrický oblúk trieda 1: 4kA, 0,5s
Elektrický oblúk trieda 2: 7kA, 0,5s



4) Antistatický ochranný oděv podľa EN 1149-5:2018 v spojení s EN 1149-3:2004

Ochranný oděv odvádzajúci elektrostatický náboj je určený na nosenie v kombinácii s bezpečnostnými topánkami odvádzajúcimi elektrostatický náboj na uzemnenej podlahe odvádzajúcej elektrostatický náboj. Antistatická účinnosť je zabezpečená iba pri bezpečnom uzemnení osoby/oblečenia, napr. pomocou antistatickej obuvi podľa normy EN ISO 20345 s doplnkovou požiadavkou A alebo pracovných topánok podľa normy EN ISO 20347 s doplnkovou požiadavkou A. Oděv musí byť nosný zapnutý. Je potrebné dbať na kompletné pokrytie tela, t.j. na kombináciu s nohaviciami

- 25 -

rovnej úrovne ochrany. Odev sa používa v oblastiach ohrozených výbuchom (napr. zmesi vzduchu a plynu alebo vzduchu a prachu), slúži na zamedzenie vzniku zápalných výbuchov a nesmie sa v týchto oblastiach z tela skladať. Pred použitím v oblasti ohrozenej výbuchom zóny 0 a pri prítomnosti veľmi výbušných plynov/pár skupiny výbušnosti IIC je nutný vykonať špeciálnu analýzu rizik špecifickú pre daný prípad použitia.



5) Protichemický ochranný odev podľa EN 13034:2005+A1:2009 typ PB 6

Chrání špecifické časti tela robotníkov vystavených vysokým teplotám pri krátkodobom kontakte s plameňom, pri sálení tepla ako aj pri postriekaní roztaženým železom alebo pri spolupôsobení týchto rizík.

	Článok	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
Skúšobná charakteristika	Skúšobná norma	Výkonová trieda	Výkonová trieda
Odolnosť proti odretiu	EN 530	Trieda 6 zo 6	Trieda 6 zo 6
Najvyššia ťažná sila	EN ISO 13934-1	Trieda 5 zo 6	Trieda 5 zo 6
Odolnosť proti pokračujúcejmu trhaniu	ISO 9073-4	Trieda 3 zo 6	Trieda 3 zo 6
Odolnosť proti prepichnutiu	EN 863	Trieda 3 zo 6	Trieda 3 zo 6
Odolnosť proti penetrácii	EN 368		
Odolnosť proti prepatiu	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Trieda 3 zo 3	Trieda 3 zo 3
NaOH	10%	Trieda 3 zo 3	Trieda 3 zo 3
o-xylen		Trieda 3 zo 3	Trieda 3 zo 3
Butan-1-ol		Trieda 3 zo 3	Trieda 3 zo 3
Pevnosť švika	EN ISO 13935-2	Trieda 5 zo 6	Trieda 5 zo 6
Test postriekaním (test celého odevu)	EN ISO 17491-4	splnené	splnené



Viditeľnosť

Označenie podľa EN 20471:2013+A1:2016:

X = ochranná trieda výrobku

1 = najnižšia trieda ochrany, 3=najvyššia trieda ochrany

Používateľ je rozpoznateľný tak fluorescenčným podkladovým materiálom (denný vzhľad), ako aj retroreflexnými pruhmi (nočný vzhľad). Preto sa odporúča použiť ochranné prostriedky predovšetkým v situáciách, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo pohybujúcich sa vozidiel alebo strojov, ako aj v tme. Viditeľnosť sa zvyšuje kombináciou rôznych ochranných prostriedkov. Čím vyššie sú ochranné triedy odevu v dobrom stave, tým výraznejší je ich nositeľ.

Bundy a vesty by sa vždy mali nosiť zapnuté a nikdy by sa nemali zakrývať iným oblečením a doplnkami. Navhacne nesmú byť vyhrnuté, lebo tak nemôžu dosahovať požadovanú triedu ochrany. Na oblečení neuskutočňujte žiadne zmeny. Výstražný ochranný odev sa nesmie zakrývať iným oblečením.



Ochrana proti poveternostným vplyvom

Označenie podľa EN 343:2019:

Y = Vodeodolnosť „Nepremokavosť“

1 = najnižšia trieda ochrany, 4 = najvyššia trieda ochrany

Y = Odolnosť voči vodnej pare „Priedušnosť“

1 = najnižšia trieda ochrany, 4 = najvyššia trieda ochrany

R = kus odevu odskúšaný v dažďovej veži (voliteľne)

X = odev nebol testovaný v dažďovej veži

Ochranný výkon osobných ochranných pracovných prostriedkov a analýza rizík: Odev chrání nositeľa oblečenia pred bežnými poveternostnými vplyvmi, ako je vietor, dážď, sneh a hmľa. Odev nechrání pred mechanickými vplyvmi, chemikáliami, žiarením, horúcou vodou, zimou alebo inými nebezpečenstvami. Ostré predmety narušia ochranný účinnok odevu a môžu viesť k vniknutiu vody a vlhkosti dovnútra. Kombinácia vrchného a spodného oblečenia na ochranu pred dažďom zvyšuje ochranu nositeľa tohto odevu.

Čím vyššie sú triedy ochrany, tým dlhšie možno odev nosiť bez obmedzenia. Primerane k označeným triedam sa odporúča nasledujúci čas nosenia odevov:

Teplota okolia °C	Trieda		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

–“ Znamená: Žiadne obmedzenie času nosenia

Primerané použitie: Odev nosite vždy zapnutý a ak je k dispozícii, nasadíte si aj kapucnicu. Keď kapucnica nie je nasadená alebo nie je k dispozícii, existuje možnosť vniknutia vody v oblasti šije. Nevyberajte si príliš úzky ochranný odev, lebo ináč môže byť obmedzená vaša voľnosť pohybu. Odev si na páse, rukávoch a nohaviciach upravte na svoju veľkosť.

Pokyny k primeranému čisteniu a ošetrovaniu, uskladneniu a životnosti: OOPP si vyžadujú pravidelnú a odbornú starostlivosť. Zloženie materiálu textilného výrobku sa nachádza na priloženej etikete s pokynmi k ošetrovaniu. Údaje na etikete s pokynmi k ošetrovaniu sú smerodajné pre čo najlepšie zachovanie a udržanie ochranného účinku výrobku. Výrobok sušte iba v tieni a skladujte ho na suchom mieste chránenom pred pôsobením svetla. Je možné, že sa v dôsledku opotrebenia alebo poškodenia, ktoré sa vyskytujú v praxi, podstatne zredukuje životnosť oblečenia. Životnosť OOPP sa môže zredukovať aj v dôsledku znečistenia spôsobeného špinou, vlhkosťou alebo v dôsledku vylednenia pri pôsobení slnečného svetla.

Zloženie materiálu textilného výrobku nájdete na všítom štítku s pokynmi k ošetrovaniu výrobku.

Správnu triedu ochrany vášho výrobku nájdete na všítom štítku CE na výrobku.

Možnými faktormi starnutia sú okrem iných:

- čistenie, údržbárske alebo dezinfekčné procesy
- účinky vysokých alebo nízkych teplôt alebo teplotných zmien
- účinky chemikálií vrátane vlhkosti
- mechanické účinky (oder, namáhanie ohybom, namáhanie tlakom a ťahom)
- kontaminácia napr. nečistotami, olejom, striekancami roztaženého kovu atď.
- opotrebenie

Pokyn k ošetrovaniu: Či je potrebná dodatočná impregnácia, nájdete na všítom štítku s pokynmi k ošetrovaniu na výrobku. Aby sa zachovala ochrana proti chemikáliám EN 13034 typ PB 6 v spojení s nehorľavými vlastnosťami OOPP, odporúčame vám použiť overené impregnačné prostriedky firmy Kreussler (Hydro F.C). Impregnačný prostriedok nesmie obmedziť iné ochranné funkcie. Po každom procese prania a sušenia skontrolujte, či na textile nie sú žiadne trhliny alebo gumené lémy nie sú krehké. Obe veci sú príznakom, že už nebude zabezpečený ochranný účinnok odevu. Opravy smú vykonávať iba kompetentné firmy.

Hranice použitia a analýza rizika:

- OOPP sú určené pre riziká vznikajúce za bežných podmienok zvárania, ako aj pre širokú oblasť finálnych použití, pri ktorých dôjde ku krátkodobému kontaktu s plameňom a sálavým, konvekčným a kontaktným teplom.
- Oblečenie nemá žiadny elektrický izolačný ochranný účinok a nie je vhodné na prácu na vede niach s veľkými elektrickými prúdmi.
- Obmedzené rozšírenie plameňov zanikne, keď bude ochranný odev znečistený horľavými alebo vysoko horľavými látkami, ako sú napr.: oleje, benzín a iné
- Kvôli primeranej rozsiahlej ochrane by sa mali dodatočne nosiť ochranné pracovné prostriedky na hlavu, tvár, ruky a nohy.
- Svojvoľné zmeny z bezpečnostných dôvodov nie sú dovolené.
- Existuje riziko popálenín, poľptania alebo zášahov el. prúdom, pokiaľ je odev poškodený alebo znečistený, nie je správne nosený alebo ak nie sú dodržiavané bezpečnostné pokyny.
- Ďalej existuje toto riziko nevratných škôd, keď účinnok ohrozenia prekročí overené hodnoty alebo overený čas a vyskytnú sa v kombinácii.



Zaščitna oblačila ustrezajo osnovnim zahtevam za zaščito zdravja in varnost Priloge II Uredbe (EU) 2016/425 in EN 13688:2013 Zaščitna oblačila.

Splošne zahteve: Obvezno je treba upoštevati napotke glede uporabe zaščitnih oblačil, ko so v tej podatki o proizvajalcu.



Oznaka CE: zunanja oznaka, ki označuje, da izdelek ustreza zahtevam, ki jih je proizvajalcu določila Evropska unija.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Razlaga simbolov: Datum izdelave opisuje čas proizvodnje s sliko in napisom na PO-oznaki na artiklu.



Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo, številke pa predstavljajo mesec in leto izdelave artikla.

Badite pozorni na ustrezna oblačila (širina + dolžina). Prezoka ali preširoka oblačila lahko vplivajo na zaščitni učinek.

Varovalno oblačilo izpolnjuje dodatne pogoje:



1) Varovalno oblačilo za uporabo pri varjenju in sorodnih postopkih po EN ISO 11611:2015

Ščiti nosilca pred malimi brizgi kovine, pred kratkim stikom s plamenom in pred UV žarki. Pri rezanju oz. ekstremnem varjenju mora uporabnik po potrebi nositi dodatno delno zaščito za telo. Razstrelitev v Razred 1: zagotavlja varovanje pred postopki varjenja, ki manj ogrožajo in situacijami na delovnem mestu, za manj brizgi pri varjenju in manjšo toploto sevanja. Razred 2: zagotavlja varovanje pred postopki varjenja, ki močneje ogrožajo in situacijami na delovnem mestu z varjenjem, z več brizgi pri varjenju in močnejšo toploto sevanja Oznaka A: A1 in/ali A2 (vrsta testa gorljivost)



2) Varovalno oblačilo za delavce, izpostavljene vročini po EN ISO 11612:2015

Ščiti specifične dele telesa pri delih z izpostavljenostjo toploti proti kratkotrajnim stikom s plameni, sevanju vročine, brizgom železa oz. součinkovanju teh nevarnosti.

Koda A: Omejeno širjenje plamena (koda A1 ali A2)

Koda B: konvektivna vročina (1 nizka do 3 visoka)

Koda C: sevalna vročina (1 nizka do 4 visoka)

Koda D: brizgi tekočega aluminija (1 nizka do 3 visoka)

Koda E: brizgi tekočega železa (1 nizka do 3 visoka)

Koda F: kontaktna vročina (nizka do 3 visoka)

Če so se oblačila slučajno onesnažila s curkom tekočih kemikalij ali gorljivih tekočin se mora uporabnik nemudoma umakniti in previdno sleči oblačila, da kemikalija ali tekočina ne prideta v stik s kožo. Nato je treba oblačila očistiti ali zavreči. Pri curkih stajene kovine mora uporabnik takoj zapustiti delovno mesto in sleči oblačilo. Če se oblačilo nosi na koži, je treba izkjučiti tveganje opeklin.

Konveksijska vročina:

Stopnje učinkovitosti	Območja vrednosti HTLa 24	
	najm.	najv.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Sevalna vročina:

Stopnje učinkovitosti	Faktor toplotne prehodnosti vrednosti RHTla 24	
	najm.	najv.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4		≥95

Brizgi aluminija:

Stopnje učinkovitosti	Brizgi aluminija (g)	
	najm.	najv.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Brizgi železa:

Stopnje učinkovitosti	Brizgi železa (g)	
	najm.	najv.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Kontaktna vročina:

Stopnje učinkovitosti	Mejna vrednost časa (s)	
	najm.	najv.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3		≥15



IEC 61482-2

3) Zaščitna oblačila za delo pod napetostjo s toplotnimi nevarnostmi zaradi električnega obklopa v skladu z IEC 61482-2:2018 v povezavi z IEC 61482-1-2 izd. 2:2014

S tem varovalnim oblačilom se prepreči učinek vročine električnega obklopa, ker se oblačilo ne vname in se tako ne stopi na kožo. Varovalna funkcija je dana le pri kompletnem oblačilu. Popolno osebno varovanje zahteva ob tem dodatno primerno varovalno opremo, kot so varovalna čelada/vizir, varovalne rokavice. Oblačilo ni zaščitno oblačilo, ki izolira pred električno na primer v skladu z EN 50286:1999: „Električno izolacijska varovalna oblačila za delo na nizkonapetostnih instalacijah“. Razred obklopa 1: 4kA, 0,5s Razred obklopa 2: 7kA, 0,5s



4) Varovalno oblačilo pred razelektritvijo po EN 1149-5:2018 v povezavi z EN 1149-3:2004

Varovalna zaščitna oblačila je treba nositi v kombinaciji s prevodnimi varnostnimi čevlji na prevodnih, ozemljenih tleh. Protistatični učinek je zagotovljen samo ob varni ozemljitvi osebe/oblačila npr. s protistatično obtujitvijo v skladu z EN ISO 20345 z dodatno zahtevo A, ali s poklicnimi čevlji v skladu z EN ISO 20347 z dodatno zahtevo A. Oblačila je treba nositi zaprta. Paziti je treba, da je telo popolnoma prekrito, to pomeni, da je treba uporabljati v kombinaciji s hlačami z enako zaščitno ravno. Oblačila se uporabljajo na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije (npr. mešanica zraka in plina ali zraka in prahu), predvidena pa so za preprečevanje vnetljivih razelektritev, zato jih na teh območjih ni dovoljeno sleči. Pred uporabo na območjih cone 0, kjer obstaja nevarnost eksplozije, in ob prisotnosti tveganja eksplozivnih plinov/hlapov eksplozivne skupine IIC, je treba opraviti specifično analizo tveganja.



5) Varovalno oblačilo pred učinki tekočih kemikalij po EN 13034:2005-A1:2009, tip PB 6

Za omejen čas štiti uporabnika pred manjšimi količinami strupenih, jedkih ali dražečih tekočih kemikalij. Stik s kemikalijami je omejen na brizge ali kapljice. Preizkušen zaščitni učinek se nanaša izključno na navedene kemikalije.

Preizkusna značilnost	Preizkusni standard	Članek	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
		Výkonová trieda	Výkonová trieda	
Odpornost proti obrabi	EN 530	Razred 6 od 6	Razred 6 od 6	Razred 6 od 6
Natezna trdnost	EN ISO 13934-1	Razred 5 od 6	Razred 5 od 6	Razred 5 od 6
Nadaljnja trgalna trdnost	ISO 9073-4	Razred 3 od 6	Razred 3 od 6	Razred 3 od 6
Odpornost proti prebadanju	EN 863	Razred 3 od 6	Razred 3 od 6	Razred 3 od 6
Odpornost proti vodru	EN 368			
Odpornost odpornosti	EN 368			
H ₂ SO ₄	30%	Razred 3 od 3	Razred 3 od 3	Razred 3 od 3
NaOH	10%	Razred 3 od 3	Razred 3 od 3	Razred 3 od 3
o-Xylen		Razred 3 od 3	Razred 3 od 3	Razred 3 od 3
Butan-1-ol		Razred 3 od 3	Razred 3 od 3	Razred 3 od 3
Trdnost šivov	EN ISO 13935-2	Razred 5 od 6	Razred 5 od 6	Razred 5 od 6
Razpršilni preizkus (preizkus celotne obleke)	EN ISO 17491-4	splošne	splošne	splošne



Višljivost

Oznaka v skladu z EN 20471:2013-A1:2016:

X = razred zaščitne artikla

1 = najnižji razred zaščite, 3 = najvišji razred zaščite

Uporabnik je vedno prepoznaven in viden zaradi fluorescenčne materiali ozadja (vpadljivost podnevi) ter odsevnih trakov (vpadljivost ponoči). Zato je uporaba opozorilnih zaščitnih artiklov priporočena predvsem v situacijah, pri katerih obstajajo nevarnosti zaradi premikajočih se vozil ali strojev kot tudi v temi. Višljivost je še dodatno povečana pri uporabi v kombinaciji z različnimi opozorilnimi zaščitnimi artikli. Višji, kot je razred zaščite oblačila uporabnika v ustreznem stanju, tem bolj opazen bo uporabnik.

Jakne in brezrokavne je treba vedno imeti zaprte in nikoli ne smejo biti prekrite z drugimi kosi oblačil in dodatki. Hlači ni dovoljeno zavijati, ker sicer ne ustrezajo zelenemu razredu zaščite. Oblačil ne spreminjajte. Opozorilnih zaščitnih oblačil ne smeje prekrivati druga oblačila.



Vremenska zaščita

Oznaka v skladu z EN 343:2019:

Y = Upor pred prebojem vode „Nepremocijivost“
1 = nizek razred zaščite, 4 = največji razred zaščite

Y = Upor pred prebojem vodne pare „Zračnost“
1 = nizek razred zaščite, 4 = največji razred zaščite

R = oblačilo, preizkušeno v dežni sobi (opcijsko)

X = oblačilo ni preizkušeno v deževnem stolpu

Zaščitna učinkovitost OVO in analiza tveganja: oblačila varujejo uporabnika proti vsakodnevnim vremenskim vplivom, kot so veter, dež, sneg in megla. Oblačila ne varujejo proti mehanskim učinkom, kemikalijam, sevanjem, vročini, mrazi ali drugim nevarnostim. Končasti predmeti poskušajo zaščitni učinek oblačila in lahko vodijo do vdora vode in vlage. Kombinacija zgornjih in spodnjih dežnih oblačil poveča zaščito uporabnika. Večji, kot so razredi zaščite, dlje časa je mogoče uporabljati oblačila. Skladno z oznacenimi razredi je priporočeno naslednje trajanje nošenja:

Okoljska temperatura °C	Razred		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–

„–“ Pomeni: ni omejitve trajanja nošenja

Pravilna uporaba: oblačila vedno nosite zaprta in si nadenite kapuco, če obstaja. Če si ne nadenete kapuce ali ne obstaja, obstaja možnost vdora vode na območju vrata. Zaščitna oblačila ne smejo biti pretesna, ker lahko sicer omejujejo gibanje. Oblačila na pasu, rokavih in hlačnicah prilagodite svoji velikosti.

Napotki o pravilnem čiščenju in negi, shranjevanju in življenjski dobi: OZO potrebuje redno in ustrezno vzdrževanje. Sestava materiala tekstila se nahaja na všiti nalepki. Podatki na nalepki so merodajni zato, da bo izdelke čim dalj ostal ohranjen in vam s tem zagotovil zaščito. Izdekte sušite samo v senci in ga shranjujte na temnem in suhem prostoru. Obstaja možnost, da se zaradi obrabe ali poškodb, nastalih pri delu, življenjska doba obleke znatno zmanjša. Na življenjsko dobo osebne zaščitne opreme (OZO) negativno vplivajo tudi onesnaženja z umazanijo, vlago, potom ali poobleditev zaradi sončne svetlobe.

Sestava tkanine je navedena na všiti etiketi za nego. Pravilen razred zaščite vašega artikla najdete na našiti CE-etiketi na artiklu.

Možni dejavniki staranja so med drugim:

- čiščenje, procesi vzdrževanja ali razkuževanja;
- učinkovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturna nihanja;
- učinkovanje kemikalij vključno z vlago;
- mehanski učinki (obrava, upogibanje, obremenitev zaradi tlaka in raztezanja)
- kontaminacija npr. zaradi umazanije, olja, curkov staljene kovine itd.
- obraba

Naptek za nego: Iz všite etikete za nego artikla je razvidno, ali je potrebna naknadna impregnacija. Za vzdrževanje zaščite pred kemikalijami EN 13034 tip PB 6 v povezavi z ognevarnimi lastnostmi OZO priporočamo uporabo za to prevrenjeno impregnacijskega sredstva podjetja Kressler (Hydrob FC). Impregnacijsko sredstvo ne sme vplivati na druge zaščitne funkcije. Po vsakem pranju in sušenju preverite, da v tkanini ni raztrganin in da se gumijaste vrvice niso krhke. Oboje je znak, da zaščitna učinkovitost tkanine ni več zagotovljena. Popravila lahko izvajajo samo usposobljena podjetja.

Meje uporabe in analiza tveganja:

- OZO je predvidena za nevarnosti, ki se pojavijo pri običajnih varilnih pogojih, ter za široko področje končnih uporab s kratkočasnimi stikom s plameni, sevanju ter konveksijsko in kontakti no toploto.
- Oblačila imajo električno izolacijski učinek in niso primerna za dela na napeljavah z velikimi električnimi tokovi.
- Omejeno širjenje plamena se izgubi, če se zaščitna oblačila onesnažijo z vnetljivimi ali hitro vnetljivimi snovmi, kot so npr.: olja, bencin ipd.
- Za primerno obsežno zaščito je treba dodatno nositi tudi OZO za glavo, obraz, dlani in stopala.
- Samovoljne spremembe iz varnostnih razlogov niso dovoljene.
- Če so oblačila poškodovana ali onesnažena, se ne nosijo pravilno ali pa se varnostni napotki ne upoštevajo, obstaja nevarnost opeklin, razjed ali električnih udarov.
- Nadaljnje to tveganje nepopravljivih škod obstaja tudi, če učinkovanje nevarnosti presegata preizkušene vrednosti ali preizkušeno trajanje in se pojavi v kombinaciji.



L'abbigliamento protettivo è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2016/425 e alla norma EN 13688:2013 Indumenti di protezione.

Requisiti generali: Le avvertenze della presente informazioni sul produttore per l'uso degli indumenti di protezione devono essere assolutamente rispettate.



Contrassegno CE: marchio esterno che indica che un prodotto soddisfa i requisiti dell'Unione europea previsti per il produttore.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Razlaga simbolov: Datum izdelave opisuje čas proizvodnje s sliko in napisom na PO-oznaki na artiklu.



Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo, številke pa predstavljajo mesec in leto izdelave artikla.

Assicurarsi che i capi siano adatti (larghezza + lunghezza). Capi di abbigliamento troppo stretti o troppo larghi possono pregiudicare l'effetto protettivo.

Gli indumenti di protezione soddisfano altresì i requisiti delle seguenti norme:



1) Indumenti di protezione del saldatore secondo EN ISO 11611:2015

Proteggono l'utente da piccoli spruzzi metallici, dal breve contatto con le fiamme e dai raggi UV. Nel lavoro col flex o di saldatura in condizioni estreme, l'utente deve eventualmente indossare ulteriori protezioni parziali. Classificazione in: Classe 1: proteggono da operazioni di saldatura a rischio ridotto e da situazioni di lavoro in presenza di spruzzi di saldatura minori e calore di irradiazione più basso. Classe 2: proteggono da operazioni di saldatura a rischio maggiore e da situazioni di lavoro in presenza di spruzzi di saldatura più consistenti e calore di irradiazione più alto. Contrassegno A: A1 e/o A2 (tipo di prova alla fiamma)



2) Indumenti di protezione per lavoratori esposti al calore secondo EN ISO 11612:2015

Protegge specifiche regioni del corpo nei lavori esposti al calore dal contatto di breve periodo con le fiamme, dalle radiazioni termiche e dagli spruzzi ovvero dagli effetti combinati di questi pericoli. Codice A: Propagazione della fiamma limitata (codice A1 o A2) Codice B: calore convettivo (da 1 basso a 3 alto) Codice C: calore irradiato (da 1 basso a 4 alto) Codice D: spruzzi d'alluminio liquido (da 1 basso a 3 alto) Codice E: spruzzi di ferro liquido (da 1 basso a 3 alto) Codice F: calore a contatto (da 1 basso a 3 alto) L'indossante dovrebbe ritirarsi immediatamente e togliersi prudentemente gli indumenti qualora gli indumenti di protezione siano colpiti da spruzzi casuali di sostanze chimiche o di liquidi infiammabili, accertandosi che le sostanze chimiche o i liquidi non vengano a contatto con la pelle. Successivamente gli indumenti dovranno essere lavati o smaltiti. In caso di spruzzi di metallo fuso, l'indossante deve lasciare immediatamente il posto di lavoro e togliersi l'indumento. I rischi di ustione non sono escludibili se l'indumento è indossato a contatto con la pelle.

Calore convettivo: Calore convettivo:

Livelli di potenza	Range di valori HTIa 24 Range di valori HTIa 24	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Calore radiante: Calore radiante:

Livelli di potenza	Fattore di trasmissione termica, valori RHTIa 24 Fattore di trasmissione termica, valori RHTIa 24	
	min.	max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Spruzzi di alluminio liquido:

Livelli di potenza	Spruzzi di alluminio liquido (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Spruzzi di ferro liquido:

Livelli di potenza	Spruzzi di ferro liquido (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Calore da contatto:

Livelli di potenza	Tempo valore di soglia (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Indumenti di protezione per i lavori sotto tensione con pericoli termici a causa di un arco voltaico elettrico a norma IEC 61482-2, edizione 2-2018, in connessione con IEC 61482-1-2, edizione 2:2014

Con questi indumenti protettivi si impediscono gli effetti termici dell'arco elettrico di disturbo, dato che i vestiti non sono infiammabili e quindi non fondono sulla pelle. La funzione protettiva è garantita soltanto se l'indumento è completo. La protezione personale completa richiede tra l'altro adeguati mezzi di protezione, quali casco di protezione / visiera, guanti protettivi. Gli indumenti non sono indumenti protettivi a isolamento elettrico, per esempio in linea con la EN 50286:1999 „Indumenti protettivi a isolamento elettrico per lavori a bassa tensione“.

Classe arco elettrico 1: 4kA, 0,5s
Classe arco elettrico 2: 7kA, 0,5s

**4) Indumenti di protezione antistatici secondo EN 1149-5:2018, unitamente a EN 1149-3:2004**

Indumenti di protezione con capacità di dissipazione da indossare in combinazione con calzature antistatiche con capacità di dissipazione su un pavimento messo a terra con capacità di dissipazione. L'efficacia antistatica è garantita solo in caso di messa a terra sicura della persona / degli indumenti, ad esempio tramite delle calzature antistatiche a norma EN ISO 20345 con requisito aggiuntivo A o calzature professionali a norma EN ISO 20347 con requisito aggiuntivo A. Gli indumenti devono essere indossati chiusi. Deve essere prestata attenzione alla copertura completa del corpo, ovvero a una combinazione con dei pantaloni con lo stesso livello di protezione. Sono impiegati nelle aree a rischio di esplosione (ad esempio con miscele di aria e gas o polvere e gas), sono destinati a evitare scariche infiammabili e non possono essere tolti all'interno delle aree. Prima dell'impiego nelle aree a rischio di esplosione della zona D e in presenza di gas / vapori molto esplosivi del gruppo di esplosione IIC deve essere eseguita una speciale analisi dei rischi specifica per l'impiego.

**5) Indumenti di protezione da agenti chimici secondo EN 13034:2005+A1:2009 tipo PB 6**

Proteggono gli indossanti per un tempo limitato da quantità ridotte di sostanze chimiche liquide velenose, corrosive o irritanti. Il contatto con le sostanze chimiche è limitato all'azione sotto forma di spruzzi o gocce. L'effetto protettivo testato si riferisce esclusivamente alle sostanze chimiche indicate.

	Articolo	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
Caratteristica di controllo	Norma di collaudo	Classe di potenza	Classe di potenza
Resistenza all'usura	EN 530	Classe 6 di 6	Classe 6 di 6
Forza di trazione max.	EN ISO 13934-1	Classe 5 di 6	Classe 5 di 6
Resistenza alla lacerazione	ISO 9073-4	Classe 3 di 6	Classe 3 di 6
Resistenza alla foratura	EN 863	Classe 3 di 6	Classe 3 di 6
Resistenza alla penetrazione	EN 368		
Resistenza alla repellenza	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Classe 3 di 3	Classe 3 di 3
NaOH	10%	Classe 3 di 3	Classe 3 di 3
o-xilene		Classe 3 di 3	Classe 3 di 3
Butan-1-olo		Classe 3 di 3	Classe 3 di 3
Resistenza cucitura	EN ISO 13935-2	Classe 5 di 6	Classe 5 di 6
Test di spruzzatura (test della tuta completa)	EN ISO 17491-4	conforme	conforme

**Visibilità****Contrassegno a norma EN 20471:2013+A1:2016:**

X = Classe di protezione dell'articolo

1 = la classe di protezione più bassa, 3 = la più alta classe di protezione

Che lo indossa è visibile in qualsiasi momento sia per il materiale di fondo fluorescente (soprattutto di giorno) che per le strisce calarirangenti (soprattutto di notte). È quindi consigliabile indossare articoli di sicurezza che migliorano la visibilità, soprattutto in situazioni di pericolo a causa di veicoli in movimento o di macchine e al buio. La visibilità viene migliorata dalla combinazione di vari articoli di sicurezza. Quanto più alte sono le classi di protezione dell'abbigliamento usato in perfette condizioni, tanto più visibile è.

Le giacche e i giubbotti si dovrebbero indossare sempre chiusi e non si devono mai coprire con altri indumenti e accessori. I pantaloni non si devono risvoltare altrimenti non raggiungono la classe desiderata. Non apportare modifiche ai capi di abbigliamento. Gli indumenti di sicurezza non devono essere coperti da altri capi di abbigliamento. Le giacche e i giubbotti si dovrebbero indossare sempre chiusi e non si devono mai coprire con altri indumenti e accessori. I pantaloni non si devono risvoltare altrimenti non raggiungono la classe desiderata. Non apportare modifiche ai capi di abbigliamento. Gli indumenti di sicurezza non devono essere coperti da altri capi di abbigliamento.

**Resistente alle intemperie****Contrassegno a norma EN 343:2019:**

Y = resistenza all'acqua "tenuta stagna all'acqua"

1 = classe di protezione più bassa, 4 = classe di protezione più alta

Y = resistenza al vapore acqueo "attività traspirante"

1 = classe di protezione più bassa, 4 = classe di protezione più alta

R = capo di abbigliamento testato nella torre della pioggia (optional)

X = indumento non testato durante la tempesta di pioggia

Capacità di protezione dei DPI e analisi dei rischi: L'abbigliamento protegge chi lo indossa dalle condizioni meteorologiche quotidiane, come vento, pioggia, neve e nebbia. Gli indumenti non offrono protezione da effetti meccanici, prodotti chimici, irradiazioni, calore, freddo o altri pericoli. Gli oggetti appuntiti danneggiano l'effetto protettivo degli indumenti e possono causare infiltrazioni di acqua e umidità. La combinazione di indumenti esterni e intimo impermeabile alla pioggia aumenta le prestazioni preventive di chi li indossa.

Più le classi di protezione sono elevate, più a lungo possono essere indossati i vestiti senza subire conseguenze. A seconda delle classi indicate, si consiglia di indossare gli indumenti per la seguente durata:

Temperatura ambiente °C	Classe		
	1 Ret ≥ 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
--" Significa: nessun limite per la durata d'uso			

Impiego appropriato: Indossare sempre i vestiti tenendoli chiusi e usare il cappuccio, se disponibile. Se il cappuccio non viene indossato o non è disponibile, l'acqua potrebbe penetrare nella zona del collo. Non scegliere indumenti protettivi troppo stretti che potrebbero limitare la libertà di movimento. Regolare gli indumenti sulla vita, sulle maniche e sui pantaloni in base alla propria taglia.

Nota sulla corretta pulizia, cura, conservazione e durata di vita. Consigli per la pulizia e invecchiamento: L'EPP richiede una manutenzione regolare e appropriata. La composizione dei materiali del tessuto è riportata sull'etichetta all'interno dello stesso. Le informazioni riportate sull'etichetta sono decisive per una migliore conservazione possibile e il mantenimento della protezione. Asciugare gli articoli solo all'ombra e conservarli in un luogo asciutto e protetto dalla luce. È possibile che l'usura degli indumenti durante l'uso o a seguito di danneggiamenti possa ridurre significativamente la vita del capo. Le impurità (sporco, bagnato, sudore) o lo sbiadimento provocato dalla luce solare possono anche ridurre la durata di vita dell'EPP.

La composizione dei materiali del tessuto è riportata sull'etichetta all'interno dello stesso.

La classe di protezione giusta del vostro articolo è indicata sull'etichetta CE cucita sull'articolo.

Alcuni possibili fattori d'invecchiamento sono:

- Pulizia, riparazione o processi di disinfezione
- Esposizione a temperature alte o basse o a oscillazioni di temperatura
- Influenza delle sostanze chimiche e dell'umidità
- Effetti meccanici (abrasione, sollecitazioni da flessione, sollecitazioni da compressione e trazione)
- Contaminazione, ad es. da sporco, olio, spruzzi di metallo fuso, ecc.
- Usura

Consigli per la pulizia: Consultare l'etichetta dell'articolo per vedere se occorre ripetere l'imregnazione. Al fine di mantenere la protezione chimica, EN 13034 tipo PB 6, in combinazione con la proprietà ritardanti di fiamma dell'EPP, raccomandiamo l'imregnante della ditta Kreussler (Hydrob FC) approvato per questo impiego. L'imregnante non deve influenzare le altre funzioni protettive.

Dopo ogni programma di lavaggio e asciugatura, controllare se il tessuto presenta crepe o se gli elastici sono infragiliti. Entrambi indicano che l'effetto protettivo del tessuto non può più essere garantito. Le riparazioni devono essere affidate solo ad aziende qualificate.

Limiti d'impiego e analisi dei rischi:

- L'EPP è destinato ai pericoli associati alle comuni condizioni di saldatura nonché alla vasta gamma di usi finali con breve contatto con fiamme e radiazioni, calore convettivo e di contatto.
- L'abbigliamento non ha un effetto protettivo isolante contro la corrente elettrica e non è adatto per lavorare su cavi con correnti elettriche intense.
- La limitazione contro l'espansione delle fiamme si perde se gli indumenti protettivi sono inquinati con sostanze infiammabili o altamente infiammabili, come ad es.: oli, benzina e simili
- Per un'adeguata protezione generale, è necessario indossare un EPP aggiuntivo per la testa, il viso, le mani e i piedi.
- Per motivi di sicurezza è vietato eseguire modifiche di propria iniziativa.
- Si rischia di subire ustioni, corrosioni o scosse elettriche se gli indumenti sono danneggiati o sporchi, non sono indossati correttamente, o se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza.
- Inoltre vi è il rischio di danni irreversibili se l'esposizione al rischio supera i valori testati o la durata testata o una combinazione di essi.

ES



La ropa de protección satisface las exigencias esenciales de protección de la salud y seguridad del anexo II del Reglamento (UE) 2016/425 y EN 13688:2013 Ropa de protección.

Exigencias generales: Deben observarse sin falta las advertencias recogidas en este folleto información del fabricante de la ropa de protección.



Marcado CE: indicativo externo de que un producto obedece las exigencias impuestas al fabricante por la Unión Europea.

La declaración de conformidad puede consultarse en: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explicación de los símbolos: La fecha de fabricación describe de forma ilustrada y escrita en la etiqueta PO del artículo cuándo se efectuó la producción.



El símbolo de la fábrica representa la producción, mientras que las cifras representan el mes y el año de fabricación del artículo.

Asegúrese de llevar la ropa adecuada (ancho + largo). Una ropa demasiado apretada o demasiado ancha puede mermar el efecto protector.

La ropa de protección satisface además los requisitos de:



1) Ropa de protección para su utilización en soldado EN ISO 11611:2015

Protege al usuario contra salpicaduras pequeñas de metal, contacto de corta duración con una llama y la radiación ultravioleta. Al usar amoladoras o realizar soldaduras extremas, el usuario debe utilizar protecciones parciales para el cuerpo adicionales. Clasificación en: Clase 1: ofrece protección contra técnicas de soldadura y situaciones menos peligrosas en el lugar de trabajo que causan menores salpicaduras y menos calor radiante. Clase 2: ofrece protección contra técnicas de soldadura y situaciones más peligrosas en el lugar de trabajo que causan mayores salpicaduras y más calor radiante. Marcado A: A1 y/o A2 (tipo de ensayo de propagación de la llama).



2) Ropa de protección para trabajadores expuestos al calor según EN ISO 11612:2015

Protege partes del cuerpo específicas en trabajos expuestos al calor generado por el breve contacto con las llamas, a la radiación térmica, así como las salpicaduras de metal fundido o a una combinación de estos peligros.

Código A: Propagación limitada del fuego (códigos A1 o A2)

Código B: Calor convectivo (1 bajo a 3 alto)

Código C: Calor radiante (1 bajo a 4 alto)

Código D: Salpicaduras de aluminio fundido (1 bajo a 3 alto)

Código E: Salpicaduras de hierro fundido (1 bajo a 3 alto)

Código F: Calor por contacto (1 bajo a 3 alto)

El usuario debe apartarse de inmediato y quitarse las prendas de ropa con cuidado en caso de que la ropa de protección se haya expuesto a salpicaduras fortuitas de productos químicos líquidos o líquidos inflamables, evitando así que los productos químicos o líquidos entren en contacto con la piel. A continuación, la ropa debe limpiarse o desecharse. En caso de salpicaduras de metales fundidos, el usuario debe abandonar de inmediato el puesto de trabajo y quitarse las prendas de ropa. No se descartan riesgos de quemaduras si la prenda de ropa se lleva puesta directamente sobre la piel.

Calor convectivo:

Niveles de rendimiento	Áreas del HTI de 24	
	mín.	máx.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Salpicadura de aluminio líquido:

Niveles de rendimiento	Salpicadura aluminio líquido (g)	
	mín.	máx.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Calor por contacto:

Niveles de rendimiento	Tiempo del umbral (s)	
	mín.	máx.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	

Calor radiante:

Niveles de rendimiento	Factor de transferencia de calor del RHTI de 24	
	mín.	máx.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Salpicadura de hierro líquido:

Niveles de rendimiento	Salpicadura hierro líquido (g)	
	mín.	máx.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	



IEC 61482-2

3) Ropa de protección para trabajos bajo tensión con riesgos térmicos por un arco eléctrico conforme

a la norma IEC 61482-2:2018 en combinación con IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

Con esta ropa de protección se evitan los efectos térmicos del arco eléctrico, dado que las prendas no se inflaman y, por tanto, no se funden sobre la piel. La función protectora sólo se da con el equipo de vestimenta completo. La protección personal completa requiere además equipos de protección adecuados, como casco protector, visera o guantes protectores. Esta vestimenta no se considera ropa aislante de protección, por ejemplo conforme a EN 50286:1999 „Ropa aislante de protección para trabajos en instalaciones de baja tensión“.

Arco eléctrico de clase 1: 4kA, 0,5s

Arco eléctrico de clase 2: 7kA, 0,5s



4) Ropa de protección antiestática según EN 1149-5: 2018 en combinación con EN 1149-3: 2004

Ropa de protección con desviación de la carga para su uso en combinación con calzado de seguridad con desviación de la carga sobre suelas con desviación de la carga con conexión a tierra. La eficacia antiestática se alcanza sólo con una toma a tierra segura de la persona/vestimenta, p. ej. mediante calzado de trabajo antiestático conforme a la norma EN ISO 20345 con el requerimiento adicional A o con calzado profesional conforme a la norma EN ISO 20347 con el requerimiento adicional A. La vestimenta debe llevarse siempre cerrada. Se debe prestar atención a cubrir por completo el cuerpo, es decir, combinarlo con un pantalón del mismo nivel de protección. Se utilizará en áreas expuestas a riesgo de explosión (p. ej. mezclas de aire-gas o aire-polvor) para evitar descargas inflamables, por lo que la prenda no debe quitarse estando allí. Antes de su empleo en áreas con riesgo de explosión de la zona D y en caso de existencia de gases/vapores muy explosivos del grupo de explosión IIC, se debe realizar un análisis especial de riesgos específico para su empleo.



5) Ropa de protección contra productos químicos conforme a EN 13034:2005+A1:2009 Tipo PB 6
 Protege al usuario durante un tiempo limitado de pequeñas cantidades de productos químicos líquidos tóxicos, corrosivos o irritantes. El contacto con productos químicos queda limitado a salpicaduras o gotas. La protección comprobada hace referencia únicamente a los productos químicos mencionados.

	Artículo	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
Característica de inspección	Norma de ensayo	Clase de potencia	Clase de potencia
Resistencia a la abrasión	EN 530	Clase 6 de 6	Clase 6 de 6
Tracción máxima	EN ISO 13934-1	Clase 5 de 6	Clase 5 de 6
Resistencia a la rotura	ISO 9073-4	Clase 3 de 6	Clase 3 de 6
Resistencia a la perforación	EN 863	Clase 3 de 6	Clase 3 de 6
Resistencia a la penetración	EN 368		
Resistencia de repelencia	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Clase 3 de 3	Clase 3 de 3
NaOH	10%	Clase 3 de 3	Clase 3 de 3
o-Xileno		Clase 3 de 3	Clase 3 de 3
Butano-1-ol		Clase 3 de 3	Clase 3 de 3
Resistencia de la costura	EN ISO 13935-2	Clase 5 de 6	Clase 5 de 6
Ensayo de rociado (prueba de prenda completa)	EN ISO 17491-4	cumplido	cumplido



Visibilidad
Marcado conforme a EN 20471:2013+A1:2016:

X = clase de protección del artículo
 1 = la clase de protección más baja, 3 = la clase de protección más alta

El usuario se puede reconocer en cualquier momento tanto por el material de fondo fluorescente (aparición diurna) como por las bandas retrorreflectantes (aparición nocturna). Por eso se recomienda usar equipos de alta visibilidad, especialmente en situaciones que involucren vehículos o máquinas en movimiento y en la oscuridad. La combinación de diferentes equipos de alta visibilidad permite ser visto con mayor facilidad. En las condiciones adecuadas, cuanto más altas sean las clases de protección de las prendas, más visible será el usuario.

Las chaquetas y chalecos siempre deben utilizarse cerrados, y no deben cubrirse nunca con otras prendas ni accesorios. Los pantalones no deben remangarse, ya que entonces no ofrecerían la categoría deseada. No realice ningún cambio en la vestimenta. La vestimenta de protección y advertencia no debe cubrirse con otras prendas.



Resistente a la intemperie
Marcado conforme a EN 343:2019:
 Y = resistencia a la penetración del agua „Impermeabilidad“
 1 = clase de protección mínima, 4 = clase de protección máxima

Y = resistencia a la transmisión del vapor de agua „Transpirabilidad“
 1 = clase de protección mínima, 4 = clase de protección máxima

R = prenda controlada en la torre de lluvia (opcional)
 X = prenda no probada en una torre de lluvia

Efecto protector del EPI y análisis de riesgos: La vestimenta protege al usuario de inclemencias climatológicas cotidianas como el viento, la lluvia, la nieve y la niebla. La vestimenta no protege contra las influencias mecánicas. Las sustancias químicas, la radiación, el calor, el frío ni otros peligros. Los objetos puntiagudos dañan el efecto protector de la vestimenta pudiendo permitir la penetración de agua y humedad. La combinación de protección contra la lluvia en la parte superior e inferior aumenta las propiedades de protección al usuario.

Cuanto más alta sea la clase de protección, más tiempo se podrá llevar la ropa sin perjuicios. Según las clases adjudicadas, se recomienda el siguiente tiempo de uso:

Temperatura ambiente °C	Clase		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–
–“ Esto significa: no hay limitación del tiempo de uso			

Uso adecuado: Utilice la vestimenta siempre cerrada y, si dispusiera de una, colóquese la capucha. En caso de no colocarse o no tener capucha existe la posibilidad de que penetre agua por la zona del cuello. No elija una prenda de protección demasiado ajustada, pues podría limitar su libertad de movimiento. Ajuste la vestimenta al tamaño de su cintura, mangas y pernera.

Información sobre la limpieza y el cuidado adecuados, almacenamiento y vida útil: Instrucciones de cuidado y envejecimiento: El EPI requiere cuidados regulares y profesionales. La composición del material del producto textil se indica en la etiqueta sobre cuidado cosida. La información de la etiqueta sobre cuidado es determinante para la mejor conservación y el mantenimiento de la protección. Sigue los artículos solo en la sombra y guárdelos en un lugar seco y protegido de la luz. Es posible que el desgaste o los daños que se producen en la práctica puedan reducir significativamente la vida útil de la ropa. La contaminación por suciedad, humedad o sudor o la decoloración por la luz solar también pueden reducir la vida útil del EPI.

La composición del material textil se indica en la etiqueta de cuidado cosida.
 La categoría de protección correcta de su artículo se indica en la etiqueta CE en el artículo.

En los posibles factores de envejecimiento se incluyen, entre otros:

- Los procesos de limpieza, mantenimiento o desinfección
- El efecto de las temperaturas altas o bajas o de los cambios de temperatura
- La exposición a productos químicos, incluida la humedad
- Los efectos mecánicos (desgaste, flexión, compresión y tensión de tracción)
- La contaminación, por ejemplo por suciedad, aceite, salpicaduras de metal fundido, etc.
- El desgaste

Instrucciones de cuidado: Consulte en la etiqueta de cuidado cosida en el artículo si es necesaria una reimpregnación. Para mantener la protección química EN 13034 Tipo PB 6 en combinación con las propiedades ignífugas del EPI, recomendamos el impregnante testado de la empresa Kreussler (Hydrob FC). El impregnante no debe afectar a las demás funciones de protección.

Después de cada proceso de lavado y secado, compruebe si el producto textil presenta grietas o si las cintas elásticas se vuelven quebradizas. Ambos son signos de que ya no se puede garantizar el efecto protector del producto textil. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por empresas competentes.

Límites de uso y análisis de riesgos:

- El EPI está diseñado para los peligros que surgen en condiciones de soldadura normales, así como para la amplia gama de aplicaciones finales con un breve contacto con llamas y calor de radiación, convectivo y de contacto.
- La prenda no tiene ningún efecto protector de aislamiento eléctrico y no es adecuada para trabajos en cables con altas corrientes eléctricas.
- La limitación de la propagación de la llama se pierde cuando la ropa de protección se contamina con sustancias inflamables o extremadamente inflamables, como p. ej. aceites, gasolina, etc.
- Para una protección completa adecuada, se deben usar EPI adicionales para la cabeza, cara, manos y pies.
- Por razones de seguridad no se permiten las modificaciones propias.
- Existe riesgo de quemaduras por fuego, quemaduras químicas o descargas eléctricas si la ropa está dañada o sucia, si se usa incorrectamente o si no se cumplen las instrucciones de seguridad.
- Además, existe el riesgo de daños irreversibles si la exposición al peligro supera los valores o la duración ensayados y cuando se dé una combinación de ambos.



O vestuário de proteção cumpre as exigências básicas relativas à proteção da saúde e segurança do anexo II do Regulamento (UE) 2016/425 e da EN 13688:2013 vestuário de proteção.

Requisitos Gerais: As indicações deste informações do fabricante, relativas ao uso do vestuário de proteção, são de observância obrigatória.



0161 Marcação CE: sinal exterior de que um produto corresponde aos requisitos da União Europeia, impostos ao fabricante.

A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explicação dos símbolos: A data de fabrico descreve o momento da produção de forma ilustrativa e textual na etiqueta PO no artigo.



O símbolo de fábrica ilustra a produção, enquanto os números representam o mês e o ano, no qual o artigo foi produzido.

Tenha atenção ao vestuário adequado (largura + comprimento). Vestuário demasiado largo ou justo pode afetar a ação de proteção.

O vestuário de proteção cumpre adicionalmente os requisitos do:



1) Vestuário de proteção para soldadores segundo EN ISO 11611:2015

Protege o portador contra pequenos salpicos de metal, contra breve contacto com chamas e contra radiação ultravioleta. Durante cortes ou soldadura extrema, o utilizador poderá ter que usar proteção corporal parcial adicional. Classificação em: Categoria 1: oferece proteção contra processos de soldadura menos perigosos e situações no posto de trabalho com menos salpicos de solda e calor irradiado mais baixo. Categoria 2: oferece proteção contra processos de soldadura mais perigosos e situações no posto de trabalho com mais salpicos de solda e calor irradiado mais forte Marcação A: A1 e/ou A2 (Tipo de ensaio de exposição a chamas).



2) Vestuário de proteção para trabalhadores expostos a calor segundo EN ISO 11612:2015

Protege regiões específicas do corpo dos trabalhadores, expostos ao calor, do contacto breve com chamas, radiação térmica, assim como dos salpicos de ferro e da ação conjunta destes riscos.

Código A: Propagação limitada das chamas (código A1 e A2)

Código B: calor por convecção (1 ligeiro até 3 intenso)

Código C: calor radiante (1 ligeiro até 4 intenso)

Código D: salpicos de alumínio fundido (1 ligeiro até 3 intenso)

Código E: salpicos de ferro fundido (1 ligeiro até 3 intenso)

Código F: calor de contacto (1 ligeiro até 3 intenso)

Quem usa este vestuário deverá recuar de imediato e remover cuidadosamente as peças se estas tiverem sido atingidas por salpicos acidentais de químicos em estado líquido ou por líquidos inflamáveis, fazendo-o de forma que o químico ou líquido não entre em contacto com a pele. Em seguida, o vestuário tem de ser limpo ou eliminado. Em caso de salpicos de metal fundido, quem usa este vestuário tem de abandonar de imediato o local de trabalho e remover a peça. Não podem ser excluídos riscos de queimadura se a peça de vestuário for usada diretamente sobre a pele.

Calor convectivo:

Níveis de desempenho	Intervalos dos valores HTIa 24	
	min.	máx.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Respingos de alumínio líquido:

Níveis de desempenho	Respingos de alumínio líquido (g)	
	min.	máx.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Calor radiante:

Níveis de desempenho	Coeficiente de transferência de calor, valores HTIa 24	
	min.	máx.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Respingos de ferro líquido:

Níveis de desempenho	Respingos de ferro líquido (g)	
	min.	máx.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Calor de contacto:

Níveis de desempenho	Tempo limite (s)	
	min.	máx.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Vestuário de proteção para trabalhos sob tensão, que envolvam perigos térmicos devido a um arco voltaico elétrico, de acordo com a IEC 61482-2:2018 em conjunto com IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

Com este vestuário de proteção são evitadas as consequências térmicas do arco elétrico de falha, uma vez que o vestuário não se inflama e, por conseguinte, não se funde sobre a pele. A função de proteção só está garantida com um fato completo.

A proteção individual completa exige além disso equipamentos de proteção adequados, como capacete de segurança/ viseira, luvas de proteção. O vestuário não é nenhum vestuário de proteção de isolamento elétrico, por exemplo, de acordo com EN 50286:1999. Fatos de proteção isolantes para instalações de baixa tensão.

Categoria de arco elétrico 1: 4 kA, 0,5 s

Categoria de arco elétrico 2: 7 kA, 0,5 s



4) Vestuário de proteção antiestático segundo EN 1149-5:2018 em combinação com EN 1149-3:2004

Vestuário de proteção com propriedades de condutividade elétrica, a usar em conjunto com calçado de segurança com condutividade elétrica, em pavimentos também com condutividade elétrica e com ligação à terra. A eficácia antiestática fica apenas assegurada caso exista uma ligação à terra segura da pessoa/vestuário, por ex. através de calçado antiestático, de acordo com a EN ISO 20345 com o requisito adicional A, ou através de calçado ocupacional, de acordo com a EN ISO 20347 com o requisito adicional A. O vestuário tem de ser usado fechado. É necessário que este cubra a totalidade do corpo, ou seja, tem de ser combinado com calças que ofereçam o mesmo grau de proteção. Este vestuário é usado em áreas com perigo de explosão (por ex. misturas de ar/gás ou de ar/pó), e destina-se a evitar descargas com risco de ignição, pelo que não pode ser removido nessas áreas. Antes da utilização em áreas com perigo de explosão da zona 0 e, em caso de existência de gases/vapores muito explosivos, do grupo de explosão IIC, tem de ser efetuada uma análise de risco especial específica da utilização.



5) Vestuário de proteção contra produtos químicos segundo EN 13034:2005-A1:2009 Tipo PB 6

Este vestuário protege quem o usa durante um período de tempo limitado, de quantidades reduzidas de químicos líquidos tóxicos, corrosivos ou irritantes. O contacto com químicos está restringido à ação de salpicos ou gotículas. A ação de proteção comprovada refere-se exclusivamente aos químicos mencionados.

Características de controlo	Artigo	65.04.5, 65.04.4	65.04.1
		65.04.8	65.04.2
Resistência à abrasão	EN 530	Classe 6 de 6	Classe 6 de 6
Força de tracção máxima	EN ISO 13934-1	Classe 5 de 6	Classe 5 de 6
Resistência à continuação de ruptura	ISO 9073-4	Classe 3 de 6	Classe 3 de 6
Resistência à perfuração	EN 863	Classe 3 de 6	Classe 3 de 6
Resistência à penetração	EN 368		
Resistência à repetição	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Classe 3 de 3	Classe 3 de 3
NaOH	10%	Classe 3 de 3	Classe 3 de 3
o-xileno		Classe 3 de 3	Classe 3 de 3
butano-1-ol		Classe 3 de 3	Classe 3 de 3
Solidez das costuras	EN ISO 13935-2	Classe 5 de 6	Classe 5 de 6
Ensaio de líquido pulverizado (teste com fato integral)	EN ISO 17491-4	aprovado	aprovado



Visibilidade
Identificação conforme a EN 20471:2013-A1:2016:

X = classe de proteção do artigo

1 = menor classe de proteção, 3=maior classe de proteção

O utilizador permanece visível a qualquer altura, tanto devido ao material base fluorescente (visibilidade diária), como às faixas refletoras (visibilidade natural). Por este motivo, recomenda-se a utilização de artigos de proteção e sinalização, nomeadamente em situações de risco devido à presença de veículos ou máquinas em movimento, bem como na escuridão. A visibilidade é aumentada pela combinação de diferentes artigos de proteção e sinalização. O utilizador permanecerá mais visível quanto maior for a classe de proteção e melhor for o estado do vestuário.

Os casacos e coletes devem estar sempre fechados e nunca cobertos por outras peças de vestuário e acessórios. As calças não podem ser dobradas, dado que tal não permite obter a classe pretendida. Não modifique o vestuário. O vestuário de proteção e sinalização não pode ser coberto por outras peças de vestuário.



Proteção contra intempéries

Identificação conforme a EN 343:2019:

Y = Resistência à passagem de água „Impermeabilidade“
1 = classe de proteção mais baixa, 4 = classe de proteção mais alta

Y = Resistência à passagem de vapor „Atividade respiratória“
1 = classe de proteção mais baixa, 4 = classe de proteção mais alta

R = peça de vestuário controlada na torre de chuva (opcional)

X = roupa descontrolada na torre de chuva

Efeito protetor do EPI & análise de risco: O vestuário protege o utilizador das condições climáticas quotidianas, como vento, chuva, neve e neblina. O vestuário não protege contra influências mecânicas, produtos químicos, radiação, calor, frio ou outros perigos. Os objetos pontiagudos prejudicam o efeito protetor do vestuário e podem causar entrada de água e humidade. A combinação de vestuário exterior e interior de proteção contra chuva aumenta o efeito protetor para o utilizador.

Quanto maior for a classe de proteção, mais tempo o vestuário pode ser usado sem prejuízo. De acordo com as classes de excelência recomenda-se a seguinte duração de uso:

Temperatura ambiente °C	Classe		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–

–“ Significa: sem limite da duração de uso

Utilização correta: Use o vestuário sempre fechado e, se existente, coloque o capucho. Se o capucho não for posto ou não existir, existe a possibilidade de entrada de água na zona do pescoço. Não escolha vestuário de proteção muito justo que possa limitar a liberdade de movimentos. Ajuste o vestuário ao seu tamanho no cós, mangas e pernas das calças.

Indicação quanto à limpeza e tratamento, armazenamento e vida útil adequadas: Indicação de tratamento e desgaste: O EPI requer cuidados regulares e tecnicamente corretos. A composição do tecido está indicada na etiqueta de cuidado cosida ao mesmo. Os dados constantes na etiqueta de cuidado são determinantes para a melhor obtenção e conservação possível do nível de proteção. Seque sempre o artigo à sombra e armazene-o em local seco e protegido da luz. A vida útil do vestuário pode ser bastante reduzida devido a desgaste ou danos ocorridos na sequência da sua utilização. A sujidade, humidade, transpiração ou descoloração devido à luz solar também podem reduzir a vida útil do EPI.

A composição do tecido é indicada na etiqueta cosida ao artigo.

A classe de proteção correta do seu artigo pode ser consultada na etiqueta CE cosida ao artigo.

Possíveis fatores de desgaste são, entre outros:

- Processos de limpeza, manutenção ou desinfecção
- Ação de temperaturas elevadas e baixas ou mudanças de temperatura
- Ação de químicos, incluindo humidade
- Ações mecânicas (abrasão, carga de flexão, carga de pressão e tração)
- Contaminação, por ex. devido a sujidade, óleo, salpicos de metais fundidos, etc.
- Desgaste

Indicação de tratamento: A necessidade de impregnação posterior é indicada na etiqueta cosida ao artigo. Para conservar a proteção contra químicos EN 13034 Tipo PB 6 em associação com as propriedades retardadoras de chama do EPP, recomendamos o agente de impregnação da empresa Kreussler (Hydrob FC). O agente de impregnação não pode afetar as outras funções de proteção.

Verifique após cada processo de lavagem e de secagem, se o têxtil apresenta rasgos ou se os elásticos ficam frágeis. Ambos são sinais de que a ação de proteção do têxtil já não pode ser garantida. As reparações apenas podem ser executadas por empresas competentes.

Limites da utilização e análise de risco:

- O EPP adequa-se aos perigos ocorrentes habitualmente durante os trabalhos de soldadura, assim como à área abrangente de aplicações finais com contacto breve de chamas e calor devido a radiação, calor por convecção e por contacto.
- O vestuário não tem qualquer ação de isolamento elétrico e não se adequa a trabalhos em cabos com elevada carga elétrica.
- A limitação da propagação de chamas perde-se, se o vestuário de proteção for sujo com substâncias inflamáveis ou altamente inflamáveis, como por ex.: óleos, gasolina e idênticos
- Para proteção abrangente adequada deverá ser usada adicionalmente EPP para a cabeça, face, as mãos e os pés.
- Por motivos de segurança, não são permitidas alterações autónomas.
- Existe o risco de queimaduras ou choques elétricos, caso o vestuário esteja danificado ou sujo, não for usado corretamente ou as indicações de segurança não forem observadas.
- Para além disso existe o risco de danos irreversíveis, se a ação do perigo exceder os valores testados ou a duração testada ou se estas ocorrerem em combinação.

SE



Skyddskläderna uppfyller de grundläggande kraven för hälsoskydd och säkerhet i bilaga II till förordningen (EU) 2016/425 och EN 13688:2013 skyddskläder.

Allmänna fordringar: Hänvisningarna i denna information om tillverkaren avseende användning av skyddsklädseln måste ovillkorigt beaktas.



CE-märkning: ett yttre kännetecken på att en produkt uppfyller de krav från EU som älagts tillverkaren.

Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande länk: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Symbolförklaring: Tillverkningsdatumet anger produktionsstidpunkten i bild och text på PD-märkningen i artikeln.



Fabriksymbolen står för produktionen, medan siffrorna står för den månad och det år då artikeln producerades.

Var noggrann med lämplig storlek (vidd × längd). Alltför trånga eller alltför vida kläder kan försämra skyddseffekten.

Plagget uppfyller även kraven i:



1) Svetsarbetskyddsplagg enligt EN ISO 11611:2015

Skyddar bäraren mot små metallstänk, mot kortvarig ko takt med flammor och mot UV-strålning. Vid bockning resp. extrem svetsning måste användaren även bära ev. extra kroppsskydd. Klassificering i: Klass 1: ger skydd mot svetsmetoder med lägre farlighetsgrad och arbetsplatsituationer med ringa svetsstänk och låg strålningsvärme. Klass 2: ger skydd mot svetsmetoder med högre farlighetsgrad och arbetsplatsituationer med mer svetsstänk och hög strålningsvärme. Märkning: A: A1 och/eller A2 (slag av flampörning).



2) Skyddsplagg för värmeexponerade arbetare enligt EN ISO 11612:2015

Skyddar specifika kroppsregioner från värmeexponerat arbete mot kortvarig kontakt med lågor, värmestrålning samt mot järnstänk resp. samverkan av dessa faror.
Kod A: Begränsad flamspridning (kod A1 eller A2)
Kod B: konvektivheta (1 låg till 3 hög)
Kod C: strålningsvärme (1 låg till 4 hög)
Kod D: flytande aluminiumstänk (1 låg till 3 hög)
Kod E: flytande järnstänk (1 låg till 3 hög)
Kod F: kontaktvärme (1 låg till 3 hög)
Användaren måste omedelbart gå åt sidan och försiktigt ta av klädesplaggen, om skyddskläderna har träffats av tillfälliga stänk av flytande kemikalier eller brännbara vätskor, på ett sådant sätt att kemikalier eller vätskor inte kommer i kontakt med huden. Därefter skall kläderna rengöras eller kastas. Vid stänk av smått metall måste användaren omedelbart lämna arbetsplatsen och ta av plagget. Risken för brännskador kan inte utslutas om plagget bärs mot huden.

Konvektivvärme:

Prestanda-nivåer	Områden för HT1a 24-värden	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Strålningvärme:

Prestanda-nivåer	Värmeegenomgångsfaktor RHT1a 24-värden	
	min.	max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Flytande aluminiumstänk:

Prestanda-nivåer	Flytande aluminiumstänk (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Flytande järnstänk:

Prestanda-nivåer	Flytande järnstänk (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Kontaktvärme:

Prestanda-nivåer	Tröskelvärdestid (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Skyddskläder för arbete under spänning med termiska faror p.g.a. elek risk ljusbåge enligt IEC 61482-2 utg. 2:2018 i kombination med IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

Med detta skyddsplagg förhindras de termiska effekterna av elektriska störmängd ljusbågar, eftersom plagget inte antänds och därför inte smälter på huden. Skyddsfunktionen är säkerställd endast om komplett dress används. Detta plagg är inte ett elektriskt isolerande skyddsplagg, t.ex. enligt EN 50286:1999 „Elektriskt isolerande skyddsplagg för lågsämningsarbete“. Ljusbågsklass 1: 4kA, 0,5s Ljusbågsklass 2: 7kA, 0,5s

**4) Antistatiskt skyddsplagg enligt EN 1149-5:2008 i kombination med EN 1149-3:2004**

Antistatiska skyddskläder för användning i kombination med antistatiska skyddsskor på antistatiskt, jordat golv. Den antistatiska verkan är säkerställd endast vid en säker jordning av personen/plagget t.ex. genom antistatiska skor enligt EN ISO 20345 med tilläggskravet A eller arbetsskor enligt EN ISO 20347 med tilläggskravet A. Plagget måste bäras stängt. Det måste tilläggas att kroppen är helt täckt, d.v.s. en kombination med en byxa på samma skyddsnivå. Det används i explosiva miljöer (t.ex. luft-gas- eller luft-damm-blandningar), används för undvikande av antändliga urladdningar och får inte tas av där. Före användning i explosiva miljöer i zon 0 och vid förekomst av mycket explosiva gaser/ångor i explosionsgrupp IIC skall en särskild användningsspecifik riskanalys genomföras.

**5) Kemikalieskyddsplagg enligt EN 13034:2005-A1:2009 typ PB 6**

Skyddar användaren under en begränsad tidsrymd mot små mängder giftiga, frätande eller irriterande flytande kemikalier. Kemikaliekontakten är begränsad till stänk- eller droppformad inverkan. Den testade skyddseffekten avser utslutande de nämnda kemikalier.

Artikel	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2	
			Provningsstandard
Provningskriterium			
Nöttningsbeständighet	EN 530	Klass 6 av 6	Klass 6 av 6
Högsta dragkraft	EN ISO 13934-1	Klass 5 av 6	Klass 5 av 6
Rivstyrka	ISO 9073-4	Klass 3 av 6	Klass 3 av 6
Genomstickshållfasthet	EN 863	Klass 3 av 6	Klass 3 av 6
Penetrationsbeständighet	EN 368		
Motstånd mot kompetens	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Klass 3 av 3	Klass 3 av 3
NaOH	10%	Klass 3 av 3	Klass 3 av 3
o-xylen		Klass 3 av 3	Klass 3 av 3
Butan-1-ol		Klass 3 av 3	Klass 3 av 3
Somhållfasthet	EN ISO 13935-2	Klass 5 av 6	Klass 5 av 6
Spraytest (heldröktstest)	EN ISO 17491-4	uppfylls	uppfylls

**Synlighet****Märkning enligt EN 20471:2013-A1:2016:**

X = artikeln skyddsklass

1 = den lägsta skyddsklassen, 3 = den högsta skyddsklassen

**Väderskydd****Märkning enligt EN 343:2019:**

Y = vattengenomsläppsmotstånd „vattenäthet“

1 = lägsta skyddsklass, 4 = högsta skyddsklass

Y = ånggenomsläppsmotstånd „ändningsaktivitet“

1 = minsta skyddsklass, 4 = högsta skyddsklass

R = i regntorn testat klädesplagg (optional)

X = okontrollerat plagg i regntornet

Skyddsverkan för personlig skyddsutrustning samt riskanalys: plaggen skyddar bäraren mot väder och vind i vardagen såsom blåst, regn, snö och dimma. Plaggen skyddar inte mot mekanisk inverkan, ej mot kemikalier, strålning, värme, kyla eller andra faror. Vassa föremål skadar plaggens skyddsverkan, och vatten och fukt kan då tränga in. Kombinationen av regnskyddskläder upptill och nedtill ökar skyddet för bäraren.

Ju högre skyddsklasserna är, desto längre kan kläderna bäras utan att påverkas. På basis av de olika klasserna rekommenderas följande användningstid:

Omgivningstemperatur °C	Klass		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–
–" Betyder: ingen begränsning av användningstiden			

Korrekt användning: plaggen skall alltid bäras stängda samt kapuschong användas om sådan finns. Om kapuschong inte används eller finns, kan vatten tränga in i nackområdet. Välj inte alltför snävt åtsittande skyddskläder; det kan begränsa rörelsefriheten. Ställ in plaggen i linning, ärmor och byxor till rätt storlek.

Information om korrekt rengöring och skötsel, förvaring och hållbarhet: Skötselråd & hållbarhet: PSA behöver regelbunden och ordentlig vård. Materialets sammansättning befinner sig i den insydda värdmärkingen. Instruktionerna på värdmärket är grunden för bästa möjliga bevarande och underhåll av skyddet. Torka endast artiklarna i skuggan och lagra dem på en plats som är skyddad från ljus och fuktighet. Det är möjligt att klädernas livslängd kan minskas avsevärt genom slitage eller skador som uppträder i praktiken. Även nedsmutsning, fukt, svett eller blekning genom solljus kan också minska hållbarheten.

Materialmixen framgår av den insydda skötseletiketten.
Korrekt skyddsklass för artikeln framgår av den insydda CE-etiketten i produkten.

Möjliga åldrandefaktorer är bl.a.:

- rengöring, underhålls- eller desinfektionsprocesser
- exponering för höga eller låga temperaturer eller temperaturförändringar
- påverkan av kemikalier inklusive fukt
- mekanisk påverkan (nötning, böjning, tryck- och dragpåkning)
- kontaminerat t.ex. genom smuts, olja, slänk av smält metall osv.
- slitage

Skötselråd: Behovet av omimpregnering framgår av den insydda skötseletiketten på produkten. För att behålla det kemiska skyddet EN 13034 typ PB 6 i kombination med skyddsutrustningens flammhämmande egenskaper rekommenderar vi impregneringsmedlet från företaget Kreisler (Hydrob FC). Impregneringsmedlet får inte påverka övriga skyddsfunktioner.

Kontrollera efter varje tvätt och torkning om textilen uppvisar sprickor eller om gummibanden har blivit spröda. Detta är tecken på att textilens skyddande effekt inte längre kan garanteras. Reparationer får utföras endast av behöriga företag.

Användningsgränser & riskanalys:

- Den personliga skyddsutrustningen är avsedd för de faror som normalt uppstår vid svetsning samt för ett stort spektrum av sluttillämpningar med kortvarig kontakt med lågor och strålnings-, konvektiv och kontaktvärme.
- Kläderna har ingen elektrisk isolerande skyddseffekt och är inte lämpliga till arbeten med starkströmsledning.
- Begränsningen av flamspridningen gör förordad om skyddskläderna förorenas av brandfarliga eller mycket brandfarliga ämnen, såsom t.ex. olja, bensin och dylikt
- För ett tillräckligt övergripande skydd bör ytterligare skyddsutrustning användas för huvud, ansikte, händer och fötter.
- Egenmäktiga förändringar är inte tillåtna av säkerhetsskäl.
- Det råder risk för brännskador, frätskador eller elektriska stötar om kläderna är skadade eller smutsiga, inte bärs på rätt sätt eller om säkerhetsanvisningarna ignoreras.
- Dessutom finns det risk för irreversibla skador om faroeffekten överskrider de testade värdena eller den testade varaktigheten och förekommer i kombination.

DK



Beskyttelsesbeklædningen opfylder de grundlæggende krav til sundhedsbeskyttelse og sikkerhed iht. Bilag II i forordning (EU) 2016/425 og EN 13688:2013 beskyttelsesbeklædning.

Generelle krav: Det er vigtigt, at anvisningerne i denne producent information for anvendelse af beskyttelsesbeklædning overholdes.



CE-mærket: signalerer, at et produkt opfylder de krav, som EU stiller til producenten.

Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Symbolforklaring: Produktionsdato angiver tidspunktet for produktion i symbol og tekst på produktets PQ-mærkning.



Fabrikksymbolet angiver produktion, mens tallene angiver måned og år for produktion af produktet.

Vær opmærksom på rette beklædning (bredde og længde). For tætsiddende eller løstsiddende beklædning kan påvirke den beskyttende effekt.

Beskyttelsesbeklædningen opfylder desuden kravene i:



1) Svejsbeskyttelsesbeklædning i henhold til EN ISO 11611:2015

Beskytter anvenderen mod små metalsprøjt, mod kortvarig kontakt med flammer og mod ultraviolet stråling. I forbindelse med ekstrem svejsning eller fleksning skal anvenderen evt. anvende en yderligere delvis legemsbeskyttelse. Klassificering i klasse 1: giver beskyttelse mod mindre farlige svejsemetoder og arbejdsituationer med færre svejseprøjt og lavere strålingsvarme. Klasse 2: giver beskyttelse mod mere farlige svejsemetoder og arbejdsituationer med flere svejseprøjt og kraftigere strålingsvarme. Mærkning A: A1 og/eller A2 (typen af flammeprøvnings).



2) Beskyttelsesbeklædning til varmeeksponerede arbejdere i henhold til EN ISO 11612:2015

Beskytter bestemte dele af kroppen ved arbejde under varmeeksponering og kortvarig kontakt med åben ild, varmestråling samt jernsprøjt og/eller en kombination af ovenstående.

Kode A: Begrænset spredning af flammer (kode A1 eller A2)

Kode B: Konvektiv varme (1 lav til 3 høj)

Kode C: Strålingsvarme (1 lav til 4 høj)

Kode D: flydende aluminiumsprøjt (1 lav til 3 høj)

Kode E: flydende jernsprøjt (1 lav til 3 høj)

Kode F: kontaktvarme (1 lav til 3 høj)

Hvis beskyttelsestøjet rammes af sprøjt fra tilfældige flydende kemikalier eller bliver påført brandfarlige flydende stoffer, skal brugeren af tøjet straks trække sig tilbage og forsigtigt tage tøjet af, således at stofferne ikke kommer i kontakt med huden. Derefter skal tøjet renses eller bortskaftes. I tilfælde af sprøjt fra smeltet metal skal brugeren straks forlade arbejdspladsen og tage tøjet af. Risiko for forbrænding kan ikke udelukkes, hvis beklædningen har direkte kontakt med huden.

Konvektiv varme:

Ydelsesniveauer	Områder for HTIA 24-værdier	
	min.	maks.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Strålevarme:

Ydelsesniveauer	Varmetransmissionsfaktor RHTIA 24-værdier	
	min.	maks.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Flydende aluminiumstænk:

Ydelsesniveauer	Flydende aluminiumstænk (g)	
	min.	maks.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Flydende jernstænk:

Ydelsesniveauer	Flydende jernstænk (g)	
	min.	maks.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Kontaktvarme:

Ydelsesniveauer	Tærskelværditid (s)	
	min.	maks.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Beskyttelsestøj til arbejde under spænding med termisk fare fra elektriske

3) lysbuer iht. IEC 61482-2:2018 jf. IEC 61482-1-2 Ed. 2:2014

Med denne beskyttelsesbeklædning forhindres de termiske effekter af den elektriske forstyrrelse lysbue, da beklædningen ikke antændes og dermed ikke smelter på huden. Beskyttelsesfunktionen er kun givet med en komplet dragt. Fuldstændig personbeskyttelse kræver desuden ekstra egnede beskyttelsesudstyr, som beskyttelsestøj/visir, beskyttelseshandsker. Beklædningen er ikke en elektrisk isolerende beskyttelsesbeklædning, for eksempel i henhold til EN 50268:1999 „Elektrisk isolerende beskyttelsesbeklædning til lavspændingsinstallationer“.

Lysbueklasse 1: 4 kA, 0,5 sek.

Lysbueklasse 2: 7 kA, 0,5 sek.



4) Antistatisk beskyttelsebeklædning i henhold til EN 1149-5:2018 i forbindelse med EN 1149-3:2004

Der skal bruges afledende beskyttelsestøj og afledende sikkerhedssko på afledende overflade med jordforbindelse. Den antistatiske funktion er kun til stede, når der er sikker jordforbindelse til personen/beklædningen fx ved brug af antistatisk fodtøj iht. EN ISO 20347 med tillægskrav A. Tøjet skal være lukket under brug. Beklædningen på hele kroppen skal opfylde ovenstående krav, dvs. jakke og bukser skal have samme beskyttelsesgrad. Bruges i områder med eksplosionsfare (fx ved en blanding af luft og gas eller luft og støv) og forhindrer antændelige udladninger. Tøjet må ikke tages af inden for sådanne områder. Forud for anvendelse i områder med eksplosionsfare i zone 0 og i forbindelse med meget eksplosive gasser/dampe i eksplosionsgruppe IIC skal der gennemføres en speciel fastsat risikoanalyse.



5) Kemikaliebeskyttelsebeklædning i henhold til EN 13034:2005+A1:2009, type PB 6

Beskytter brugeren i et begrænset tidsrum mod mindre mængder giftige, ætsende eller irriterende flydende kemikalier. Kemikaliekontakten er begrænset til sprøjt eller dråbeformet påvirkning. Den testede beskyttelse beror udelukkende på de nævnte kemikalier.

Prøvningsegenskaber	Artiklen	Klasse	
		65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
Slidmodstand	EN 530	Klasse 6 af 6	Klasse 6 af 6
Maksimumtrækraft	EN ISO 13934-1	Klasse 5 af 6	Klasse 5 af 6
Rivestykke	ISO 9073-4	Klasse 3 af 6	Klasse 3 af 6
Gennemstigningsfasthed	EN 863	Klasse 3 af 6	Klasse 3 af 6
Beskyttelse imod gennemtrængning	EN 368		
Repellence modstand	EN 368		
H ₂ SO ₄ 30%		Klasse 3 af 3	Klasse 3 af 3
NaOH 10%		Klasse 3 af 3	Klasse 3 af 3
o-Xylen		Klasse 3 af 3	Klasse 3 af 3
Butan-1-ol		Klasse 3 af 3	Klasse 3 af 3
Sømsstyrke	EN ISO 13935-2	Klasse 5 af 6	Klasse 5 af 6
Spraytest (test af heldragt)	EN ISO 17491-4	Opfyldt	Opfyldt



Synlighed

Mærkning i henhold til EN 20471:2013+A1:2016:

X = Artiklens beskyttelsesklasse

1 = den laveste beskyttelsesklasse, 3=den højeste beskyttelsesklasse

Brugeren er let at se takket være fluorescerende baggrundsmateriale (ses om dagen) og retroreflekterede striber (ses kun om natten). Derfor er brugeren af advarelstøj særligt velegnet i områder med køretøjer eller maskine samt når det er mørkt. Synligheden øges ved at kombinere med forskellig advarelsartikler. Jo højere beskyttelsesklasse tøjet har så længe det er i god stand, desto tydeligere er det at se.

Jakker og veste skal altid bære lukket og må aldrig dækkes af andet udstyr/tilbehør. Bukseben må ikke være bukket op, da de erved ikke lever op til den rigtige sikkerhedsklasse. Der må ikke laves ændringer af tøjet. Advarelsbeklædning må ikke tildekkes af andet tøj.



Vejsikring

Mærkning i henhold til EN 343:2019:

Y = Vandgennemtrængningsmodstand „Vandtæthed“

1 = laveste beskyttelsesklasse, 4 = højeste beskyttelsesklasse

Y = Vanddampgennemtrængningsmodstand „Åndingsaktivitet“

1 = laveste beskyttelsesklasse, 4 = højeste beskyttelsesklasse

R = i tøjåret testet tøj (valgfrit)

X = beklædning ikke testet i tøjåret

PSA-beskyttelsebeklædning & risikoanalyse: Tøjet beskytter brugeren imod daglig vejrpåvirkning som vind, regn, sne og tåge. Tøjet beskytter ikke mod mekanisk påvirkning, kemikalier, varme, kulde eller andre farer. Spidse genstande ødelægger tøjets beskyttende virkning og kan føre til indtrængning af vand og fugt. Kombinationen af regnbeklædning over- og underbeklædning øger brugerens sikkerhed.

Jo højere beskyttelsesklasse, jo længere kan beklædningen benyttes uden påvirkning. I henhold til de angivne klasser anbefales de følgende anvendelsesvarigheder:

Omgivelsesstemperatur °C	Klasse		
	1 R _{rel} > 40 min.	2 20 < R _{rel} ≤ 40 min.	3 R _{rel} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

– "Betyder: ingen begrænsning i brugen"

Korrekt brug: Brug altid beklædningen lukket og brug hættten, hvis tøj har en hætte. Hvis tøj ikke har en hætte eller, hvis hættten ikke er taget på, er der risiko for indtrængning af vand i nakken. Sørg for at beskyttelsestøjet ikke sidder for stramt, da det begrænser bevægelsesfriheden. Juster størrelsen af tøjet ved linningen, ved ærmer og bukserne, så tøjet passer i størrelsen.

Anvisninger for korrekt rengøring og pleje, opbevaring og levetid: Plejeanvisning og ældning: PSA kræver regelmæssig og korrekt pleje. Materialesammensætningen kan læses ud fra plejeetiketten. Hvis anvisningerne følges vil den beskyttende funktion opretholdes i længere tid. Må kun tørres i skyggen og opbevares et tørt sted, hvor den er beskyttet imod sollys. Det kan godt være, at slitage og skader på tøjet forårsaget af brugen fører til en betydelig kortere levetid. Også urenheder grundet snæs, fugt, sved eller blegning grundet solens stråler kan reducere beskyttelsestøjets levetid.

Du finder en oversigt over materialesammensætningen på den påsyede plejeetiket. Artiklens konkrete beskyttelsesklasse fremgår af det indsyede CE-mærke.

Mulige ældningsfaktorer er bl.a.:

- Rengøring, vedligeholdelses- eller desinfektionsprocesser
- Påvirkning af høje eller lave temperaturer eller temperaturudsving
- Påvirkning af kemikalier og fugt
- Mekaniske påvirkninger (nedslidning, bøjning, tryk- og trækpåvirkning)
- Kontamination f.eks. ved smuds, olie, stank fra smeltet metal m.m.
- Nedslidning

Plejeanvisning: Det fremgår af den påsyede plejeetiket, om efterimpregnering er nødvendig. For at fastholde kemikaliebeskyttelse EN 13034 del type PB 6 i forbindelse med flammehæmmede egenskaber i det personlige beskyttelsesudstyr, anbefaler vi det hertil prøvede impregneringsmiddel fra Kreussler (Hydrofob FC). Impregneringsmidlet må ikke påvirke de øvrige beskyttelsesfunktioner.

Kontroller efter hver vask og tørring, at tekstilerne ikke har revner, og gummidelene ikke er blevet sprøde. Begge er tegn på, at den beskyttende virkning af tekstilerne ikke længere er sikret. Reparationer må kun udføres af kompetente firmaer.

Anvendelsesgrænser og risikoanalyse:

- Beskyttelsesudstyret er beregnet for de under normale svejsebetingelser opståede farer, samt det brede anvendelsesområde med kortvarig kontakt med flammer og stråle-, konvektions- og kontaktvarme.
- Beklædningen har ingen elektrisk isolerende effekt, og er ikke egnet for arbejder på ledninger med høje elektriske strømme.
- Den begrænsede flammeudbredning går tabt, hvis beklædningen tilsmedes med antændelige eller højantændelige stoffer, som olie, benzín og lign.
- For passende omfattende beskyttelse skal der benyttes personligt beskyttelsesudstyr for hoved, ansigt, hænder og fødder.
- Af sikkerhedsmæssige årsager er egenhændige forandringer ikke tilladt.
- Der er risiko for forbrændinger, kvæstelser eller elektrisk stad, hvis beklædningen er beskadiget eller sikkerhedsanvisningerne ikke observeres.
- Der er herudover risiko for irreversible skader, hvis påvirkning ved farer overstiger de prøvede værdier eller den prøvede varighed, eller ved kombination af dette.



Det personlige verneutstyret oppfyller de grunnleggende krav til helse og sikkerhet nevnt i vedlegg II i forordningen (EU) 2016/425 og i standarden NS-EN ISO 13688:2013 Verneutø.

Generelle krav: Det er svært viktig at anvisningene i denne produsent informasjon om bruk av verneutø følges nøye.



CE-merking: Ytre tegn på at et produkt møter de kravene fra EU s om produsenten er pålagt å etterkomme.

Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Symbolforklaringer: Produksjonsdatoen angir produksjonsstidspunktet med symbol og tall på PO-etiketten.



Fabrikkensymboler står for produksjonen, tallene representerer måneden og året artikkelen ble produsert.

Vær nøye med at plaggene har riktig størrelse (vidde og lengde). For trange eller vide plagg kan påvirke den beskyttende virkningen.

Verneklærne oppfyller i tillegg kravene til:



1) Verneklær for sveising iht. EN ISO 11611:2015

Beskytter brukeren mot små metallsprut, for kort kontakt med flammer og ultraviolette stråler. Ved ekstrem sveising eller flekking må brukeren ev. bruke ekstra, delvis kroppsbeskyttelse. Klassifisering i: Klasse 1: tilbyr beskyttelse mot mindre farlige sveiseforløp og arbeidssituasjoner med lite sveisesprut og lav strålingsvarme. Klasse 2: tilbyr beskyttelse mot svært farlige sveiseforløp og arbeidssituasjoner med mer sveisesprut og sterkere strålingsvarme. Markering A: A1 og eller A2 (type flammetest).



2) Verneklær for varmeutsatte arbeidere iht. EN ISO 11612:2015

Beskytter spesielle deler av kroppen til arbeidere som er spesielt utsatt for varme mot kort kontakt med flammer, strålingsvarme og sprut av smeltet jern hhv. samlet effekt av disse faremomentene.
Kode A: Begrenset flammespredning (Kode A1 eller A2)
Kode B: Konvektiv varme (1 lav til 3 høy)
Kode C: Strålingsvarme (1 lav til 4 høy)
Kode D: Flytende aluminiumsprut (1 lav til 3 høy)
Kode E: Flytende jernsprut (1 lav til 3 høy)
Hvis verneutø er truffet av tilfeldig sprut av kjemikalier eller brennbare væsker, skal brukeren straks gå bort fra arbeidet og ta klærne forsiktig av seg på en slik måte at kjemikalier eller væsker ikke kommer i ko takt med huden. Deretter må plaggene renses eller kastes. Dersom det dreier seg om sprut av smeltet metall, må brukeren straks forlate arbeidsplassen og ta av plagget. Risiko for forbrenning kan ikke utelukkes hvis plagget brukes rett på huden.

Konveksjonsvarme:

Ytelsestrinn	Områder for HTIa 24-verdier	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Strålingsvarme:

Ytelsestrinn	Varmegjennomsningsfaktor for HTIa 24-verdier	
	min.	max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Smeltet aluminiumsprut:

Ytelsestrinn	Smeltet aluminiumsprut (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Smeltet jernsprut:

Ytelsestrinn	Smeltet jernsprut (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Kontaktvarme:

Ytelsestrinn	Grenseverdi tid (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Klær som beskytter mot termiske farer forbundet med en elektrisk lysbue iht. NS-IEC 61482-2:2018 i forbindelse med IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

Med disse verneklærne blir den termiske påvirkningen til den elektriske strålbølgen forhindret, siden klærne ikke er antennelige og dermed ikke smelter på huden. Vernefunksjonen er kun gitt med en komplett dress. Komplette personvern krever i tillegg egnet verneutstyr som vernehjelm/visir, vernehansker. Dette produktet er ikke et elektrisk isolerende verneplagg f.eks. iht. EN 50206:1999_Elektrisk isolerende verneklær for lavspenningsarbeid.
Lysbueklasse 1: 4kA, 0,5s
Lysbueklasse 2: 7kA, 0,5s



4) Antistatiske verneklær iht. EN 1149-5:2018 i forbindelse med EN 1149-3:2004

Ledende verneutø brukes i kombinasjon med antistatisk sikkerhetssko på antistatiske, jordede gulv. Antistatisk effekt forutsetter at personen/bekledningen er sikket jordat. f.eks. med antistatisk fotøy iht. NS EN ISO 20345 samt tilleggskrav A eller arbeidskø iht. NS EN ISO 20347 med tilleggskrav A. Verneutøet skal brukes lukket. Pass på at hele kroppen dekkes, dvs. f.eks. i kombinasjon med en bukse med samme beskyttelsesnivå. Ledende verneutø skal brukes i eksplosjonsfarlige områder (f.eks. luft-gass- eller luft-støv-blandinger) for å unngå antennelige utladninger og må ikke tas av i dette området. Før bruk i eksplosjonsfarlige områder i sone 0 og det forekommer svært eksplosive gasser/damper i eksplosjonsgruppe IIC, skal det gjennomføres en risikoanalyse.



5) Kjemikalie verneklær iht. EN 13034:2005+A1:2009 type PB 6

Beskytter brukeren i begrenset tid mot mindre mengder giftige, etsende eller irriterende, flytende kjemikalier. Formen på kontakten med kjemikalierne er begrenset til sprut eller dråper. Beskyttelsesvirkningen er kun testet med de angitte kjemikalierne.

Testkjenne tegn	Artikkel	65.04.5, 65.04.4	65.04.1
		65.04.8	65.04.2
Slitefasthet	EN 530	Klasse 6 av 6	Klasse 6 av 6
Maks. trekktstyrke	EN ISO 13934-1	Klasse 5 av 6	Klasse 5 av 6
Rivestyrke	ISO 9073-4	Klasse 3 av 6	Klasse 3 av 6
Gjennomsnittsfasthet	EN 863	Klasse 3 av 6	Klasse 3 av 6
Penetrasjonsbestandighet	EN 368		
Motstand mot fortrefelighet	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Klasse 3 av 3	Klasse 3 av 3
NaOH	10%	Klasse 3 av 3	Klasse 3 av 3
o-xylen		Klasse 3 av 3	Klasse 3 av 3
Butan-1-ol		Klasse 3 av 3	Klasse 3 av 3
Sømfasthet	EN ISO 13935-2	Klasse 5 av 6	Klasse 5 av 6
Dusjtest (test med heldrakt)	EN ISO 17491-4	opplytt	opplytt



Synlighet Merking iht. EN 20471:2013+A1:2016:

X = Artikkelenes beskyttelsesklasse
1 = den laveste beskyttelsesklassen, 3 = den høyeste beskyttelsesklassen

Brukeren kan ses både på grunn av det fluorescerende bakgrunnsmaterialet (synlig om dagen) og også av reflekterende striper (synlig om natten) til enhver tid. Vi anbefaler derfor at du bruker høyt synlige produkter, spesielt når det er risiko forbundet med kjøretøy og maskiner, selv om natten. Synlighet økes med en kombinasjon av ulike høyt synlige produkter. Desto høyere beskyttelsesklassene til klærne er, desto mer synlig er brukeren.

Jakker og vester skal alltid lukkes og ikke dekkes til med andre klesplagg. Buksebeina skal ikke brettes opp - da overholder de ikke synlighetsklassen. Gjør ikke forandringer på plaggene. Synlighetsklærne må ikke dekkes av andre plagg.

**Værberedning****Merking iht. EN 343:2019:**

Y = vannjennomtrengingsmotstand „vanntetthet“

1 = laveste klasse, 4 = høyeste klasse

Y = vandnampmotstand „pusteevne“

1 = laveste klasse, 4 = høyeste klasse

R = klær testet i regntårnet (valgfritt)

X = plagget ikke testet i et regntårn

Beskyttelse fra personlig verneutstyr & risikoanalyse: Plagget beskytter brukeren mot normale værforhold som vind, regn, snø og tåke. Plagget beskytter ikke mot mekanisk påvirkning, mot kjemikalier, stråling, varme, kulde eller andre farer. Spisse gjenstander skader beskyttelseeffekten av plagget og kan gjøre at vann og fuktighet trenger inn. En kombinasjon av regnkjappe og -bukse bedrer brukerbeskyttelsen. Høyere verneklasse gir lengre tids beskyttende effekt. Følgende brukstid anbefales for de angitte verneklassene:

Omgivelsestemperatur °C	Klasse		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–
–“ Betyr: ingen begrensning i brukstid			

Rettt bruk: Lukk alltid plagget; bruk hetten. Hvis hetten mangler eller ikke tas i bruk kan det renne vann ned i nakken. Bevegelsesfriheten kan lett innskrænkes hvis vernetøyet velges for trangt. Tilpass linning, ermer og buksel til din størrelse.

Om riktig pleie & vask, oppbevaring og brukstid: Pleieanvisning & aldring: PUV krever regelmessig og profesjonell pleie. Materialsamsetningen i stoffet står angitt på den innsyde pleieetiketten. Opplysningene er viktige for best mulig bevaring av den beskyttende effekten. Tørk plagget i skyggen og oppbevar det på et mørkt, tørt sted. Praktisk bruk kan medføre slitasje eller skader som reduserer brukstiden for plagget betydelig. Også forurensning som smuss, fuktighet, svette eller solbleking kan forkeorte levetiden.

Materialsammensetningen i stoffet står angitt på den innsyde pleieetiketten. Produktets verneklasse står angitt på den innsyde CE-etiketten.

Mulige aldringsfaktorer kan være:

- Rengjørings-, vedlikeholds- eller desinfiseringsprosesser
- Påvirkning av høye eller lave temperaturer eller -svingninger.
- Påvirkning av kjemikalier / fuktighet
- Mekanisk påvirkning (gnissing, bretteing, trykk eller rivning)
- Kontaminasjon f.eks. av smuss, olje, metallsprut osv.
- Slitasje

Pleieanvisning: Pleieetiketten opplyser om etterimpregnering er nødvendig. For å opprettholde kjemikalievirnet iht. NS-EN 13034 type PB 6 i forbindelse med de flammehemmende egenskapene i vernetøyet, anbefaler vi å bruke et impregneringsmiddel fra firma Kreuzler (Hydrob FC). Impregneringsmiddelet må ikke påvirke andre beskyttelsesfunksjoner. Etter hver vask/tørk skal det kontrolleres om stoffet har fått rifter og om strikkene har blitt sprø. Dette er evt. tegn på at den beskyttende virkningen av stoffet ikke lenger er sikret. Reparasjoner skal alltid utføres av et fagfirma.

Bruksbetingelser & risikoanalyse:

- Dette PUV er ment for bruk under normale veise-forhold, samt bruk som innebærer kort tids kontakt med flammer, stål-, konveksjons- og kontaktvarme.
- Plaggene har ingen elektrisk isolerende effekt og er ikke egnet ved arbeider på sterkstrømførende ledninger.
- Den begrensede flammespredningen går tapt hvis vernetøyet forurennes med brannfarlige eller ekstremt brannfarlige stoffer, som f.eks. olje, bensin el. lign.
- Tilstrekkelig beskyttelse oppnås med bruk av PUV for hode, ansikt, hender og føtter i tillegg.
- Egne forandringer på vernetøyet er av sikkerhetsmessige grunner ikke tillatt.
- Det er fare for forurenninger, eteskadener eller elektrisk støt hvis tøy er skadet eller tilsmusset, ikke brukes på riktig måte eller sikkerhetsmerknadene ikke overholdes.
- Skadene kan bli varige hvis faremomentene overstiger de kontrollerte verdiene og tidene og opptrer i kombinasjon.



Suojaavaetus täyttää suojavaatteita koskevat terveyden ja turvallisuuden suojelua koskevan asetuksen (EU)2016/425 liitteen II ja EN 13688:2013 suojavaatusta koskevat vaatimukset.

Yleiset vaatimukset: Tässä tiedotteessa esitettyjä valmistajan ohjeiden ohjeita on ehdottomasti noudatettava.



CE-merkki: Ulkoinen merkki siitä, että tuote on Euroopan unionin valmistajalle asettamien vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät seuraavasta linkistä: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Symbolien selitys: Valmistuspäivämäärä antaa tuotantoajankohdan artikkelin P0-tarrassa kuvan ja tekstin muodossa.



Tehtaan symboli tarkoittaa tuotantoa, luvut merkitsevät artikkelin valmistuskuukautta ja -vuotta.

Huomioi asianmukaiset vaatteet (leveys + pituus). Vaatetus, joka on liian tiukkaa tai liian leveä, saattaa haitata suojavaava vaikutusta.

Suojaavaate täyttää lisäksi seuraavat vaatimukset:



1) EN ISO 11611:2015. Hitsauskassa ja vastaavissa tiissä käytettävien vaatteiden vaatimukset
Suojaa käyttäjää pieniltä metalliroiskeilta, lyhytaikaisesti vaikuttavilta liekeiltä sekä ultraviolettisäteilyltä. Katkaisuisia tai aurihtauskassa täytyy käyttäjän pitää lisää si osistaitsa kehuosajusta. Luokitus: Luokka 1: suojava vähemmän vaarallisissa hitsausolosuhteissa ja työolosuhteissa, joissa syntyy vähemmän hitsausroiskeita tai säteilylämpöä. Luokka 2: suojava enemmän vaarallisissa hitsausolosuhteissa ja työolosuhteissa, joissa syntyy enemmän hitsausroiskeita ja voimakkaampaa säteilylämpöä. Tunnus A: A1 ja/ai A2 (leimahdustarkastustyyppi).



2) EN ISO 11612:2015. Kuumuuteen altistuneiden työntekijöiden suojavaatetus
Suojaa kuumuudella altistuvien työntekijöiden kehon alueita lyhytkestoisessa kosketuksessa liekkien ja lämpösäteilyn kanssa sekä sulan raudan roiskeilta tai näiden vaurjojen yhteisvaikutuksilta.
Koodi A: Liekkien leviämistä rajoittava (koodi A1 tai A2)
Koodi B: konvektiokuumus (1 vähäinen ... 3 korkea)
Koodi C: säteilykuumus (1 vähäinen ... 4 korkea)
Koodi D: nestemäinen alumiiniroiske (1 vähäinen ... 3 korkea)
Koodi E: nestemäinen rautariske (1 vähäinen ... 3 korkea)
Koodi F: kosketuskuumus (1 vähäinen ... 3 korkea)
Vaatteen käyttäjän tulee välittömästi siirtyä syrjään ja riisuva vaatekappaleet varovasti, jos suojavaate siin kohdistuu satunnaisia nestemäisten kemikaalien roiskeita tai syttyviä nesteitä. Tämä on tehtävä siten, että kemikaali tai neste ei pääse kosketuksiin ihon kanssa. Sen jälkeen vaate on puhdistettava tavan tavalla hävitettävä. Jos roiskeet ovat sulaa metallia, vaatteen käyttäjän on välittömästi poistuttava työpaikelta ja riisuuttava vaatekappale. Palovammojen vauraa ei voi poistaa, jos vaatekappaleita pidetään ihoa vasten.

Konvektiivinen lämpö:

Tehoihaheet	HTla 24-arvojen alueet	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Säteilylämpö:

Tehoihaheet	Lämmönsiirtymiskerroin RHlta 24-arvot	
	min.	max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Nestemäinen alumiiniroiskaus:

Tehoihaheet	Nestemäinen alumiiniroiskaus (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Nestemäinen rautariskaus:

Tehoihaheet	Nestemäinen rautariskaus (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Kontaktilämpö:

Tehovaiheet	Kynnysarvoaika (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Suojavaate jännitteisiin töihin, joihin liittyy sähköisen valokaaren aiheuttamia termisiä vaaroja standardin IEC 61482-2 painos 2.2018 sekä IEC 61482-1-2 painos 2.2014 mukaisesti.

Tällä suojavaateella estetään valokaaresta syntyvät termitserit vaikutukset, koska vaate ei ole syyttävä eikä siten voi sulaa iholle. Suoja on taattu vain suojavaateella kokonaisuudessaan käytettäessä. Täydellinen henkilökohtainen suoja vaatii siihen lisäksi muita sopivia suojavarusteita, kuten turvakypärän/visiirin, turvakasineet. Vaate ei ole sähköä eristävä suojavaate, esimerkiksi EN 50286:1999 „Sähköä eristävä suojavaate pienjännitteisissä työskentelevälle” mukaisesti”. Valokaariluokka 1: 4kA, 0,5s
Valokaariluokka 2: 7kA, 0,5s



4) Antistaattinen suojavaate standardin EN 1149-5: 2018 mukaisesti yhdessä standardin EN 1149-3: 2004 kanssa Sähkö johtava suojavaate, jota käytetään yhdessä sähköä johtavien turvalajikuiden kanssa sähköä johtavalla, maadoitettulla lattialla. Antistaattinen vaikutus on tehokas vain henkilön/vaateen ollessa turvallisesti maadoitettu, esim. antistaattiset jalkineet standardin EN ISO 20345 mukaisesti lisävaatimuksella A tai työjaljineet standardin EN ISO 20347 mukaisesti lisävaatimuksella A. Vaatetta on käytettävä kiinnipidettyinä. Täydellinen kehon peittävyys on varmistettava, ts. esimerkiksi saman suojaustason omaavien housujen kanssa. Sitä käytetään räjähdysvaarallisilla alueilla (esim. ilma-kaasu- tai ilma-pölyseokset), sillä välitään syyttävät purkaukset, eikä sitä saa tällaisissa olosuhteissa riisua. Ennen käyttöä vöyhyykkeen 0 räjähdysvaarallisilla alueilla sekä olosuhteissa, joissa esiintyy räjähdysuonak IIC herkästi räjähtäviä kaasuja/höyryjä, on suoritettava erityinen käyttökohtainen riskianalyysi.



5) EN 13034:2005-A1:2009 tyyppin PB6 mukainen kemikaaleilla suojaava vaate Suojaaja käyttäjänää rajoitun ajan vähäisiltä määriltä myrkyllisiä, syövyttäviä tai ärsyttäviä nestemäisiä kemikaaleja. Kosketus kemikaaleihin rajoittuu roiskeiden ja tippojen vaikutukseen. Testattu suojavaikutus koskee ainoastaan mainittuja kemikaaleja.

Tarkastustunnus	Artikkeli		
	Tarkastusnormi	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
Hankaustuujuus	EN 530	Luokka 6 6:sta	Luokka 6 6:sta
Korkein vetovoima	EN ISO 13934-1	Luokka 5 6:sta	Luokka 5 6:sta
Vetolujuus	ISO 9073-4	Luokka 3 6:sta	Luokka 3 6:sta
Ävistyskesto	EN 863	Luokka 3 6:sta	Luokka 3 6:sta
Äpätunkeutumisen kestävyyss	EN 368		
Hygikimkestävyyss	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Luokka 3 3:sta	Luokka 3 3:sta
NaOH	10%	Luokka 3 3:sta	Luokka 3 3:sta
o-ksyyleeni		Luokka 3 3:sta	Luokka 3 3:sta
Butaani-1-ol		Luokka 3 3:sta	Luokka 3 3:sta
Saumojen kestävyyss	EN ISO 13935-2	Luokka 5 6:sta	Luokka 5 6:sta
Spraytesti (kokopuvun testi)	EN ISO 17491-4	soevertuu	soevertuu



Näkyvyys
Merkintä standardin EN 20741:2013-A1:2016:

X = Tuotteen suojaluokka
1 = alhaisin suojaluokka, 3=korkein suojaluokka

Vaattien pitäjä on näkyvissä heijastavan taustamateriaalin (päivällä) ja retroheijastavien rajojen (pimeällä) ansioista joka hetki. Sen vuoksi varoituis- tai huomiovaatteiden käyttö on suositeltavaa erityisesti sellaisissa tilanteissa, joissa esiintyy vaaroja liikkuvista ajoneuvista tai koneista, sekä pimeällä. Näkyvyys paraneer erilaisia huomiotuotteita yhdistelmällä. Mitä korkeampi suojaluokka sitä parempi näkyvyys.

Takkien ja tiivien on oleva käytössä kiinni - eikä niiden päällä saa pitää muita vaatteita tai asusteita. Housuja ei saa kääntää, koska halutulla suojaluokitukselta en entää saavuteta. Älä tee vaatteisiin mitään muutoksia. Muut vaatteet tai asusteet eivät saa peittää varoitusta vaatteita.



Sääsuojaja
Merkintä DIN-standardin EN 343:2019 mukaan:
Y = Vedenläpäisykestävyyss „Vedenkesto”
1 = alin suojausluokka, 4 = korkein suojausluokka

Y = Vesihöyryn läpäisyvastus „Hengittävyys”
1 = alin suojausluokka, 4 = korkein suojausluokka

R = Vaatetta testattiin sadetormissa (lisävaruste)
X = nicht im Regenturm geprüfftes Kleidungsstück

Henkilösuojaajien mekaanisii ja riskianalyysi: Vaate suojaa käyttäjää arkipäivälle tyypillisiltä sääolosuhteilla, kuten tuuli, sade, lumi ja sumu. Vaate ei suojaa mekaanisista vaurioituilta, kuten kamekaalilt, säteily, kuumuus, pakkanen tai muut vaarat. Terävät esineet vaurioittavat vaatteiden suojaominaisuuksia ja niitä ja kosketusta voi päästää vaatteeseen. Sadetakit tai alusvaatteet parantavat suojaustehoa. Mitä korkeimmat suojausluokat ovat, sitä kauemmin vaatteita voidaan käyttää kokematta haittoja. Merkityysojen luokkien mukaan suosittelataan seuraavia käyttöaioja:

Ympäristön lämpötila °C	Luokka		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

-”- tarkoittaa mitään rajoitusta kulumisen ajalle

Asianmukainen käyttö: Pidä vaate käytössä aina kiinni ja käytä huppua, jos se on olemassa. Jos huppua ei käytetä tai sitä ei ole, voi vettä päästä niskaan alueelle. Älä valitse liian tiukkaa suojavaateita, koska liikkuminen voi olla silloin hankala. Sovita vyötärön leveys, hihat ja housut kokoo sopiviksi.

Informaation sobre la limpieza y el cuidado adecuados, almacenamiento y vida útil: Hoito-ohje ja vanhentuminen: Henkilösuojaajin edellyttää säännöllistä ja asianmukaista hoitoa. Kangasmateriaalin koostumus on esitetty tuoteeseen neulotussa hoitoetiketissä. Hoitoetiketin tiedot ovat määrääviä suojavaikutuksen parhaan mahdollisen säilymisen ja ylläpidon varmistamiseksi. Kuivaa tuote vain varjossa ja säilytä se valolta suojatessa, kuivassa paikassa. On mahdollista, että käytössä ilmenevä kuluminen tai vahingoittuminen lyhentävät merkittävästi vaateen käyttöikää. Myös liian kosteuden, hien tai aurinnon valon haalistumisen aiheuttamat epäpuhtaudet voivat lyhentää henkilösuojaimen käyttöikää.

Tehtisiin materiaalitiedot löytyvät vaatteessa olevasta hoitoetiketistä. Tuotteen korrekti suojaaluokka on ilmoitettu CE-merkissä.

Mahdollisia vanhentumisketjööitä ovat mm:

- Puhdistus, kunnostus- tai desinfiointiprosessit
- Korkeiden tai matalien lämpötilojen tai lämpötilamutoksien vaikutus
- Kemikaalien sekä mukaan luettuna kosteuden vaikutus
- Mekaaniset vaikutukset (kuluminen, tauutus/jännitys, paine- ja vetorasitus)
- Saastuminen esim. liian, öljyn, sulamelaliriskeiden jne. vaikutuksesta
- Kuluminen

Hoito-ohje: Mahdollisen jälkikäilylästyksen tarpeellisuus ilmoitetaan tuoteeseen kiinnitettyssä hoitoetiketissä. Kemikaalisuojan EN 13034 tyyppin PB 6 säilyttämissä yhdessä PSA:n palonestoaineden kanssa suojitellemaa Kreuzler-yrityksen (Hydrob FC) tähän tarkoitukseen hyväksytyttä kyllästysaineella. Kyllästysaine ei saa vaikuttaa muihin suojaominaisuuksiin. Tarkista jokaisen pesu- ja kuivausprosessin jälkeen, onko tekstiilissä repeämiä tai ovatko kuminauhat haraita. Molemmat ovat merkkejä siitä, ettei tekstiilien suojaavaa vaikutusta enää voida taata. Korjauksia saavat suorittaa vain ammattitaitoiset yritykset.

Käyttörajoitukset ja riskianalyysi:

- PSA on tarkoitettu yhteisiin hitsauslaitteisiin liittyviin vaaroihin sekä monenlaisiin käyttötarvikkeisiin, joihin liittyy liekkien ja säteilyn lyhytkeimien kosketus, konvektiivinen ja kontaktilämpö.
- Vaatetuksessa ei ole sähköisesti eristäviä suojaavaa vaikutusta ja se ei sovi suurissa sähkövirtaajohtavien kapealeiden parissa työskennellessä.
- Rajoitettu liekin levämisen esto menetetään, jos suojaavausta saastuu syyttävistä aineista, kuten öljy, bensini jne.
- Asianmukainen ja riittävä yleisen suojan saamineksi on sen lisäksi käytettävä päätä, kasvoja, käsia ja jaljoja suojaava PSA-varusteita.
- Turvallisuusystävää otta tuoteeseen tehdyt ommallaiset muutokset kiellättyä.
- On olemassa tullen ja syövyttävien aineiden aiheuttamien palovammojen ja sähköiskun riski, jos vaatteet ovat vaurioituneet tai likaiset, niitä ei ole käytetty asianmukaisesti tai jos turvallisuu suojajeta ei noudateta.
- Lisäksi vaarana on peruttamaton vahinko, jos altistuminen vaaroille ylittää testatut arvot tai testatun turvallisen keston ja jos tämä tapahtuu yhdessä.



A védőruházat teljesíti a 2016/425/EU rendelet II. mellékletében meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeket, valamint a védőruhátról szóló EN 13688:2013 szabvány követelményeit.

Általános követelmények: A védőruházat használatát során feltétlenül vegye figyelembe az ebben a kiadványban szereplő gyártó információk.



CE-jelölés: Külső jele annak, hogy egy termék megfelel az Európai Unió által a gyártó felé támasztott követelményeknek.

A megfelelési nyilatkozatot az alábbi linken találja: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

A szimbólumok magyarázata: A P0-címkén megtalálható a gyártás időpontja képpel és szöveggel.



A gyári szimbólum a gyártást jelöli, míg a számok a cikkszámok, illetve gyártásának hónapját és évét jelzik.

Ügyeljen a megfelelően illeszkedő ruházatra (szélesség + hossz). A túlságosan szűk vagy túl bő ruházat befolyásolhatja a védőhatást.

A védőruházat az alábbi követelményeknek is megfelel:



1) EN ISO 11611:2015 szabványnak megfelelő védőruházat

Viselőjét megvédi a kisebb fémfelfröccsenésektől, a lánggal való rövidbe érintkezéstől és az ultrahővel sugárzástól. Felületén, illetve szelvéseinek körülményeinek között való hegesztésnél a viselőnek szükség esetén kiegészítő munkavédelmi ruházatot kell viselnie. Oszályozás: 1. osztály: védelmet nyújt a kevésbé veszélyes hegesztési műveletek és a csekély olvadékfelfröccsenéssel és alacsony sugárzó hővel járó munkaköri helyzetek során. 2. osztály: védelmet nyújt a fokozottan veszélyes hegesztési műveletek és a több olvadékfelfröccsenéssel és erősebb sugárzó hővel járó munkaköri helyzetek során. A jelölés: A1 és/vagy A2 (A láng-ellenállósági vizsgálat típusa)



2) EN ISO 11612:2015 szabványnak megfelelő védőruházat hőnek kitett dolgozók számára

Forrószobában dolgozók bizonyos testrészeit védi léggal, forró sugárral, illetve jeges sugárzással történő rövid ideig tartó érintkezés ellen, illetve a veszélyek együttes hatásától.

A-kód: Korlátozott lángterjedés (A1 vagy A2 kód)

B-kód: Konvektív hő (1 alacsony - 3 magas)

C-kód: Sugárzó hő (1 alacsony - 4 magas)

D-kód: folyékony alumínium felfröccsenés (1 alacsony - 3 magas)

E-kód: folyékony vas felfröccsenés (1 alacsony - 3 magas)

F-kód: Kontakt hő (1 alacsony - 3 magas)

A védőruházat viselője haladéktalanul húzódjon félre, és óvatosan vegye le a védőruházatot, ha véletlenül folyékony vagy szerves felfröccsenés rá, vagy gyúlékony folyadék érte azt. A ruházatot úgy vegye le, hogy a vegyszer vagy folyadék ne érintkezzen a bőrrel. Ezután tisztítsa meg vagy ártalmatlanítsa a ruházatot. Olvadt fém ráfröccsenése esetén a védőruházat viselője azonnal hagyja el a munkahelyét, és vegye le a ruhadarabot. Nem zárható ki az égési sérülés kockázata, amennyiben a ruhadarab a bőrről érintkezik.

Konvekciós hő:

Teljesítmény-fokokozatok	A HTIa 24-értékek területei	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Felfröccsenő folyékony alumínium:

Teljesítmény-fokokozatok	Felfröccsenő folyékony alumínium (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Sugárzó hő:

Teljesítmény-fokokozatok	Hőátbocsátási tényező, RHTIa 24-értékek	
	min.	max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Felfröccsenő folyékony vas:

Teljesítmény-fokokozatok	Felfröccsenő folyékony vas (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Kontakt hő:

Teljesítmény-fokokozatok	Küszöbérték ideje (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) IEC 61482-2:2018 együttesen az IEC 61482-1-2 Ed.2:2014 szabvánnyal számú szabvány szerinti védőruházat villamos hőhatásai által okozott termikus veszélyek miatti feszültség alatt dolgozók számára.

Mivel a ruházat nem gyullad meg és így nem olvad rá a bőrről, ez a védőruházat kiküszöböli a hibás elektromos ívek termikus hatásait. A védőruházat csak teljes ruházat viselése esetén biztosított. Az átfogó személyi védelemhez további megfelelő védőfelszerelésekre van szükség, ilyenek a védősisalak, védőkesztyű. Ez a ruházat nem elektromosan szigetelő védőruházat, ezért például cserzőerő az EN 50286:1999 szabványnak megfelelő „Kisfeszültségű munkavégzésre alkalmas elektromosan szigetelő védőruházat” viselésé.

- 1. ívvédelmi osztály: 4KA, 0,5s
- 2. ívvédelmi osztály: 7KA, 0,5s



4) EN 1149-5:2018 szabványnak megfelelő antisztatikus védőruházat, hivatkozással az EN 1149-3:2004 szabványra

Viseljen elektrosztatikus töltést elvezető ruházattal elektrosztatikus töltést elvezető védőcipővel kombinálva, földelt padlózatot. Antisztatikus védelem csak a személy/ruházat biztonságos földelése, pl. az EN ISO 20345 szabványnak megfelelő antisztatikus cipő biztosít, amely teljesíti az A jelű kiegészítő követelményeket, vagy az A jelű követelményeknek és az EN ISO 20347 sz. szabványnak megfelelő munkacipő. Viseljen zárt ruházatot. Ügyeljen arra, hogy a teste teljes felületé fedve legyen, vagyis legyen olyan a védelmi szint, amely egy nadrággal együtt viselt ruházat esetén védénné. Robbanásveszélyes környezetben (pl. levegő-gáz, vagy levegő-por keverékek) használatos, gyúlékony kisműködés ellenőrzésére szolgál, és ilyen veszélynek kitett helyeken nem szabad a ruházatot levenni. 0 besorolású zóna robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásának megelőzően és fokozottan robbanásveszélyes, IIC robbanóanyag-csoportba tartozó gázok/gőzök jelenléte esetén speciális kockázatelemzést kell végezni.



5) EN 13034:2005+A1:2009 szabványnak megfelelő vegyvédelmi ruházat, PB 6 típusú

Korlátozott ideig megvédi viselőjét csekély mennyiségű mérgező, maró vagy irritáló hatású folyékony vegyszerektől. A vegyszerrel történő érintkezés permetezésére vagy csepegésre korlátozódik. A beviszárított védő hatás kizárólag a megnevezett vegyszerekre vonatkozik.

Tesztjelölés	Ellenőrzési szabvány	65.04.5, 65.04.4, 65.04.8		65.04.1, 65.04.2
		Teljesítményosztály	Teljesítményosztály	
Kopásállóság	EN 530	6/6 típuskategória	6/6 típuskategória	
Szakítási ellenállóság	EN ISO 13934-1	5/6 típuskategória	5/6 típuskategória	
Továbbszakadási ellenállóság	ISO 9073-4	3/6 típuskategória	3/6 típuskategória	
Átszűrési ellenállóság	EN 863	3/6 típuskategória	3/6 típuskategória	
Áthatolási ellenállóképesség	EN 368			
Repellenencia-ellenállás	EN 368			
H ₂ SO ₄	30%	3/3 típuskategória	3/3 típuskategória	
NaOH	10%	3/3 típuskategória	3/3 típuskategória	
o-xilén		3/3 típuskategória	3/3 típuskategória	
Bután-1-ol		3/3 típuskategória	3/3 típuskategória	
Varraterősség	EN ISO 13935-2	5/6 típuskategória	5/6 típuskategória	
Sprayteszt (egész testet védő ruházat tesztelése)	EN ISO 17491-4	teljesítve	teljesítve	



**Láthatóság
Jelölés a EN 20471:2013+A1:2016:**

X = a termék védelmi besorolása
1 = a legataszányabb védelmi besorolás, 3 = a legmagasabb védelmi besorolás

A ruhadarab viselője egyrészt a fluoreszkáló háttéranyag (nappali láthatóság), másrészt a fényviszterő csíkok (éjszakai láthatóság) miatt mindig jól látható. Ezért a védőruházatok viselése főleg mozgó járművek vagy gépek miatti kockázat ellen, vagy sötétben kifejezetten ajánlott. A láthatóság különböző védőszelepek kombinációjával javítható. Minél magasabb a ruhadarab védelmi osztályba sorolása, és minél szakszerűbben kezelik azt, annál nagyobb felületességet biztosít.

A kabátokat és mellényeket mindig összezárnak kell viselni; soha ne fedje le azokat más ruházattal és kiegészítővel. A nadrágokat tilos felhajtani, mert így nem érik el a kívánt védelmi osztályt. Ne végezzen a ruházaton módosítást. A védőruházatot tilos más ruházattal fedelni.



Időjárás elleni védelem

Jelölés a EN 343:2019 szerint:

Y = vízáteresztés, víz ellenállás"

1 = legalacsonyabb védelmi osztály, 4 = legmagasabb védelmi osztály

Y = vízgőz átteresztőképeség „lélegző”

1 = legalacsonyabb védelmi osztály, 4 = legmagasabb védelmi osztály

R = a ruhadarabot esőoronyban tesztelték (opció)

X = a ruhadarabot nem tesztelték esőoronyban

A személyi védőfelszerelés védelmi teljesítménye és kockázatelemzés: A ruházat megvédi viselőjét az időjárás hatásaitól, például a széltől, esőtől, hótól és ködtől. A ruházat nem véd a mechanikus hatásoktól, nem nyújt védelmet a vegyszerek, sugárzás, hő, hideg és egyéb veszélyek ellen. A hegyes tárgyak károsítják a ruházat védőhatását, emiatt a víz és nedvesség behatolhat a ruházathoz. Esővédő felső- és alsóruházat kombinálásával a viselő nagyobb védelmet kap.

Minél magasabb a védelmi osztály, annál hosszabb ideig lehet biztonságosan viselni a ruhát. A feltüntetett osztályok szerint a következő viselési időt ajánljuk:

Környezeti hőmérséklet °C	Osztály		
	1 Ret > 40 perc	2 20 < Ret ≤ 40 perc	3 Ret ≤ 20 perc
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
--" Jelentése: nincs korlátozva a viselési idő			

Rendeltetészerű használat: A ruházatot mindig összezárnak hordja, és ha van, vegye fel a kapucnit is. Ha a kapucnit nem veszi fel, vagy az nem áll rendelkezésre, előfordulhat, hogy a nyaki területnél befolyik a víz. Ne váltszon túl szűk védőruházatot, különben korlátozza a mozgásszabadságot. Állítsa be saját méretére a ruházatot a derekánál, a karcszénél és a nadrág esetében.

A megfelelő tisztítás kezelése, tárolásra és élettartama vonatkozó megjegyzések: Kezelési útmutató és öregedés: Az egyéni védőfelszerelés rendszeres és szakszerű ápolást igényel. A textil anyagösszetétele megtekinthető a beavart címkén. A címkén szereplő tájékoztató figyelembe vétele döntő fontosságú a termék szakszerű kezelése, és védőképessége fenntartása érdekében. Csak árnyékban szárítsa a terméket, és fénytől védett, száraz helyen tárolja. Előfordulhat, hogy a használat során keletkező kopás vagy sérülés a ruha élettartamát jelentősen csökkenti. A piszok, nedvesség és izzadság okozta szennyeződés, vagy a napsugárzás miatti kifakulás is csökkentheti az egyéni védőfelszerelés élettartamát.

A textilja anyagösszetételét a bevart kezelési útmutató címkén találja.

A termék megfelelő védelmi osztályát a bevart CE-címkén olvashatja le.

A lehetséges öregedési tényezők a következők:

- Tisztítás, karbantartás vagy fertőtlenítés
- Magas vagy alacsony hőmérsékletnek vagy hőmérsékletváltozásnak való kitétség
- A vegyszerek és nedvesség hatása
- Mechanikai behatások (kopás, hajlítás, nyomás és szakítás)
- Szennyeződés pl. kosz, olaj, olvadó fém fröccsenés stb.
- Elhasználódás

Tisztítási és kezelési utasítás: A termék bevart címkéjén olvashatja le azt is, hogy szükség van-e utólagos impregnálásra. Annak érdekében, hogy az EN 13034 PB 0 típusú kémiai védelmet és a PPE lángálló tulajdonságait megőrizze, javasoljuk a Kreussler cég (Hydrob FO) bevizsgált impregnációszerét. Az impregnációszer nem csökkentheti a többi védelmi funkciót.

Minden mosási és szárítási folyamat után ellenőrizze, hogy a textil elszakadt-e, vagy a gumisalagok törékennyé váltak-e. Mindkettő azt jelzi, hogy a textil védőhatása már nem garantálható. Javításokat csak az illetékes vállalatok végezhetnek.

Használhatósági korlátok és kockázatelemzés:

- A PPE a közönséges heggesztési körülmények veszélyeire, valamint a végfelhasználók során fellépő rövid idejű lángoknak, sugárzásnak, illetve konvektív és kontakt hőnek való kitétségre van tervezve.
- A ruházattal nincs elektromosan szigetelő védőhatása, és nem alkalmas nagy villamos áramú kábeleken végzett munkálatokra.
- Ha a védőruha gyűlönyony vagy tűzvesztélyes anyagokkal, például: olajjal, benzinnel és hasonlókkal szennyeződik, akkor elveszti korlátozott lángterjedési tulajdonságát
- A megfelelő általános védelem érdekében kiegészítő PPE-ket kell viselni a fej, az arc, a kéz és a lábak védelme érdekében.
- Biztonsági okokból nem engedélyezett a termék módosítása.
- Egészségi marási sérülések vagy áramütés veszélye áll fenn, ha a ruházat sérült vagy piszkos, nem megfelelően viselik, vagy ha a biztonsági utasításokat nem tartják be.
- Továbbá, fennáll a visszafordíthatatlan sérülések kockázata, ha a veszélynek való kitétség meghaladja a vizsgálati értékeket vagy a vizsgált időt, vagy a kettőt együttesen.

GR



H η προστατευτική ενδυμασία πληροί τις βασικές απαιτήσεις για προστασία της υγείας και ασφάλειας του Παραρτήματος ΙΙ του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του προτύπου EN 13688:2013 για προστατευτική ενδυμασία.

Γενικές απαιτήσεις: Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες που περιέχονται στις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τη χρήση προστατευτικού οργάνου.



Χαρακτηριστικό CE: Εξωτερική ένδειξη ότι ένα προϊόν, ανταποκρίνεται στις τεθείσες από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον κατασκευαστή, απαιτήσεις.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Εξήγηση των συμβόλων: Η ημερομηνία κατασκευής περιγράφει το χρονικό σημείο της παραγωγής εικονικά και εγγράφως πάνω στην ετικέτα PO του είδους.



Το σύμβολο του εργοστασίου υπάρχει εικονικά για την παραγωγή, ενώ υπάρχουν οι αριθμοί το μήνα και το έτος, στο οποίο παρήχθη το είδος.

Δώστε προσοχή στην κατάλληλη ενδυμασία (φάρδος + μακρός). Πολύ στενή ή πολύ φορδια ενδυμασία μπορεί να μειώσει την προστατευτική επίδραση.

Πέραν τούτου η προστατευτική ενδυμασία πληροί τις εξής απαιτήσεις:



1) Προστατευτική ενδυμασίας για εργασίες συγκόλλησης κατά EN ISO 11612:2015
Προστατεύει τον χρήστη από μικρές πτισιλές μετάλλου, από σύντομη επαφή με φλόγες και από υπερηχοδ ακτινοβολία. Σε κλίση η ακραία συγκόλληση πρέπει ο φορέας να φέρει προσθετη μερική προστασία του σώματος. Ταξινόμηση σε: Κατηγορία 1: Προσφέρει προστασία σε όχι πολύ επικίνδυνες εργασίες συγκόλλησης και εργασίες με λίγες πτισιλές μετάλλων και χαμηλή θερμότητα ακτινοβολία. Κατηγορία 2: Προσφέρει προστασία σε περισσότερο επικίνδυνες εργασίες συγκόλλησης και εργασίες με πολλές πτισιλές μετάλλων και μεγαλύτερη θερμότητα ακτινοβολίας. Σήμανση A: A1 και H A2 (είδος δοκιμής ανοχής σε φλόγες)



2) Προστατευτική ενδυμασία για εργασίες με έκθεση σε υψηλές θερμοκρασίες κατά EN ISO 11612:2015
Προστατεύει συγκεκριμένες περιοχές του σώματος, εργαζομένων που εκτίθενται σε θερμότητα, από σύντομη επαφή με φλόγες, θερμική ακτινοβολία, καθώς επίσης από εκτάχθη ρινοστάτων σιδήρου ή από συνδυασμό αυτών των κινδύνων. Κωδικός A: Περιορισμένη διάδοση φλόγας (Κωδικός A1 ή A2)
Κωδικός B: Θερμότητα μεταφοράς (1 χαμηλή έως 3 υψηλή)
Κωδικός C: Θερμότητα ακτινοβολίας (1 χαμηλή έως 5 υψηλή)
Κωδικός D: ρευστές πτισιλές αλουμινίου (1 χαμηλή έως 3 υψηλή)
Κωδικός E: ρευστές πτισιλές σιδήρου (1 χαμηλή έως 3 υψηλή)
Κωδικός F: Θερμότητα επαφής (1 χαμηλή έως 3 υψηλή)
Ο φέρων πρέπει να αποσυρθεί αμέσως και να βγάλει προσεχτικά τα ρούχα, αν η προστατευτική ενδυμασία, υποβληθεί σε τυχαίους ψευδομορυσίωσις μηχανικών ή αναφλέξιμων υγρών και μάλιστα με τρόπο, ώστε το ρητικό ή το υφρό να μην έλθει σε επαφή με το δέρμα. Στη συνέχεια η ενδυμασία πρέπει να καθαριστεί ή να απορριχθεί. Σε περίπτωση ψευδομορυσίωσις υφρομένου μετάλλου, ο φέρων πρέπει να εγκαταλείπει αμέσως τον τόπο εργασίας και να βγάλει το ρούχο. Δεν μπορούν να αποκατασταθούν κίνδυνοι εγκαύματος, αν το ρούχο φοριέται σε άμεση επαφή με το δέρμα.

Θερμότητα μεταφοράς:

Επίπεδα επίδοσης	Κλίμακα των τιμών HTIa 24	
	ελάχ.	μέγ.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Ακτινοβόλος θερμότητα:

Επίπεδα επίδοσης	Τιμές παράγοντα μεταφοράς θερμότητας RHITa 24	
	ελάχ.	μέγ.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Ψέκασμα υγρού αλουμινίου:

Επίπεδα επίδοσης	Ψέκασμα υγρού αλουμινίου (g)	
	ελάχ.	μέγ.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Ψέκασμα υγρού σιδήρου:

Επίπεδα επίδοσης	Ψέκασμα υγρού σιδήρου (g)	
	ελάχ.	μέγ.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Θερμότητας επαφής:

Επίπεδα επίδοσης	Όριο(α) χρόνου	
	ελάχ.	μέγ.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Προστατευτική ενδυμασία για εργασίες σε περιβάλλον τάσης με θερμοκινδύνους, μέσω ενός ηλεκτρικού τόξου, σύμφωνα με IEC 61482-2 Ed. 2:2018 σε συνδυασμό με IEC 61482-1-2 Ed.2:2014. Με αυτή την προστατευτική ενδυμασία παρακωλύονται οι θερμικές επιδράσεις του ηλεκτρικού φωτεινού τόξου. Διότι η ενδυμασία δεν αναφλέγεται και έτσι δεν λιώνει πάνω στο δέρμα. Η προστασία προσφέρεται μόνο όταν χρησιμοποιείται ολόκληρη στολή. Η πλήρης προστασία του σώματος απαιτεί επιπροσθέτως και κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως προστατευτικό κράνος/μάσκα, προστατευτικά γάντια. Η ενδυμασία δεν είναι ηλεκτρικά μονωτική προστατευτική ενδυμασία, για παράδειγμα κατά το πρότυπο EN 50286:1999 „Ηλεκτρικά μονωτική προστατευτική ενδυμασία για εργασίες χαμηλής τάσης“. Κατηγορία φωτεινού τόξου 1: 4KA, 0,5s
Κατηγορία φωτεινού τόξου 2: 7KA, 0,5s



4) Αντιστατική προστατευτική ενδυμασία κατά EN 1149-3:2018 σε συνδυασμό με EN 1149-3:2004. Μη αγώγιμη προστατευτική ενδυμασία, πρέπει να φοριέται σε συνδυασμό με μη αγώγιμα υποδήματα ασφαλείας, σε μη αγώγιμο γειωμένο έδαφος. Η αντιστατική αποτελεσματικότητα, εξασφαλίζεται μόνο με ασφαλή γείωση του προσώπου/ενδυμασίας, π.χ. μέσω αντιστατικών υποδημάτων, σύμφωνα με EN ISO 20345 με την πρόσθετη απαίτηση A ή επαγγελματικών υποδημάτων, σύμφωνα με EN ISO 20347 με την πρόσθετη απαίτηση A. Η ενδυμασία πρέπει να φοριέται κλειστή. Πρέπει να δίνουμε προσοχή στην πλήρη κάλυψη του σώματος, πράγμα που σημαίνει στο συνδυασμό, με ένα παντελόνι ίδιου επιπέδου ασφαλείας. Εάν χρησιμοποιείται σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες (π.χ. μείγματα αέρα-αερίου-ή αέρα-ακόνης), εξητημένη στην αποφυγή πυρροδοτικών εκτονώσεων και δεν επιτρέπεται να αφαιρεθεί. Πριν από τη χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες της ζώνης 0 και κατά την ύπαρξη πολύ εκρήξιμων αερίων/αναθυμιάσεων, της εκρηκτικής ομάδας IIC, πρέπει να προβαίνουμε σε μία ειδική για τη συγκεκριμένη εφαρμογή, ανάλυση κινδύνου.



5) Προστατευτική ενδυμασία κατά χημικών ουσιών κατά EN 13034:2005+A1:2009 τύπος PB 6. Προστατεύει το φέρωντα για περιορισμένο χρόνο, από μικρές ποσότητες δηλητηριωδών, καυστικών ή ερεθιστικών ρευστών χημικών. Η επαφή των χημικών περιορίζεται σε επίδραση εν είδει ψεκασμού ή σταγόνων. Η ελεγμένη προστατευτική δράση, σχετίζεται αποκλειστικά με τα προαναφερθέντα χημικά.

Χαρακτηριστικό ελέγχου	Είδος	65.04.5, 65.04.4	65.04.1
		65.04.8	65.04.2
Πρότυπο ελέγχου	EN 530	Κατηγορία 6 από 6	Κατηγορία 6 από 6
Αντοχή στην τριβή	EN ISO 13934-1	Κατηγορία 5 από 6	Κατηγορία 5 από 6
Μέγιστη δύναμη έλξης	ISO 9073-4	Κατηγορία 3 από 6	Κατηγορία 3 από 6
Αντοχή στην περαιτέρω ρήξη	EN 863	Κατηγορία 3 από 6	Κατηγορία 3 από 6
Αντοχή στην διάτρηση	EN 368		
Αντοχή σε διάτρηση	EN 368		
Αντοχή στην απωθητικότητα	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Κατηγορία 3 από 3	Κατηγορία 3 από 3
NaOH	10%	Κατηγορία 3 από 3	Κατηγορία 3 από 3
ο-ζυμμένο		Κατηγορία 3 από 3	Κατηγορία 3 από 3
βαυταν-1-όλη		Κατηγορία 3 από 3	Κατηγορία 3 από 3
Αντοχή ραφών	EN ISO 13935-2	Κατηγορία 5 από 6	Κατηγορία 5 από 6
Δοκιμή ψεκασμού (Δοκιμή όλης της ενδυμασίας)	EN ISO 17491-4	πληρούτα	πληρούτα



ορατότητα
Σήμανση σύμφωνα με EN 20471:2013+A1:2016:

X = Κατηγορία προστασίας του είδους
1 = Η χαμηλότερη κατηγορία προστασίας, 3=Η υψηλότερη κατηγορία προστασίας

Ο φορέας είναι αναγνωρίσιμος ανά πάσα στιγμή, τόσο μέστω του φθορίζοντος σχετικού υλικού (αναγνωρισιμότητα κατά τη διάρκεια της ημέρας), όσο και μέσω των αντανακλαστικών λωρίδων (αναγνωρισιμότητα κατά τη διάρκεια της νύχτας). Ως εκ τούτου πρέπει να συνιστάται η χρήση ειδών προειδοποιητικής προστασίας, ιδιαίτερα σε επικίνδυνες καταστάσεις από κινούμενα οχήματα ή μηχανήματα, καθώς επίσης και στο σταθίδι. Η ορατότητα αυξάνεται μέσω του συνδυασμού διαφόρων ειδών προειδοποιητικής προστασίας. Όσο υψηλότερες είναι οι κατηγορίες προστασίας της ενδυμασίας του φέροντος στην κατάλληλη περίπτωση, τόσο περισσότερο αναγνωρίσιμος είναι.

Τα σακάκια και τα γιλέκα πρέπει πάντα να φορούνται κλειστά και να μην καλύπτονται με άλλο ένδυμα και αξεσουάρ. Τα παντελόνια δεν πρέπει να γυρίζονται, αλλιώς δεν θα επιτύχουν την επιθυμητή κλάση. Μην κάνετε καμία αλλαγή στο ένδυμα. Το ένδυμα υψηλής ορατότητας δεν πρέπει να καλυπτείται από άλλο ρουχισμό.



Προστασία από τις καιρικές συνθήκες
Σήμανση σύμφωνα με EN 343:2019:

Y = αντίσταση διέλευσης νερού „στεγανότητα“
1 = κατώτερη κατηγορία προστασίας, 4 = ύψιστη κατηγορία προστασίας

Y = αντίσταση διέλευσης υδρατμών „Αναπνευστικότητα“
1 = κατώτερη κατηγορία προστασίας, 4 = ύψιστη κατηγορία προστασίας

R = ελεγμένος ρουχισμός στον πόρνο βροχής (επιλογή)
X = Το ένδυμα δεν δοκιμάστηκε σε πόρνο βροχής

Παροχές προστασίας των ΜΑΠ & ανάλυση κινδύνου: προστατεύει τον χρήστη από τις κανονικές καθημερινές καιρικές συνθήκες, όπως άνεμος, βροχή, χιόνι και ομίχλη. Το ένδυμα δεν προστατεύει από μηχανικές επιδράσεις, κατά χημικών ουσιών, ακτινοβολία, ζέση, κρύο ή άλλους κινδύνους. Τα οχήματα αντικείμενα παραβιάζουν την προστατευτική επίδραση του ενδυμασίας και μπορούν να οδηγήσουν στην εισχώριση νερού και υγρασίας. Ο συνδυασμός με αδιάβροχο πανωφόρι εσωρούχα αυξάνει την απόδοση προστασίας του φέροντα.

Όσο υψηλότερες είναι οι κατηγορίες προστασίας, για τόσο μεγαλύτερο διάστημα μπορεί να φοριέται η ενδυμασία χωρίς να θίγουν οι ιδιότητές της. Ανάλογα με τις χαρακτηρισμένες κατηγορίες, συνιστάται η ακόλουθη διάρκεια χρήσης:

Θερμοκρασία περιβάλλοντος °C	Κατηγορία		
	1 R _{rel} > 40 λεπτά	2 20 < R _{rel} ≤ 40 λεπτά	3 R _{rel} ≤ 20 λεπτά
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–

–* Σημείωση: κανένας περιορισμός στη διάρκεια χρήσης

Σωστή χρήση: Φοράτε τα ενδύματα πάντα κλειστά και φοράτε, εάν είναι διαθέσιμη, την κουκούλα. Εάν δεν φοράτε την κουκούλα ή δεν υφίσταται κουκούλα, υπάρχει πιθανότητα εισχώρησης νερού στην περιοχή του λαιμού. Μην επιλέξετε πάρα πολύ εφαρμοστά ενδύματα προστασίας, διότι μπορεί να περιοριστεί η ελευθερία κίνησης. Επιλέξτε ενδύματα που έχει γακά, μανίκια και παντελόνι στο μέγεθος σας.

Οδηγίες για κατάλληλο κατασκευαστικό & φροντίδα, αποθήκευση και διάρκεια ζωής: Οδηγίες φροντίδας και γήρανσης: Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας απαιτεί μια τακτική και εξειδικευμένη φροντίδα. Η σύνθεση του υλικού του υφάσματος βρίσκεται στη ραμμένη ετικέτα οδηγίων φροντίδας. Τα στοιχεία στην ετικέτα οδηγίων φροντίδας είναι καθοριστικές σημειώσεις για την καλύτερη δυνατή λήψη και διατήρηση της προστατευτικής απόδοσης. Να στεγνώνετε τα είδη μόνο στη σκιά και να τα αποθηκεύετε σε έναν προστατευμένο από το φως, ξηρό χώρο. Είναι δυνατόν, ότι μπορεί να μειωθεί αισθητά η διάρκεια ζωής της ενδυμασίας μέσω της εμφανιζόμενης στην πράξη φθοράς ή βλάβης. Ακόμη και προσαρμογές (βροσές, υφασίας, ιδρώτα ή το ξεθώριασμα από το ηλιακό φως, μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού ατομικής προστασίας (PRA).

Η σύνθεση του υλικού του υφάσματος βρίσκεται στη ραμμένη ετικέτα φροντίδας. Μπορείτε να βρείτε τη σωστή κλάση προστασίας του προϊόντος σας στη ραμμένη ετικέτα CE στο προϊόν.

Πιθανοί παράγοντες γήρανσης είναι μεταξύ άλλων:

- Καθαρισμός, διαδικασίες συντήρησης - ή απολύμανσης
- Επίδραση υψηλών ή χαμηλών θερμοκρασιών ή αναλλαγής θερμοκρασιών
- Επίδραση χημικών συμπεριλαμβανομένης της υγρασίας
- Μηχανικές επιδράσεις (τριβή, φθορά λόγω κάμψης, πίεσης και έντασης)
- Μόλυνση π.χ. μέσω ρούπανης, λαδιού, εκτόξευσης σωματιδίων λιωμένου μετάλλου κλπ.
- Φθορά

Οδηγίες φροντίδας: Αντιρέψτε στην ραμμένη επάνω του προϊόντος ετικέτα φροντίδας για να δείτε εάν είναι απαραίτητος ο εμπροστικός. Προκειμένου να διατηρήσει τη προστασία κατά των χημικών EN 13034 τύπος PB 6, σε συνδυασμό με τις επιβλαβεντικές των φλογών ιδιότητες του ατομικού εξοπλισμού προστασίας, συνιστούμε το δοκιμασμένο για το σκοπό αυτό μέσο εμπροστικού της εταιρείας Kreussler (Hydrob FC). Το μέσο εμπροστικού δεν πρέπει να μειώνει τις άλλες λειτουργίες προστασίας. Να ελέγχετε μετά από κάθε διαδικασία πλύσιματος και στεγνώματος, εάν το ύφασμα εμφανίζει σχισμάτα ή εάν είναι ξηρά τα ελαστικά μέρη. Και τα δύο είναι σημάδια για το ότι η προστατευτική επίδραση του υφάσματος δεν μπορεί να εξασφαλιστεί πλέον. Επισκευές μπορούν να διενεργούνται μόνον από αρμόδιες εταιρείες.

Όρια χρήσης & ανάλυση κινδύνου:

- Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας προβλέπεται για τους τύπους συνθήκες συγκόλλησης προκείμενες κινδύνου, καθώς επίσης για το ευρύ πεδίο τελικών εφαρμογών με σύσταση επαφή με φλόγες και θερμότητα ακτινοβολίας, μεταγωγική θερμότητα και θερμότητα επαφής.
- Η ενδυμασία δεν διαθέτει ηλεκτρική μονωτική προστατευτική δράση και δεν είναι κατάλληλη για εργασίες σε αγωγούς με ηλεκτρικά ρεύματα υψηλών τάσεων.
- Η ιδιότητα της περιορισμένης εξάπλωσης φλογών χάνεται, εάν η προστατευτική ενδυμασία ρυπαίνεται με εύφλεκτες ουσίες, όπως π.χ. λάδια, βενζίνη και άλλα.
- Για κατάλληλη πλήρη προστασία, πρέπει επιπρόσθετα να φοριέται εξοπλισμός ατομικής προστασίας για το κεφάλι, το πρόσωπο, τα χέρια και τα πόδια.
- Αυθαίρετες μετατροπές δεν επιτρέπονται για λόγους ασφαλείας.
- Υπάρχει ο κίνδυνος εγκαυμάτων, καυστικών διαβρώσεων ή ηλεκτροπληξιών, εάν η ενδυμασία είναι φθοραμένη ή λερωμένη, εάν δεν φοριέται σωστά ή εάν δεν τηρούνται οι οδηγίες ασφαλείας.
- Περαιτέρω υπάρχει αυτός ο κίνδυνος των ανεπαρκών των ζημιών, εάν η δράση της ατμικής υπερβαίνει τις ελεγχθείσες τιμές ή την ελεγχθείσα διάρκεια και εμφανίζεται η συνδυαστική.

LT



Aprauginė apranga atitinka pagrindinius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodytus Reglamento (ES) 2016/245 II priede ir EN 13688:2013.

Βενδριεji reikalavimai: Būtina atsizvelgti į šio informacija Gamintojas lankstinuko informaciją dėl aprauginių drabužių naudojimo.



CE ženklimas: išorinis ženklas, žymintis, kad gaminytis atitinka Europos Sąjungos gamintojų keliamus reikalavimus.

Tiesnės informacijos apie pirtinės savybes arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Simbolių reikšmės: Pagaminimo data, esanti ant gaminio P0 etiketės, nurodo pagaminimo datą rašytiniais ženklais ir simboliais.



Gamyklos simbolis reiškia pagaminimą, o skaičiai žymi mėnesį ir metus, kuriais prekė buvo pagaminta.

Rinkintės tinkančius drabužius (plotis ir ilgis). Per siauri arba per platus drabužiai gali neužtikrinti apsaugos.

Apsauginė apranga papildomai atitinka šiuos reikalavimus:



1) Apsauginė apranga suvirintojams pagal EN ISO 11611:2015

Žmogų apsaugo nuo smulkių metalo atplaišių, nuo sąlyčio su liepsna ir nuo ultravioletinių spindulių. Atliekant lankstymo arba ekstremalius virinimo darbus, nešiotojui gali prireikti papildomos dalinės kūno apsaugos. Klasifikavimas: 1 klasė: apsauga nuo mažiau pavojingo suvirinimo proceso ir darbo situacijų, kurių metu suvirinimo žiežirbų nedaug, o spinduliuojama šiluma neaukšta; 2 klasė: apsauga nuo pavojingo suvirinimo proceso ir darbo situacijų, kurių metu suvirinimo žiežirbų pakankamai daug, o spinduliuojama šiluma pakankamai aukšta. A žymėjimas: A1 ir (arba) A2 (užšilęsinojimo patikra)



2) Apsauginė apranga karštyje dirbantiems darbuotojams pagal EN ISO 11612:2015

Saugo darbininkų specifines kūno dalis nuo kitros poveikio, esant trumpalaikiam kontaktui su liepsna, šilumine spinduliu uote bei nuo geležies pusrų arba šiu pavojingų veiksnų sąveikos. A kodas: Ribotas liepsnos išplitimas (A1 arba A2 kodas) B kodas: konvekcinis karštis (nuo 1 mažas iki 3 aukštas) C kodas: spinduliuotės karštis (nuo 1 mažas iki 4 aukštas) D kodas: lydyto aliuminio pusrų (nuo 1 mažas iki 3 aukštas) E kodas: lydytos geležies pusrų (nuo 1 mažas iki 3 aukštas) F kodas: kontaktinis karštis (nuo 1 mažas iki 3 aukštas) Jei apsauginiai drabužiai buvo netyčia aptaktyti skystais chemikalais ar deg as skystičiais, drabužius dėvintis asmuo turėtų nedelsiant atsitraukti ir atsargiai nusivilkti drabužius. Juos reikia nusivilkti taip, kad chemikalai ar skystiai nekanktuotu su tuo. Tuomet drabužius reikia išvalyti arba utilizuoti. Tuo atveju, jei ant drabužių užtikto lydyto metalo, drabužius vilkintis asmuo turi nedelsiant pasiaikinti iš darbo vietos ir nusivilkti aptaktytą drabužį. Neatmetama nusidėginimo rizika, jei drabužius vilkimas tiesiai ant odos.

Konvekcinė šiluma:

Galingumo lygiai	HTIa 24 verčių diapazonai	
	min.	maks.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Skysto aliuminio pusrų:

Galingumo lygiai	Skysto aliuminio pusrų (g)	
	min.	maks.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Kontaktinė šiluma:

Galingumo lygiai	Slenksčio laikas (-ai)	
	min.	maks.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	

Spinduliuojama šiluma:

Galingumo lygiai	Šilumos perdavimo koeficiento RHTa 24 vertės	
	min.	maks.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Skystos geležies pusrų:

Galingumo lygiai	Skystos geležies pusrų (g)	
	min.	maks.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	



IEC 61482-2

3) Apsauginiai drabužiai, skirti darbu po įtampa, pagal IEC 61482-2:2018 kartu su IEC 61482-1-2 Ed.2:2014, esant terminiams pavojams dėl elektros lanko.

Su šia apsaugine apranga apsaugoma nuo elektros lanko sukeliamų šiluminių poveikių, kadangi apranga neužsiliepsnoja ir tokiu būdu nesilydo ant odos. Apsauginę funkciją užtikrina tik visas kompleksas. Pilna asmens apsauga reikalauja papildomai dėvėti tam skirtą apsauginę įrangą, t. y. apsauginį šalmą / skydelį, apsaugines pirštines. Drabužis nėra elektrą izoliuojantis apsauginis drabužis, pavyzdžiui, pagal EN 50286:1999 „apsauginė izoliacinė apranga, dėvima atliekant žemos įtampos darbus“. Elektros lanko klasė 1: 4 kA, 0,5 s
Elektros lanko klasė 2: 7 kA, 0,5 s



4) Antistatinė apsauginė apranga pagal EN 1149-5:2018 kartu su EN 1149-3:2004

Elektrai nelaidžius apsauginius drabužius dėvėti kartu su elektrai nelaidžiais apsauginiais batais ant nelaidžių, įžemintų grindų. Antistatinis poveikis pasireiškia tik esant saugiam asmeni / drabužiui įžemimui, pvz., antistatinė avalynė pagal EN ISO 20345 su papildomu reikalavimu „A“, arba darbiniais batais pagal EN ISO 20347 su papildomu reikalavimu „A“. Drabužius dėvėti užsegus. Būtina atsivėlginti į pilną kūno uždegimą, t. y., derinant su į kelnes panašiu apsaugos lygiu. Jie turi būti naudojami sprogiuje aplinkoje (pvz., oro-dujų ar oro-dukių mišiniai), skirti degioms išsrovoms išvengti ir negali būti ten nusivelkami. Prieš naudojant „0“ zonos sprogiuje aplinkoje ir esant itin sprogių IIC sprogumo kategorijos dujų / garų, reikia atlikti specifinio pritaikymo rizikos analizę.



5) Apsauginė apranga nuo skystųjų chemikalų pagal EN 13034:2005-A1:2009, PB 6 tipas.

Ribotą laiką saugo į devintį asmenį nuo nedidelių kiekių nuodingo, esdinančio ar dirginančio skystųjų chemikalų. Kontaktas su chemikalais ribojamas iki užpurkšto arba užlašėjusio poveikio. Patikrintas apsauginis poveikis apima tik išvardintus chemikalus.

	Prekė	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
Tikrinamas požymis	Bandyamo standartas	Galios klasė	Galios klasė
Nusidėvinti	EN 530	6 klasė iš 6	6 klasė iš 6
Didžiausias tempiamasis stiprumas	EN ISO 13934-1	5 klasė iš 6	5 klasė iš 6
Atsparumas plyšimui	ISO 9073-4	3 klasė iš 6	3 klasė iš 6
Atsparumas pradūrimui	EN 863	3 klasė iš 6	3 klasė iš 6
Atsparumas skverbimuisi	EN 368		
Atsparumas repelenčiui	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	3 klasė iš 3	3 klasė iš 3
NaOH	10%	3 klasė iš 3	3 klasė iš 3
o-kšilenas		3 klasė iš 3	3 klasė iš 3
Butanas-1-ol		3 klasė iš 3	3 klasė iš 3
Siūlės tvirtumas	EN ISO 13935-2	5 klasė iš 6	5 klasė iš 6
Purškimo testas (bandymas su viensiu kombezonu)	EN ISO 17491-4	Įvykdyta	Įvykdyta



Matomumas Ženklinimas pagal EN 20471:2013+A1:2016:

X = gaminio apsaugos lygis
1 = žemiausias apsaugos lygis, 3=aukščiausias apsaugos lygis

Apranga dėvintis asmuo bet kuriuo paros metu pastebimas dėl fluorescencinio foninio audinio (matomumas dienos metu), o taip pat ir dėl šviesą atspindinčių juostų (matomumas nakties metu). Todėl rekomenduojama nešioti šviesą atspindinčius apsauginius gaminius situacijose, kur pavojų kelia transporto priemonės arba įrenginiai, o taip pat tamsoje metu. Asmuo tampa lengviau pastebimas, kai naudoja skirtingus šviesą atspindinčius apsauginius gaminius. Kuo aukštesnis tinkamos būklės aprangos apsaugos lygis, tuo pastebimesnis ją dėvintis asmuo. Striukės ir liemenės visada turi būti nešiojamos su užsegtu užtrauktuku, jų nekanda negalima uždegti kitais drabužiais ar aksesuarais. Kelnės neturėtų būti apverstos, priešingu atveju jos nepasiek norimos klasės. Nekeiskite drabužių ar jų detalių. Labiausiai matomi drabužiai neturi būti uždegti kitais drabužiais.



Nuo nepalankių oro sąlygų apsaugantys drabužiai Ženklinimas pagal EN 343:2019:

Y = atsparumas vandens skverbčiai „nelaidumas vandeniui“
1 = žemiausias apsaugos lygis, 4 = aukščiausias apsaugos lygis

Y = atsparumas vandens garams „laidumas orui“
1 = žemiausias apsaugos lygis, 4 = aukščiausias apsaugos lygis

R = lietaus bokšte išbandytas drabužis (pasirinktinai)
X = drabužis neišbandytas lietaus bokšte

AAP apsauginės savybės ir rizikos analizė: drabužiai apsaugę nešiojantys nuo kasdien pasitaikančių nepalankių oro sąlygų, tokių kaip vėjai, lietus, sniegas ar rūkas. Drabužiai nėra skirti saugoti nuo mechaninio poveikio, cheminių medžiagų, radiacijos, karščio, šalčio ar kitų pavojų. Aštrūs daiktai gali pažeisti drabužius ir per pažeistas vietas gali patekti vanduo ir drėgmė. Nuo lietaus apsaugantys viršūiniai ir apatiniai drabužiai padidina apsaugą.

Kuo aukštesnis apsaugos lygis, tuo ilgiau galima dėvėti drabužius jų nepažeidus. Pagal išskirtus lygius rekomenduojama tokia dėvėjimo trukmė:

Aplinkos temperatūra °C	Lygis		
	1 Ret ≤ 60 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–
–“ Reikšmė: jokių dėvėjimo trukmės apribojimų			

Tinkamas naudojimas: drabužius visada nešiokite su užsegtais užtrauktukais ir kapišonu, jeigu toks yra. Neuzsegus kapišono kyla pavojus, kad į apykaklę tavo pateks vanduo. Nsirdinkite pernelyg aptemptų drabužių, priešingu atveju jie gali varžyti judesius. Juosmens, rankovių ir kelių matmenis pritaikykite pagal savo dydį.

Informacija apie tinkamą valymą, priežiūrą, laikymą ir naudojimo trukmę: Informacija apie priežiūrą ir senėjimas: asmenines apsaugos priemones reikia reguliariai ir tinkamai prižiūrėti. Tekstilės sudėtis nurodyta įsiuote etiketėje su nurodymais dėl priežiūros. Šioje etiketėje nurodyti duomenys yra leiami, siekiant kaip įmanoma geriau užtikrinti ir išlaikyti apsaugos savybes. Džiovinkite gaminį tik šėšelyje ir laikykite nuo šviesos poveikio apsaugoje, sausoje vietoje. Gali būti, kad praktikoje atsirandantys nusidėvėjimo požymiai ar pažeidimai ženkliai sumažins aprangos dėvėjimo trukmę. Tokie nesvarumai kaip purvas, drėgmė, prakaitas ar blukimas dėl saulės spindulių poveikio gali sumažinti asmeninės apsaugos priemonės naudojimo trukmę.

Tekstilės medžiagos sudėtis nurodyta priežiūros etiketėje.
Norėdami sužinoti gaminio apsaugos klasę, žr. gaminio CE etiketę.

Senėjimo faktoriai taip pat gali būti:

- valymas, priežiūros ir dezinfekavimo procesai
- aukštos arba žemos temperatūros poveikis arba temperatūrų pokyčiai
- cheminių medžiagų poveikis, įskaitant drėgmę
- mechaninis poveikis (dilimas, lankstymas, spaudimas ir tempimas)
- užteršimas, pvz., purvu, alyva, lydymo metalo lašais ir t. t.
- nusidėvimas

Priežiūros informacija: Jei reikalingas pakartotinis impregnavimas, žr. gaminio priežiūros etiketę. Kad išlaikytumėte PB 6 tipas EN 13034 standarto reikalavimus atitinkančią apsaugą nuo chemikalų ir AAP atsparumo ugniai savybes, mes rekomenduojame naudoti patikrintą įmonės „Kreussler“ (Hydrob FC) impregnavimo priemonę. Impregnavimo priemonė neturi pakentti kitoms apsauginėms funkcijoms. Po kiekvieno skalavimo ir džiovavimo patikrinkite, ar tekstilinės dalys neturi įplyšimų ir ar elastinės vietos nesutrūkinėjusios. Tai reikėtų, kad tekstilinės dalys negalėtų užtikrinti apsauginės funkcijos. Taisyti aprangą gali tik kompetetingos įmonės.

Naudojimo apribojimai ir rizikos vertinimas:

- AAP skirtos apsaugoti nuo įprastomis aplinkos sąlygomis kylančių pavojų, taip pat nuo plataus spektro galutinio naudojimo būdų su trumpalaikiu kontaktu su liepsna ir spinduliavimu, konvek cine arba sąlytine šiluma.
- Apranga neturi elektros apsauginio izoliacinio poveikio ir nėra skirta dirbti su laidais, kuriais teka aukštos įtampos elektros srovė.
- Riboto liepsnos plitimo savybės prarandamos, jei apsauginiai drabužiai ištepami degiomis arba ypač degiomis medžiagomis, pvz.: alyvomis, benzinu ir pan.
- Tinkamai visiškai apsaugai turėtų būti papildomai dėvimos galvos, veido, rankų ir pėdų AAP.
- Saugumo sumetimais savavališkų pakeitimų daryti negalima.
- Jei apranga yra pažeista arba užteršta, dėvima nelinkamai arba nesilaikoma saugumo reikalavimų, kyla nudegimų, esdinimo arba elektros smūgių rizika.
- Be to, ši rizika, sukelianti negrįžtamą žalą, kyla, jei rizikos poveikis viršija patikrintas vertes ir/arba patikrintą trukmę.



Aizsargapgērbs atbilst Regulas (ES) 2016/425 pielikuma II un aizsargapgērhu standartu EN 13688:2013 galvenajām prasībām par veselības aizsardzību un drošību.

Benīdriji reikalavimai: Turi būtī laikomasi gamintojo nurodymp, kam dēvite apsauginius drabužius, esančius šiame lapelyje.



CE markējums: ārējs simbols, kas applicina, ka ražojums atbilst visām attiecināmajām Eiropas Savienības prasībām.

Atbilstības deklarāciju atradīsīt, uzklīksnīnot uz šīs saites: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Simbulo skaidrojums: Ražošanas datums uz P0 etiketes, kas iēsūta apģērbā, ilustratīvi un rakstiski norādā izgatavošanas laiku.



Rūpnīcas simbols ilustratīvi attēlo ražošanu, bet skaitļi attiecas uz mēnesi un gadu, kurā izstrādājums ražots.

Pievērsiet uzmanību tam, lai apģērbā izmērs būtu atbilstošs (platums + garums). Pārāk šaurš vai plats apģērbs var negatīvi ietekmēt aizsargfunkcijas.

Tas atbilst arī šādū standartu prasībām:



1) metināšanas aizsargapgērbs atbilstošs EN ISO 11611:2015 aizsargā
Valkātājū no nelīemām metāla šķakalām, īsas saskares ar liesmām un no ultravioletajiem stariem. Strādājūt ar lenķa slīpmašīnu vai veicot ekstrēmu metināšanu, valkātājū, iespējams, vajadzīga papildu aizsardzība ķermenā daļai. Klasifikācija: Klasifikācija: 1. kategorija nodrošina aizsardzību pret mazāk bīstamiem metināšanas darbiem, mazāku šķakatu daudzumu un zemu starojuma siltumu darbvīeti. 2. kategorija: nodrošina aizsardzību pret bīstamiem metināšanas darbiem, lielāku šķakatu daudzumu un spēcīgāku siltuma starojuma siltumu darbvīeti. Markējums A: A1 un/vai A2 (liesmas iedarbības pārbaudes tips).



2) aizsargapgērbs darbiniekiem, kas pakļauti karstuma ietekmei saskaņā ar EN ISO 11612:2015
Aizsargā specifiskas ķermenā daļās karstumu izstarošo darbu laikā pret īslaicīgu saskari ar liesmām, karstuma starojumu, kā arī pret kausētā metāla šķakalām vai visu šo risku kopēju iedarbību.
Kods A: ierobežota liesmu izplatīšanās (Kods A1 vai A2)
Kods B: konvektīvais karstums (1 netiels līdz 3 liels)
Kods C: starojuma karstums (1 netiels līdz 4 liels)
Kods D: šķidrās alumīnija šķakatas (1 netiels līdz 3 liels daudzums)
Kods E: šķidrās dzelzs šķakatas (1 netiels līdz 3 liels daudzums)
Kods F: kontaktkarstums (1 netiels līdz 3 liels)
Valkātājū nekavējoties jāatkāpjas atpakaļ un uzmanīgi jānovelk apģērbā gabali, ja aizsargapgērbs ir notraipīts ar nejausām šķidru ķīmikaliju šķakatām vai degošu šķidrumu. Tas jādarā tā, lai ķīmikalija vai šķidrums nenonāk saskarē ar ādu. Pēc tam apģērbs ir jāiztīra vai jāizūtiē. Ja uz apģērbā nokļuvis izkusūša metāla šķakatas, apģērbā valkātājū nekavējoties jāpamet darba vieta un jānovelk attiecīgais notraipītais apģērbs. Nevār izsēgt apdegumu risku, ja apģērbs tiek valkāts uz ādas.

Konvektīvais karstums:

Jaudas pakāpes	HTla 24 vērtību diapazoni	
	min.	maks.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Starojuma karstums:

Jaudas pakāpes	Siltuma pārejas koeficienta HTla 24 vērtības	
	min.	maks.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Šķidrā alumīnija šķakatas:

Jaudas pakāpes	Šķidrā alumīnija šķakatas (g)	
	min.	maks.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Šķidrās dzelzs šķakatas:

Jaudas pakāpes	Šķidrās dzelzs šķakatas (g)	
	min.	maks.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Kontaktkarstums:

Jaudas pakāpes	Slīksņa vērtības ilgums (s)	
	min.	maks.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Aizsargapgērbs darbiem zem sprieguma un pret elektroloka termiskajiem riskiem saskaņā ar IEC 61482-2:2018 saistībā ar IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

Sīs aizsargapgērbs aiztur elektroloka termisko iedarbību, ja apģērbs neuzliesmo, un tādējādī neizkūst uz ādas. Aizsardzības funkcija tiek nodrošināta tikai tad, ja tiek lietots pilns ietērbš. Pīlņigai individuālaījai aizsardzībai nepieciešams arī piemērotī papīlū drošības līdzekli piemēram, aizsargķiveres/sejās aizsargi, aizsargcimdi. Apģērbš nav elektriskās izolācijas aizsargapgērbs, piemēram saskaņā ar standartu EN 50286:1999 "Elektriskās izolācijas aizsargapgērbs zemsprieguma darbiem."

1. elektroloka klase: 4 kA, 0,5 s loka
2. elektroloka klase: 7kA, 0,5 s



4) antistatiskais aizsargapgērbs saskaņā ar EN 1149-5:2018 un EN 1149-3:2004

Antistatiskā aizsargapgērbā valkāšana kombinācija ar antistatiskiem aizsargapaviem uz antistatiskas, iezēmētas gredas. Antistatiskais efekts ir nodrošināts tikai tad, ja izviedots drošs personas/apģērbā iezēmējums, piem., valkājūt antistatiskus aizsargapavus atbilstošī standartam EN ISO 20345 ar papildprasību A vai profesionālos darba apavus atbilstošī standartam EN ISO 20347 ar papildprasību A. Apģērbš jāvalkā noslēgts. Ir jāievēro, lai tiek nodrošināta pilnīga ķermenā aizsardzība, t.i., kombinācija ar tādas pašas aizsardzības pakāpes biksēm. Šāds aizsargapgērbs tiek pielietots sprādzienbīstamā vīē (piem., gaisa un gāzes vai gaisa un putekļu maisījumu veidošanās gadījūm) un kalpo aizdegīes spējības statistiskā izlādes novēršanai, un to, atrodes īsajās zonās, nedrīkst novīlkt. Pirms izmantošanas 0 zonas sprādzienbīstamā vīē, pastāvūt IIC sprādzienbīstamības grupas ļoti eksplozīvu gāzu/vaiku klātbūtnē, ir jāveic īpaša, izmantošanā specifisko risku analīze.



5) aizsargapgērbs pret ķīmiskām vīēlam saskaņā ar EN 13034:2005+A1:2009 PB 6 tipu

Ierobežotū laiku aizsargā valkātājū pret nelīemū daudzumu indīgu, kodīgu vai kairinošu ķīmikaliju. Ķīmikaliju iedarbība ir ierobežota līdz iedarbībai šķakatu vai pilnu formā. Pārbaudītais aizsargefekts attiecas tikai uz nosauktajām ķīmikalijām.

Pārbaudes kritērijs	Izstrādājums		
	Pārbaudes standarts	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
Noditumizturība	EN 530	6. klase no 6	6. klase no 6
Maksimālās stiepes spēks	EN ISO 13934-1	5. klase no 6	5. klase no 6
Izturība pret tālūku plīšanu	ISO 9073-4	3. klase no 6	3. klase no 6
Izturība pret caurduršanu	EN 863	3. klase no 6	3. klase no 6
Izturība pret caursūkšanās	EN 368		
Atbaidīšanas pretestība	EN 368		
H ₂ O ₂	30%	3. klase no 3	3. klase no 3
NaOH	10%	3. klase no 3	3. klase no 3
0-k-silols		3. klase no 3	3. klase no 3
Butāns-1-ol		3. klase no 3	3. klase no 3
Suvju stiprība	EN ISO 13935-2	5. klase no 6	5. klase no 6
Aerosolu tests (pilna kombinēzona tests)	EN ISO 17491-4	atbilst	atbilst



Redzamba Markējums atbilstošī EN 20471:2013+A1:2016:

- X = izstrādājuma aizsardzības klase
1 = zemākā aizsardzības klase, 3 = augstākā aizsardzības klase

Valkātājs ir ļabi pamanāms jēkūrā diennakts laikā fluorescējoša fona materiālā (redzamba diēnā) un atstarojošo joslu dēļ (redzamba diēnaks tumsājā laikā). Tāpēc brīdinošas krāsas apģērbs jū īpaši ieteicams valkāt situācijās ar apdraudējumiem, ko rada braucošī transportlīdzekļi vai mašīnas, kā arī tumsā. Redzamba tiek paaugstināta, kombinējūt dažādu brīdinošo krāsas aizsarglīdzekļus. Jū augstāki ir atbilstoša stāvokļa apģērbā aizsardzības klase, jū labāk valkātājs ir pamanāms.

Jakas un vestes vienmēr jāvalkā aizpogātas, tās nedrīkst nesegt ar citu apģērbu vai aksuāriem. Bīkss nedrīkst uzlocīt, jū citādī tās neatbilst vēlamajai klasei. Nepārveidojiet apģērbu. Brīdinošais aizsargapgērbs nedrīkst būt aizsegts ar citiem apģērbā gabaliem.

**Aizsardzība pret sliktiem laika apstākļiem****Markējums atbilstoši EN 343:2019:**

Y = ūdens iekļūšanas prestēbība „Ūdensnecaurlaidība”
1 = zemākā aizsardzības klase, 4 = augstākā aizsardzības klase

Y = ūdens tvaika iekļūšanas prestēbība „Elpošana”
1 = zemākā aizsardzības klase, 4 = augstākā aizsardzības klase

R = Apģērbs pārbaudīts lietus tornī

X = Apģērbs nav pārbaudīts lietus tornī

Individuālā aizsargaprīkojuma aizsargspēja un risku analīze: apģērbs pasargā valkātāju no tādiem parastiem klimatiskajiem apstākļiem kā vējš, lietus, sniegs un migla. Apģērbs nepasargā no mehāniskas iedarbības, ķīmikālijām, starojuma, karstuma, aukstuma vai citiem riskiem. Asi priekšmeti bojā apģērbu aizsargājošo funkciju un var izraisīt ūdens un mitruma iekļūvi. Kombinācija ar lietusecaurlaidīgu virsējo apģērbu un apakšējo apģērbu palielina valkātāja aizsargspēju.

Ja augstākā aizsardzības klase, jo ilgāk apģērbu var valkāt, tam nezaudējot savas īpašības. Saskaņā ar norādītajām klasēm ir ieteicams šāds apģērba lietošanas ilgums:

Apkārtejas vides temperatūra °C	Klase		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
- - - - - „-“ Nozīmē: bez valkāšanas laika ierobežojuma			

Pareiza lietošana: apģērbu vienmēr valkājiet aizpogātu un uzlieciet kapuci, ja tāda ir. Ja kapuce nav uzlikta vai tās nav, pastāv iespēja, ka skausta rajonā iekļūs ūdens. Neizvēlieties pārāk sauru aizsargapģērbu, jo tā var ierobežot kustību brīvību. Pielāgojiet apģērbu apkakli, piedurknes un bikses atbilstoši savam izmēram.

Pareizas tīrīšanas un kopšanas, glabāšanas un lietošanas ilguma norādes: Kopšanas norādījumi un nolietošanās: IAL ir nepieciešama regulāra un atbilstoša kopšana. Materiāla sastāvs ir norādīts uz ieušūtas etiķetes ar kopšanas norādījumiem. Kopšanas norādījumi ir buītski, lai apģērbs pēc iespējas ilgāk saglabātu labu stāvokli un aizsardzības funkcijas. Žāvējiet izstrādājumu tikai ēnā un uzglabājiet sausa, tumšā vietā. Iespējams, ka apģērbā nodollums vai bojājumi, kas parasti rodas apģērbā valkāšanas laikā, var ierērojami samazināt apģērbu izmantošanas ilgumu. Tas pats attiecināms arī uz netīrumu, mitruma, sviedru ietekmi uz IAL vai tā izbalēšanu saules staros.

Tekstilmateriāla sastāvs ir norādīts ieušūtajā kopšanas etiķetē. Izstrādājumam atbilstošo aizsardzības klasi skatiet izstrādājuma ieušūtajā CE etiķetē.

Iespējamie nolietošanās faktori:

- Tīrīšanas, apkopos vai dezinfekcijas procesi
- Pakļaušana augstām vai zemām temperatūrām vai temperatūras svārstībām
- Ķīmisko vielu ietekme, ieskaitot mitrumu
- Mehāniska iedarbība (nodullums, locīšana, spiediena un stiepes iedarbība)
- Sasmērēšana, piemēram, ar netīrumiem, eļļu, kausētu metāla šļakatām u.c.
- Nolietojums

Kopšanas norādījumi: Skatiet izstrādājuma ieušūtajā kopšanas etiķetē, vai ir nepieciešama atkārtota impregnēšana. Lai saglabātu IAL ķīmisko aizsardzību saskaņā ar EN 13034 PB 6 tipu un liemas aizturības īpašības, mēs iesakām firmas „Kreussler” impregnēšanas līdzekli („Hydrob FC”). Impregnēšanas līdzeklis nedrīkst negatīvi ietekmēt citas aizsargfunkcijas. Pēc katra mazgāšanas un žāvēšanas procesa pārbaudiet, vai materiālā nav parādījušās plaisas un gumijas lentes nav sakušās sabīrzt. Šīs pazīmes liecina, ka apģērbs vairs nevar nodrošināt aizsardzības efektu. Remontu var veikt tikai kompetenti uzņēmumi.

Izmantošanas joma un riska analīze:

- IAL ir paredzēts parastos metināšanas apstākļos iespējamiem riskiem, kā arī plašam galapatēriņa lokam, kur iespējams īslaicīgi kontakts ar liesmu, starojuma un konvekcijas siltu mu, kā arī kontaktsiltumu.
- Aizsargapģērbam nav elektriski izolējoša, aizsargājoša efekta, un tas nav piemērots darbam ar vadiem, kuros ir augsts elektriskās strāvas spriegums.
- Ja aizsargapģērbs ir nosmērēts ar uzliesmojošām vai īpaši viegli uzliesmojošām vielām, piemēram, eļļu,

- benzīnu un tam līdzīgi, liesmu izplatību aizturošās īpašības tiek zaudētas.
- Lai nodrošinātu pienācīgu aizsardzību, papildus jālieto galvas, sejas, roku un kāju aizsardzības līdzekļi IAL.
- Patvaļīgas izmaiņas drošības apsvērumu dēļ nav pieļaujamas.
- Ja aizsargapģērbs ir bojāts vai netīrs, netiek pareizi valkāts vai netiek ievēroti drošības norādījumi, pastāv apdeģumu, ķīmisko apdeģumu vai elektriskās strāvas trieciena risks.
- Turklāt pastāv neatgriezenisku bojājumu risks, ja apdeģuģūjums pārsniedz pārbaudītās vērtības vai pārbaudīto ilgumu un tas iedarbojas vairāku faktoru kombinācijā.

EE

Kaiterīrietus vastab māruse (EL) 2016/425 II lisa s standardis EN 13688:2013 Kaiterīrietus sātesstatu peamiste lervisekaitīse- u ohutusuōetele.

Kaitīse u ohutīse pōhīnuōetele: Tuleb jārģīda selle tootģa broģūīris toodud teavet kaiterīrietus kasutamīse kohta.



CE-mārgīs: Vāline tāhīstus selle kohta, et toode vastab tootģale ette kirjutatud Euroopa Liidu nōuetele.

Vastavusdeklaratsiōoni leiate jārģīmiselt lehekuģijlet: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Sūmbolīte selģitus: Tootmīse kuupāev on toote P0-mārgīsel on esitatud pīldģi u teksti kuģijl.



Tehase sūmbol tāhīstab pīllīkult toodet, numbrīd nāītavud toote vātmīstamīse kuud j aastat.

Leidke endale sobīv rīiētus (lāius + pīkkus). Liīģa kītsas vōī liīģa lai rīiētus vōīj mōjūtada kaitīseitoimet.

Līsaks vastab kaiterīrietus jārģīmistele nōuetele:

1) EN ISO 11611:2015 Kaiterīōvād kasutamīsekeevītamīsel
Kaitīseb keevītajat suland metāli prītsmete eest. Lūhījalīse keevītīseleegģa kokkupute u ultravīoletģīkīrģuse eest. Nurķlīhvīmīsel vōī ekstrēmīsetes tīngīmīstīse keevītamīsel peab tōotģa kandma vajadusel tāēndavāid kehaosade kaitīseid. Klassīfīkatsiōon: Klass 1: kaitīseb tōōlukorras, kus kasulatakse ke vītamīse tehnikāid, mille kāģīgus moodustub vāhesel mārāl prītsmede u tilku ning on nōrģem kīrģussuōģus Klass 2: kaitīseb tōōlukorras, kus kasutatāse keevītamīse tehnikāid, mille kāģīgus moodustub suurel hulģal prītsmedī u tilku ning on tūgevām kīrģussuōģus Mārgīstus A: A1 jāvōi A2 (Leegģīkate tūģp).



2) EN ISO 11612:2015 Kaiterīrietus. Kuumuse u leekīde eest kaitīseb pakkv rīiētus.
Kaitīseb kuumuseģa kokkupuetes tōōtamīsel teatud kehaprīrkondi tule, soojuskīrģuse u sularauaprītsmetēģa lūhījalīse kokkupute ning nende ohtude koostīme eest.
Kood A: Pīiratud leegģīvīte (kood A1 vōi A2)
Kood B: Konvektīsiōonīsooģus (1 madal kuni 3 kōrģe)
Kood C: Kīrģussuōģus (1 madal kuni 4 kōrģe)
Kood D: Sulaalumīnīumī prītsmed (1 madal kuni 3 kōrģe)
Kood E: Sularaua prītsmed (1 madal kuni 3 kōrģe)
Kood F: Kontaktīsooģus (1 madal kuni 3 kōrģe)
Kui kaiterīrietusē satub vedelate kemikāalīde vōī sūttīvate vedelīke prītsmedī, peab kandģa kohe tagasi tōmbuma ning rīiētīse ettevāatīkult selģast āra vōlme, et kemikāl vōī vedelīk nahale ē satuks. Seējārel tuleb rīiētus puħstada vōī kōrvāldāģd. Sulametālīprītsmete korral peab kandģa tōōkohalt kohe lahķuma j rīiētuse selģast vōlme. Kui rīideese puutub vastu nahķa, ē ē sa vāļīstada pōletusohu.

Konvektīvsuōģus:			Sooģusķīrģus:		
Toīmīvīstāsemed	HTI u ulatus 24 vāārtust		Toīmīvīstāsemed	Sooģuslābīvīstęstęr RHT1a 24 vāārtust	
	min.	max.		min.	max.
B1	4	<10	C1	7	<20
B2	10	<20	C2	20	<50
B3	≥20		C3	50	<95
			C4	≥95	

Sulaalumiiniumi pritsmed:

Toimivustasemed	Sulaalumiiniumi pritsmed (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3		≥350

Sularaua pritsmed:

Toimivustasemed	Sularaua pritsmed (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3		≥200

Kontaktsoojus:

Toimivustasemed	Läbiväärtusaeg (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3		≥15



IEC 61482-2

3) Kaitseriietus töötamiseks elektrikaarest põhjustatud termilise pingega ohtude tingimustes vastavalt standardile IEC 61482-2 vers. 2:2018 koos IEC 61482-1-2 vers. 2:2014

Kaitseriie tüüpi elektrilöögist põhjustatud termiliste ohtude eest, see rõivastus ei sütti ja seega ei sula nahale. Ainult tervikliku komplekti kandmine tagab kaitsetoime. Täieliku isikukaitse tagamiseks tuleb lisaks kasutada sobivaid kaitseprille, viisiriga kaitsekiivrit, kaitsekindaid ja turvajalatsid. Riie tüüp ei ole elektrisolatsiooniga kaitseriie tüüp, näites vastavalt standardile EN 50286:1999 Elektrisolatsiooniga kaitseriie tüüp madalpingepaigaldistele.

Kaarleegi kaitseklass 1: 4kA, 0,5 s
Kaarleegi kaitseklass 2: 7kA, 0,5s



4) EN 1149-5:2018 Kaitseriie tüüp. Elektraalised omadused. Koos standardiga EN 1149-3:2004

Staattilisi laenguid hajutav kaitseriie tüüp, mis on staattilisi laenguid hajutavate ohutusjalgadega staattilisi laenguid hajutaval maandatud pinnal. Antistaatiline toime tagatakse ainult siis, kui kandja/riie tüüp on korralikult maandatud nii standardi EN ISO 20345 nõuetele ja lisandudele A vastavate antistaatiliste jalatsite või standardi EN ISO 20347 nõuetele ja lisandudele A vastavate tööjalatsite kaudu. Riie tüüp tuleb kanda kinnisena. Tagada tuleb kogu keha katmine, st kombineerida samal kaitsetasemel pükstega. Riie tüüp kasutatakse plahvatusohtlike (nt õhu-gaasi- või õhu-tolmusegu) tingimustes tooteliikide laengu vältimiseks ja seda ei tohi neis tingimustes seljast võtta. Enne plahvatusohutuspõisi 0 kasutamist ja IIC plahvatusohurühma väga plahvatusohtlike gaaside/aurude olemasolu korral tuleb teha rakendusepetsiifiline riskianalüüs.



5) EN 13034:2005+A1:2009 Kaitseriie tüüp kaitsemiseks vedelate kemikaalide eest (Tüüp PB 6)

Kaitseb kandjat piiratud aja jooksul väikeses koguses mürgiste, söövitavate või ärritavate vedelate kemikaalide eest. Kokkupuude kemikaaliga on piiratud pritsmete või tilkadega. Tõestatud kaitse toimib ainult nimetatud kemikaalide puhul.

Testitavad omadused	Toode	65.04.5, 65.04.4	65.04.1
		65.04.8	65.04.2
Kulumiskindlus	EN 530	Klass 6/6	Klass 6/6
Suurim tõmbe jõud	EN ISO 13934-1	Klass 5/6	Klass 5/6
Rebenemiskindlus	ISO 9073-4	Klass 3/6	Klass 3/6
Torkekindlus	EN 863	Klass 3/6	Klass 3/6
Läbituskindlus	EN 368		
Repellentsikindlus	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Klass 3/3	Klass 3/3
NaOH	10%	Klass 3/3	Klass 3/3
o-ksüleen		Klass 3/3	Klass 3/3
Butaan-1-pool		Klass 3/3	Klass 3/3
Ümbluse tugevus	EN ISO 13935-2	Klass 5/6	Klass 5/6
Pihustuskatse (kombineeritud)	EN ISO 17491-4	astab	astab



Nähtav Märgistus vastavalt EN 20471:2013+A1:2016:

X = toote kaitseklass
1 = madalaim kaitseklass, 3=kõrgeim kaitseklass

Eseme kandja on igal ajal märgatav nii fluorestseeruva taustamaterjali (märgatav päeval) kui ka helkummaterjalist ribade tõttu (märgatav öösel). See tõttu on nähtavust parandavate esemete kandmine soovitatav eelkõige liikuvatest sõidukitest või masinatest tulenevates ohu-olukordades, samuti ka pimeduses. Nähtavus suureneb veelgi, kui kombineerite erinevaid nähtavust parandavaid esemeid. Mida kõrgem on vastavas olukorras kandja eseme kaitseklass, seda märgatavam ta on.

Jakke ja veste tuleb alati kanda kinnisena ja neid ei tohi katta muu riietuse või lisanditega. Pükse ei tohi üles käärida, sel juhul ei vasta nad soovitud kaitseklassile. Arge tehke riietuse juures mingisuguseid muudatusi. Nähtavust parandavat riietust ei tohi katta teiste riietuse esemetega.



Ilmastikukaitse Märgistus vastavalt standardile EN 343:2019:

Y = Veekindlus „Vettpidavus“
1 = madalaim kaitsetase, 4 = kõrgeim kaitsetase

Y = Veekindlus „Hingavad omadused“
1 = madalaim kaitsetase, 4 = kõrgeim kaitsetase

R = Rõivas testitud vihmatornis
X = Rõivas pole vihmatornis testitud

IKV kaitsetoime ja riskianalüüs: Riie tüüp kaitseb kandjat igapäevaste ilmastikumõjude eest, nagu tuul, vihm, lumi ja ud. Riie tüüp ei kaitse mehaaniliste mõjude, kemikaalide, kürguse, kuumuse, külma või muude ohtude eest. Teravad esemed rikuvad riietuse kaitsetoimet ning see võib hakata vett ja niiskust läbi lasma. Vihmkindla pealis- ja alusriie tüüp kombineerimine suurendab selle kandja ilmastikukaitset.

Mida kõrgem on kaitsetase, seda kauem peab riietust vastu kahjustustele. Soovituslikud kandmisajad vastavalt kaitseastmetele on järgmised:

Ümbriseva õhu temperatuur °C	Klass		
	1 R _{et} > 40 min.	2 20 < R _{et} ≤ 40 min.	3 R _{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–

–“ Tähenäitus: kandmise ajal puudub piirang

Nüuetekohane kasutamine: Kandke riietust alati kinnisena ja pange kapuuts, kui see on olemas, pähe. Kui kapuuts ei ole üles tõmmatud või see puudub, siis võib vesi tungida kaelapiirkonda. Valige piisavalt avar kaitseriie tüüp, mis ei piira liikumisvabadust. Reguleerige riietuse vöö, varrukad ja püksisääred oma suurusle sobivaks.

Märkus nüuetekohase puhastamise, hooldamise, ladustamise ja kasutuse kohta: Hooldejuhend ja vananemine: Isikukaitsevahendid vajavad korrapäraselt ja professionaalset hooldust. Tekstiilmaterjali koostis on toodud sisseõhmelduud hooldejuhendites. Hooldejuhendites oleva teabe järgimine on oluline, et tagada parim hoolitus ja kaitseomaduste püsimine. Kuivatage toodet ainult varjus ja hoiustage valgete esemete kaitstud kuivas kohas. Praktikas on võimalik, et loomulik kulumine või kahjustused vähendavad märgatavalt toote eluiga. Samuti võivad IKV tüüpi lühendada saastamine mustuse, niiskuse ja higiga või päikesepaistest pleekumine.

Tekstiilmaterjali koostis on toodud külgeõhmelduud hooldejuhendites. Tooted õige kaitseklassi leiate tootele külgeõhmelduud CE-märgisest.

Vananemise võimalikud tegurid on:

- Puhastus-, hoolitus- ja desinfitseerimisprotsessid
- Kokkupuude kõrgete või madalate temperatuuride või temperatuurikõikumisega
- Kokkupuude kemikaalidega, sealhulgas niiskusega
- Mehaanilised mõjud (kulumine, paindumine, surve- ja tõmbejõud)
- Saastamine, nt mustus, õli, sulametalid pritsmed jne
- Kulumine

Hoodludjuhis: Teavet järelinpregneerimise vajalikkuse kohta leiate tootele külgeõmmeldud hooldusetiketilt. Soovime kasutada kontrolituid immutusainet Fa. Kreuzler (Hydro FC), et kaitserietus säilitaks leake aeglustavad omadused vastavalt kemikaalikesit standardile EN 13034 (tüüp PB 6). Immutusvahend ei tohi halvendada teisi kaitsefunktsioone. Kontrollige pärast iga pesemis- ja kuivatamistsükli, kas tekstiil on pragunenud või kummipaeld rabeledaks muutunud. Need märgid viitavad sellele, et riietuse kaitsetoime ei ole enam tagatud. Parandustööd võivad teha ainult pädevad ettevõtted.

Kasutuspiirid ja riskianalüüs:

- IKV on ette nähtud tavapärasest keevitamisitingimustes tekkivate ohtude jaoks, samuti paljudes muudes kasutusvaldkondades, kus esineb lühiajaline kokkupuude leedide ning kiirgus-, konvektiiv- ja kontaktoojusega.
- Riietusel puudub elektrit isoleeriv kaitsetoime ja see ei sobi tööks suure elektrivooluga juhtme-tega.
- Leedide levikut piirav toime kaob, kui kaitserietus saastub tuleohutuse või eriti tuleohutlike aine-tega, nt õlid, bensin jne.
- Nügetekohase kaitse tagamiseks tuleb kanda ka pea, näo, käte ja jalgade kaitsevahendeid.
- Seadme loata muutmise on turvakaalutlustel keelatud.
- Põletuse, söövitus- või elektrilöögi oht, kui rietus on kahjustatud või märdunud, seda ei kanta õigesti või ei järgita ohutusnõudeid.
- Lisaks on pöördumatute kahjustuste oht, kui kokkupuutest tulenevad riskid ületavad kontrolli tud väärtusi või kontrollitud ajalist kestust ja esinevad samaaegselt.
- Loata muudatuste tegemine on turvakaalutlustel keelatud.
- Esineb põletuste, söövitus- või elektrilöögi oht, kui rõivastus on kulunud või saastunud, seda ei kanta õigesti või eiratakse ohutusnõudeid.
- Lisaks esineb pöördumatute kahjude risk, kui kokkupuutest tulenev oht ületab testitud väärtuse või testitud ajavahemiku ja need toimivad kombinatsioonis.

RO



Imbrăcămintea de protecție îndeplinește cerințele de bază pentru protecția sănătății și securitate din Anexa II a Regulamentului (UE) 2016/45 și a EN 13688:2013 privind îmbrăcămintea de protecție.

Cerințe generale: Trebuie să fie respectate instrucțiunile din aceste informații ale producătorului pentru utilizarea îmbrăcămintei de protecție.



Marcajul CE: Semn exterior semnificând faptul că un produs corespunde cerințelor producătorului de către Uniunea Europeană.

Declarația de conformitate o găsiți la următorul link: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Explicarea simbolurilor: Data de fabricație descrie în imagine și în scris momentul producției, pe eticheta P0 a articolului.



Simbolul de fabrică reprezintă producția, în timp de cifrele reprezintă luna și anul în care a fost produs articolul.

Acordați atenție îmbrăcămintei adecvate (lărgime + lungime). Imbrăcămintea prea strâmtă sau prea largă poate afecta efectul de protecție.

Suplimentar, îmbrăcămintea de protecție îndeplinește cerințele:



1) Imbrăcămintea de protecție pentru sudori conform EN ISO 11611:2015

Protejează purtătorul de stropi mărunti de metal, de contact scurt cu flăcările și de razele ultraviolete. La tăiere sau sudare extremă este necesar, după caz, purtarea unei protecții suplimentare parțiale a corpului. Clasificarea în: Clasa 1: oferă protecție împotriva procedurilor de sudură și a situațiilor la locul de muncă mai puțin periculoase, cu mai puțini stropi de sudură și cu căldură radiantă mai redusă. Clasa 2: oferă protecție împotriva procedurilor de sudură a situațiilor la locul de muncă mai periculoase, cu mai mulți stropi de sudură și cu căldură radiantă mai mare. Marcaj A: A1 și/sau A2 (tipul testului de flăcări).



2) Imbrăcămintea de protecție pentru lucrători expuși la căldură conform EN ISO 11612:2015

Protejează regiuni specifice ale corpului, la muncitorii expuși la căldură excesivă, împotriva contactului de scurtă durată cu flăcările, radiatiile termice, stropii de fier topit, respectiv împotriva efectelor conjugate ale acestor surse de pericol.
Cod A: Răspândire limitată a flăcărilor (codul A1 sau A2)
Cod B: Căldură convectivă (1 redusă până la 3 mare)
Cod C: Căldură radiantă (1 redusă până la 4 mare)
Cod D: Stropii de aluminiu lichid (1 redusă până la 3 mare)
Cod E: Stropii de fier lichid (1 redusă până la 3 mare)
Cod F: Căldură de contact (1 redusă până la 3 mare)

Se recomandă ca purtătorul să se retragă neîntârziat și să dezbrace prudent piesele de îmbrăcămintea, dacă pe îmbrăcămintea de protecție s-au depus în mod accidental stropi de substanțe chimice lichide sau de substanțe combustibile, și anume în așa fel încât substanța chimică sau lichidul să nu ajungă în contact cu pielea. După aceea, îmbrăcămintea trebuie curățată și casată. În cazul unor stropi de metal topit, purtătorul trebuie să părăsească imediat locul de muncă și să dezbrace piesa de îmbrăcămintea. Nu sunt excluse riscuri de arsuri dacă piesa de îmbrăcămintea este purtată pe pielea.

Căldură prin convecție:

Trepte de putere	Intervale ale HTIa 24 de valori	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Stropi lichizi de aluminiu:

Trepte de putere	Stropi lichizi de aluminiu (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Căldură de contact:

Trepte de putere	Timpul valorii limită (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	

Încălzire prin iradiere:

Trepte de putere	Coeficient de transfer al căldurii RHTIa 24 de valori	
	min.	max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Stropi lichizi de fier:

Trepte de putere	Stropi lichizi de fier (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	



IEC 61482-2

3) Imbrăcămintea de protecție pentru lucrări sub tensiune cu pericole termice printr-un arc voltaic conform IEC 61482-2 Ed. 2:2018 în corelație cu IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

Cu această îmbrăcămintea de protecție se evită efectele termice ale arcului electric, fiindcă îmbrăcămintea este ignifugă și astfel nu se topește pe pielea. Funcția de protecție există numai în cazul îmbrăcămintei complete. Pentru protecția integrală a persoanei mai sunt necesare suplimentar echipamente de protecție adecvate precum cască de protecție/visor, mănuși de protecție. Imbrăcămintea nu este îmbrăcămintea de protecție electroizolantă, de exemplu conform EN 50286:1999 „Imbrăcămintea electroizolantă de protecție pentru lucrări la joasă tensiune”. Clasă arc electric 1: 4kA, 0,5s
Clasă arc electric 2: 7kA, 0,5s



4) Imbrăcămintea de protecție antistatică conform EN 1149-5:2018 coroborat cu EN 1149-3:2004

Imbrăcămintea de protecție aptă de descărcare electrică, de purtat în combinație cu încălțăminte aptă de descărcare electrică și cu o podoa aptă de descărcare electrică, împământată. Eficiența antistatică este realizată numai în cazul împământării sigure a persoanei/imbrăcămintei, de exemplu prin încălțăminte antistatică conform EN ISO 20345 cu cerința suplimentară A sau prin încălțăminte profesională conform EN ISO 20347 cu cerința suplimentară A. Încălțăminte trebuie purtată închisă. Se va avea în vedere acoperirea integrală a corpului, respectiv o combinație cu un pantalon cu același nivel de protecție. Se folosește în zone prezentând pericol de explozie (de exemplu amestecuri de aer-gaz sau aer-praf), servind la evitarea unor descărcări combustibile și nefind permisă depozitarea în acea zonă. Înainte de folosirea în zona 0 a aerului prezentând pericol de explozie și în cazul existenței unor gaze explozibile/vapori explozibili din grupa de explozie IIC este necesară efectuarea unei analize de risc specifice operațiunii de lucru respective.



5) Imbrăcămintea de protecție chimică conform EN 13034:2005+A1:2009 tip PB 6

Îl protejează pe purtător, pe o durată de timp limitată, față de cantități reduse de substanțe chimice lichide otrăvitoare, caustice sau iritante. Contactul cu substanțele chimice este limitat la ațuneșua sub formă de stropi sau picături. Acțiunea de protecție verificată se referă exclusiv la substanțele chimice menționate.

	Articol	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
Caracteristică de inspectat	Normativ de verificare	Clasă de performanță	Clasă de performanță
Rezistență la uzură	EN 530	Clasa 6 din 6	Clasa 6 din 6
Forță maximă de tracțiune	EN ISO 13934-1	Clasa 5 din 6	Clasa 5 din 6
Rezistență la rupere în continuare	ISO 9073-4	Clasa 3 din 6	Clasa 3 din 6
Rezistență la străpungere	EN 863	Clasa 3 din 6	Clasa 3 din 6
Rezistență la penetrare	EN 368		
Rezistență la excelență	EN 368		
H ₂ SO ₄ 30%		Clasa 3 din 3	Clasa 3 din 3
NaOH 10%		Clasa 3 din 3	Clasa 3 din 3
o-Xilen		Clasa 3 din 3	Clasa 3 din 3
Butan-1-ol		Clasa 3 din 3	Clasa 3 din 3
Rezistență a cusăturii	EN ISO 13935-2	Clasa 5 din 6	Clasa 5 din 6
Test de puverizare (testul pentru îmbrăcămintea integrală)	EN ISO 17491-4	îndeplinit	îndeplinit



Visibilitate

Marcare conform EN 20471:2013+A1:2016:

X = Clasa de protecție a articolului

1 = cea mai coborâtă clasă de protecție, 3=cea mai ridicată clasă de protecție

Datorită culorii fluorescente a materialului (vizibilă și în timpul zilei), cât și datorită benzilor reflectorizante (vizibile noaptea), purtătorul echipamentului va fi vizibil în orice moment. Din acest motiv, purtarea articolelor de protecție și de avertizare este recomandată, mai ales în situații care implică un risc ca urmare a prezenței autovehiculelor sau mașinilor în mișcare, cât și noaptea. Nivelul de vizibilitate crește în urma utilizării unor tipuri diferite de articole de protecție și de avertizare. Cu cât este mai ridicată clasa de protecție a echipamentului purtătorului, cu atât mai mare este și nivelul de vizibilitate al acestuia.

Jachetele și vestele trebuie să fie purtate întotdeauna închise - și să nu fie niciodată acoperite cu alte obiecte de îmbrăcăminte sau accesorii. Nu este permisă suflarea pantalonilor, deoarece în caz contrar nu se încadrează în clasa dorită. Nu faceți nicio modificare la obiectele de îmbrăcăminte. Îmbrăcămintea cu înaltă vizibilitate nu este permisă să fie acoperită de alte obiecte de îmbrăcăminte.



Protecție împotriva intemperiilor

Marcare conform EN 343:2019:

Y = Rezistență la penetrarea apei „Etanșeitate la apă”

1 = clasă de protecție minimă, 4 = clasă de protecție maximă

Y = Rezistență la penetrarea aburilor „Respirabilitate”

1 = clasă de protecție minimă, 4 = clasă de protecție maximă

R = Îmbrăcămintea testată în turnul de ploaie

X = Îmbrăcămintea nu a fost testată într-un turn de ploaie

Protecția EIP și analiza riscului: Îmbrăcămintea protejează persoana care o poartă împotriva influențelor meteorologice uzuale precum vânt, ploaie, zăpadă și ceață. Îmbrăcămintea nu protejează împotriva efectelor mecanice, nu protejează împotriva substanțelor chimice, a radiației, căldurii, frigului sau a altor pericole. Obiectele ascuțite afectează efectul de protecție al obiectelor de îmbrăcăminte și pot duce la pătrunderea de apă și umezeală. Combinația de îmbrăcăminte de corp și exterioră oferă protecție la ploaie mărește protecția asupra persoanei care o poartă. Cu cât clasa de protecție este mai mare, cu atât mai multe poate fi purtată îmbrăcămintea fără neajunsuri. Corespunzător claselor semnala-te, se recomandă următoarea durată de purtare:

Temperatură ambientată °C	Clasă		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

„-” înseamnă: fără restricții cu privire la durata de purtare

Utilizare corespunzătoare: Purtați îmbrăcămintea întotdeauna închisă și, dacă există, folosiți și gluga. Dacă gluga nu este atașată sau nu există, există posibilitatea de pătrundere a apei în zona cefei. Nu alegeți îmbrăcămintea de protecție prea strâmtă, deoarece în caz contrar este îngrădită libertatea de mișcare. Reglați îmbrăcămintea la manșete, mâneci și pantalonii la mărimea dvs.

Indicații cu privire la întreținerea și îngrijirea corespunzătoare, depozitare și durată de folosire: Instrucțiunile de îngrijire și îmbrățnărire: Echipamentul individual de protecție necesită o îngrijire periodică și corespunzătoare. Compoziția materialului textil este înscrisă pe eticheta cusută. Indicațiile de pe etichetă sunt relevante pentru cea mai bună menținere și păstrare a performanței de protecție. Uscăți articolul numai la umbră și depozitați-l într-un loc uscat, ferit de lumină. Este posibil ca datorită uzurii sau deteriorării survenite în practică să fie redus considerabil durata de viață a obiectului de îmbrăcăminte. Durata de viață a echipamentului individual de protecție poate fi afectată și prin contaminarea cu murdărie, umiditate, transpirație sau decolorare de la lumina soarelui.

Compoziția materialului textil se găsește pe eticheta de întreținere cusută.

Clasa de protecție corectă a articolului dvs. o găsiți în eticheta CE cusută pe articol.

Posibili factori de îmbătrânire sunt, printre alții:

- Curățarea, procesele de întreținere sau dezinfectare
- Acțiunea temperaturilor ridicate sau scăzute sau variațiile de temperatură
- Acțiunea substanțelor chimice, inclusiv umiditate
- Acțiuni mecanice (abraziune, solicitare la îndoire, solicitare la presiune și tracțiune)
- Contaminare de ex. prin murdărie, ulei, stropi de metal topit etc.
- Uzură

Indicație pentru îngrijire: Dacă este necesară o împregnare ulterioară, găsiți acest lucru specificat pe eticheta de întreținere cusută pe articol. Pentru a menține protecția împotriva substanțelor chimice EN 13034-tip PB 6 în corelație cu proprietățile ignifuge ale EIP, recomandăm agenți de împregnare testați în acest scop, de la firma Kreussler (Hydrob FC). Agentul de împregnare nu trebuie să afecteze celelalte funcții de protecție.

După fiecare procedură de spălare și uscare, verificați dacă materialul textil prezintă rupturi, sau dacă șnururile cauciucate devin friabile. Ambele sunt un semn că efectul de protecție al materialului textil nu mai poate fi asigurat. Reparațiile pot fi efectuate numai de către firme competente.

Limite de utilizare și analiza riscului:

- EIP este prevăzut pentru pericolele care iau naștere în condiții uzuale de sudură, precum și pentru domeniul larg al aplicațiilor finale cu contact de scurtă durată cu flăcără și radiații, căldură de convecție și de contact.
- Îmbrăcămintea nu are efect de protecție cu izolare electrică și nu este recomandată pentru lucrări la cabluri cu curenți electrici mari.
- Răspândirea limitată a flăcărilor se pierde dacă îmbrăcămintea de protecție este contaminată cu materiale inflamabile și extrem de inflamabile, ca de ex.: uleiuri, benzină sau altele asemănătoare
- Pentru o protecție cuprinzătoare adecvată se recomandă purtarea unui EIP suplimentar pentru cap, față, mâini și picioare.
- Modificările neautorizate nu sunt permise, din motive de siguranță.
- Există riscul de arsuri, coroziuni sau electrocutări, dacă îmbrăcămintea este deteriorată sau murdară, dacă nu este purtată corect sau dacă nu sunt respectate instrucțiunile de siguranță.
- În afara de aceasta, există riscul de deteriorări ireversibile, dacă acțiunea periculoasă depășește valorile verificate sau durata verificată și apar mai multe pericole în combinație.

BG



Зaщитното облекло отговаря на основните изисквания за защита на здравето и безопасност в Приложение II на регламент (EC) 2016/425 и на стандарта за защитно облекло EN 13688:2013.

Общи изисквания: Трябва да се спазват указанията в информацията на този производител за използването на защитно облекло.



0161 CE-маркировка: Външен знак за това, че даден продукт отговаря на изискванията, поставени от Европейския съюз към производителя.

Декларацията за съответствие ще откриете на следния линк: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Обяснение на символите: Датата на производство описва момента на производство с изображение и текст върху PO-етикета на артикула.



Фабричният символ показва продукта чрез изображение, докато цифрите показват месеца и годината, в които е произведен артикулетът.

Διότιе προσοχή отпу κατάλληλη ενδυμασία (φόρμας + μάκρος). Πολύ στενή ή πολύ φαρδιά ενδυμασία μπορεί να μειώσει την προστατευτική επίδραση.

Зашитното облекло отговаря на допълнителните изисквания на:



1) Зашитно облекло за заварчици съгласно EN ISO 11611:2015

Зашитнава потребителя от дребни метални пръски, от кратък контакт с пламъци и ултравиолетови лъчи. При рязане с флекс и екстремно заваряване потребителят трябва да носи евентуално допълнителна защита за тялото. Класификация в: Клас 1: предлага защита от по-малко застрашаващи заваръчни методи и ситуации на работното място с по-малко пръски от заваряване и по-слаба топлина от излъчването. Клас 2: предлага защита срещу по-силно застрашаващи заваръчни методи и ситуации на работното място с повече пръски при заваряване по-голяма топлина от излъчването. Маркировка А: А1 или/и А2 (вид на изпитването чрез въздействие с пламък)



2) Зашитно облекло за работници, изложени на горещина съгласно EN ISO 11612:2015

Зашитнава специфични чести от тялото на изложени на горещина работници от кратковременен контакт с огън, излъчване на горещина и железни пръски или комплекс от тези опасности.

- Код А: Ограничено разширяване на огъня (код А1 или А2)
- Код В: конвективна горещина (1 слаба до 3 силна)
- Код С: горещина от излъчването (1 слаба до 4 силна)
- Код D: течни пръски от алуминий (1 слаби до 3 силни)
- Код E: течни пръски от желязо (1 слаби до 3 силни)
- Код F: Контактна горещина (1 слаба до 3 силна)

Носителят трябва незабавно да се оттегли и внимателно да сваля дрехите, ако зашитното облекло е засегнато от случайни пръски от течни химикали или запалими течности и то така, че химикалът или течността да не влезе в контакт с кожата. След това облеклото трябва да се почисти или изхвърли. При пръскане на разтопен метал носителят трябва веднага да напусне работното място и да сваля дрехата. Не могат да се изключат рисковете от изгаряне, ако дрехата се носи директно върху тялото.

Конвективна горещина:

Степени на ефективност	Диапазони на RHTa 24-стойности	
	мин.	макс.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Излъчвана горещина:

Степени на ефективност	Коефициент на топлопреминаване RHTa 24-стойности	
	мин.	макс.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Течни пръски от алуминий:

Степени на ефективност	Течни пръски от алуминий (g)	
	мин.	макс.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Течни пръски от желязо:

Степени на ефективност	Течни пръски от желязо (g)	
	мин.	макс.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Контактна горещина:

Степени на ефективност	Време за установяване на прагови стойности (s)	
	мин.	макс.
	F1	5
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Зашитно облекло за работи под напрежение с термични опасности поради електрическа дъга съгласно IEC 61482-2:2018 Ed. 2:2018 във връзка с IEC 61482-1-2 Ed. 2:2014

С това зашитно облекло се предотвратяват термичните въздействия на смущаващата електрическа дъга, тъй като облеклото не се възпламенява и не се стопява върху кожата. Зашитната функция е налице само при цялостен костюм. Освен това цялостната персонална защита изисква допълнителни подходящи предпазни средства като зашитна каска/визор, зашитни ръкавици. Облеклото не е електрически изолиращо зашитно облекло, например съгласно EN 50286:1999 „Електрически изолиращо зашитно облекло за работи при ниско напрежение“.

Електрическа дъга клас 1: 4kA, 0,5s
Електрическа дъга клас 2: 7kA, 0,5s



4) Антистатично зашитно облекло съгласно EN 1149-5:2018 във връзка с EN 1149-3:2004

Отвеждащото зашитно облекло да се носи в комбинация с отвеждащи предпазни обувки върху отвеждащ, заземен под. Антистатично действие е налице само при сигурно заемане на човека/облеклото, например чрез антистатични обувки съгласно EN ISO 20345 с допълнително изискване А или професионални обувки съгласно EN ISO 20347 с допълнително изискване А. Облеклото трябва да се носи затворено. Трябва да се внимава за пълно покриване на тялото, т. е. за комбинация с панталон със същото ниво на защита. Той се използва във взривоопасни зони (например въздушногазови или въздушнопрахови смеси), сплуж за избягване на запалими разтоварвания и не бива да се събува там. Преди употреба във взривоопасни участъци от зона 0 и при наличие на много експлозивни газове/парови от експлозивна група IIC трябва да се направи специален анализ на риска според специфика на употребата.



5) Облекло за химическа защита съгласно EN 13034:2005+A1:2009 тип PB 6

Зашитнава носителя ограничено време от малки количества отровни, разпадащи или дразнещи течни химикали. Контактът с химикалите е ограничен върху действието на пръски или капки. Изпитаното зашитно действие се отнася само до посочените химикали.

Характеристика за изпитване	Articol	65.04.5	65.04.4	65.04.1
		65.04.8	65.04.8	65.04.2
Normativ de verificare	Клас на ефективност	Клас на ефективност	Клас на ефективност	Клас на ефективност
Устойчивост на изтриване	EN 530	Клас 6 от 6	Клас 6 от 6	Клас 6 от 6
Максимална теглителна сила	EN ISO 13934-1	Клас 5 от 6	Клас 5 от 6	Клас 5 от 6
Устойчивост на продължаващо скъсване	ISO 9073-4	Клас 3 от 6	Клас 3 от 6	Клас 3 от 6
Устойчивост на прободане	EN 863	Клас 3 от 6	Клас 3 от 6	Клас 3 от 6
Устойчивост на проникване	EN 368			
Устойчивост на отблъскване	EN 368			
H ₂ SO ₄	30%	Клас 3 от 3	Клас 3 от 3	Клас 3 от 3
NaOH	10%	Клас 3 от 3	Клас 3 от 3	Клас 3 от 3
o-ксилен		Клас 3 от 3	Клас 3 от 3	Клас 3 от 3
Бутан-1-ол		Клас 3 от 3	Клас 3 от 3	Клас 3 от 3
Здравина на шевовете	EN ISO 13935-2	Клас 5 от 6	Клас 5 от 6	Клас 5 от 6
Спрей тест (тест с цял костюм)	EN ISO 17491-4	отговаря	отговаря	отговаря



видимост
Маркировка съгласно EN 20471:2013+A1:2016:

X = Клас на защита на продукта
1 = най-нисък клас на защита, 3-най-висок клас на защита

Потребителят може да бъде разпознат по ясно време както от флуоресцентния фон материал (през деня), така и от ретро светлоотражателните ивици (през нощта). Поради това се препоръчва да се носят предпазни средства с висока видимост, особено в ситуации с опасност от движещи се превозни средства или машини, както и на тъмно. Видимостта се увеличава поради комбинацията от различни предпазни средства. Колкото по-високи са класовете за защита на облеклото на ползвателя в адекватно състояние, толкова по-забележим е той.

Якетата и жилетките винаги трябва да се носят затворени и никога да не се покриват с други дрехи и аксесоари. Кралчило на панталоните не трябва да се обръщат нагоре, тъй като в противен случай те не достигат желаня клас. Не правете промени по облеклото. Светлоотразителното зашитно облекло не трябва да се покрива от друго облекло.



Защита от атмосферни влияния

Маркировка съгласно EN 343:2019:

Y = Водонепропускливост „Водоустойчивост“

1 = най-нисък клас защита, 4 = най-висок клас защита

Y = Непропускливост на водна пара „Проветряемост“

1 = най-нисък клас защита, 4 = най-висок клас защита

R = Дрека, тествана в дъждовната кула

X = Дрека не е тествана в дъждовна кула

Защитен ефект на ЛПС & анализ на риска: Обектото защитава потребителя от обичайните атмосферни влияния като вятър, дъжд, сняг и мъгла. Обектото не защитава от механични въздействия, от химикали, пълнене, горещина, студи или други опасности. Острие предмети нарушават защитното действие на обектото и могат да доведат до проникване на вода и влага. Комбинацията от връхно и долно обектото за защита от дъжд повишава защитния ефект за потребителя. Колкото по-високи са класовете защита, толкова по-дълго обектото може да се носи без повреди. Според обозначените класове се препоръчва следната продължителност на носене:

Температура на околната среда °C	Клас		
	1 Ret > 40 МИН	2 20 < Ret ≤ 40 МИН	3 Ret ≤ 20 МИН
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–

„–“ Означава: без ограничение на продължителността на носене

Правилна употреба: Носете обектото винаги затворено и слагайте качулката, ако има такава. Ако качулката не бъде поставена или не е налична, в областта на врата може да проникне вода. Не избирайте прекалено тясно защитно обектото, тъй като в противен случай свободата на движение може да бъде ограничена. Регулирайте колана, ръкавите и панталона на обектото според Вашия ръст.

Указание за правилно почистване & поддръжка, съхранение и дълготрайност: Указание за поддръжка и старене: ЛПС се нуждае от редовна и правилна поддръжка. Данните върху етикета за поддръжка са определящи за максимално добро поддръжане и запазване на защитното действие. Съществат артикулите само на сняг и ги съхранявайте на защитено от светлина сухо място. Възможно е поради възникващото в практиката износване или повреждане дълготрайността на обектото да бъде значително намалена. Замяряването от кал, влага, пот или избеляване от слънцето също могат да намалят дълготрайността на ЛПС.

Съставът на материала на текстилното изделие е посочен на защитния етикет за поддръжка.

Правилният клас на защита на Вашия артикул ще намерите на защитния артикул CE-етикет.

Възможни фактори за старене са:

- почистване, ремонтниране или дезинфекция
- влияние на високи или ниски температури или температурни смени
- влияние на химикали, включително влага
- механични въздействия (изтриване, натоварване чрез огъване, натиск и опън)
- замяряване, например от кал, масла, пръски от разтопен метал и т. н.
- износване

Указание за поддръжка: Вижте на защитния артикул етикет за поддръжка, дали е необходимо допълнително импрегниране. За да се запази защитата от химикали EN 13034 тип PB 6 заедно с потискащите възпламеняването характеристики на ЛПС, препоръчваме използването за тази цел импрегниращ препарат на фирма Kreussler (Hydro FC). Импрегниращият препарат не бива да добавя другите защитни функции. След всяко пране и сушене проверявайте, дали текстилното изделие има пукнатини или ластичките са съхнали. И двете са признак за това, че защитното действие на текстилното изделие вече не може да бъде гарантирано. Ремонтите трябва да се извършват само от компетентни фирми.

Ограничения на употребата & анализ на риска:

- ЛПС е предвиден за употреба при обичайните опасности, възникващи при заваряване и за широк спектър крайни приложения с кратковремен контакт с пламък и топлина от облъчване, конвективна и контактна топлина.
- Обектото няма изолация от електричество защитно действие и не е подходящо за работи по електропроводни със силни електрически токове.
- Ограниченото разпространение на пламъците се губи, ако защитното обектото се замърси със запалими или силно запалими материали, като например: масла, бензин и др.

- За адекватна цялостна защита трябва да се носят допълнително ЛПС за главата, лицето, ръцете и ходилата.
- От съображения за безопасност самоволните изменения не са разрешени.
- Съществува риск от изгаряния, разяждане или токов удар, ако обектото е повредено или замърсено, не се носи правилно или инструкциите за безопасност не се спазват.
- Освен това рискът от необратими щети съществува, ако действието на опасността надвишава тестованите стойности или тестованата продължителност и възниква в комбинация.

IE



Comhliannán na héadaí cosanta na bunriachtanais maidir le cosaint sláinte agus sábháilteacht larscribhíne II de Riatachán (AE) 2016/425 agus EN 13698: 2013 maidir le héadaí cosanta.

Riachtanais Ghinearálta: Ní mór faisnéis an déantóra maidir le húsaid na héadaí cosanta seo a chomhlíonadh.



Aitheantas CE: An comhartha seachtach go bhfuil táirge agus teacht leis na riachtanais an Aontais Eorpaigh nach mór don déantúsóir a chomhlíonadh.

Is féidir leat an dearbhú comhréireachta ar fáil ag an nasc seo a leanas: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Míniú na Siombailí: Cuireann an dáta déanta dáta táirgthe an earra in iúl mar léaráid agus i scribhinn ar an lipéad PO ar an taobh istigh den earra



Léiríonn siombail na monarchan an táirgeadh agus cuireann na huimhreacha an mhí agus an bhliain in iúl inar táirgeadh an t-earra.

Cintigh go bhfuil toirt na n-éadaí oiriúnach (Leithead + Fad). Cuireann éadaí atá ró-chúng nó ró-scaoilte isteach ar an bhfeidhm chosanta.

Ina theannta sin comhlíonann an t-éadach cosanta riachtanais maidir le:



1) éadach cosanta do tháthaire de réir EN ISO 11611:2015

Coslaíonn sé an té a chaitheann é ar spréachanna beaga miotail, ar theagmháil ghairid le bladhmanna agus ar ghathanna ultraivialaite. Le limn feiscthe nó fíor-tháthaire ní mór don té a chaitheann an trealamh cosaint bhreise do chuid den gcorp a chaitheamh. Aicmiú: Aicme 1: cosaint ar phórisis tháthaire le baol íseal agus cúiní áit oibre nach bhfuil ach beagan spréachanna tháthaire agus teas gathanna íseal ann. Aicme 2: cosaint ar phórisis tháthaire níos bialaí agus cúiní áit oibre ina bhfuil níos mó spréachanna tháthaire agus teas ard ó gathanna. Comharthú A: A1 agus/nó AZ (Cineál an tástáil i mbladhmanna).



2) éadach cosanta d'oibríthe atá nochtaíthe do theas de réir EN ISO 11612:2015

Déanann baill áirithe de chorp oibríthe atá nochta do teas a chosaint ar ghearrtheagmháil le lasracha, gathanna teasa agus spréachadh iarainn nó na baol seo ag feidhmiú i dteannta a chéile.

- Cód A: Leathadh lasracha teoranta (Cód A1 nó A2)
- Cód B: teas comhiompair (1 an-iseal go 3 ard)
- Cód C: teas gatha (1 an-iseal go 4 ard)
- Cód D: spréachanna leachtacha Alúminaim (1 an-iseal go 3 ard)
- Cód E: spréachanna leachtacha iarainn (1 an-iseal go 3 ard)
- Cód F: teagmháil le teas (1 an-iseal go 3 ard)

Ba chóir don té a chaitheann é cúil láithreach agus na baill éadaigh a bhaint go cúramach, má spréachtar ceimeicéin leachtach ar na héadaí cosanta de thaisme ar an gcuma nach dteagmhaíonn ceimeicéin nó an leacht leis an gceimeicéin. Na dhiaid sin ní mór na héadaí a ghlanadh nó a dhúscar. Más rud é go bhfuil spréach miotail leáite air ní mór don té a chaitheann an trealamh an áit oibre a fhágáil láithreach agus an ball éadaigh a bhaint. D'fhéadfadh baol dóite a bheith ann má chaitear an ball éadaigh ar an gceimeicéin.

Teas comhiompair:

Céimeanna feidhmíochta	Réimsí na luachanna HTLa 24	
	íos.	uas.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Teas gathach:

Céimeanna feidhmíochta	Luachanna RHTLa 24 an fhachtóir aistriúthe teasa	
	íos.	uas.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Steallóga leachtacha alumáinam:

Céimeanna feidhmíochta	Steallóga leachtacha alumáinam (g)	
	íos.	uas.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3		≥350

Teas teagmhála:

Céimeanna feidhmíochta	Am luach tairisí (s)	
	íos.	uas.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3		≥15



IEC 61482-2

3) Éadaí cosanta i gcomhair oibre faoi voltas lena mbeinneann baolí theochta mar thoradh ar bogha solais leictreach de réir IEC 61482-2 Ed. 2:2018 i gceangal le IEC 61482-1-2 Ed.2:2014
 Leis an éadach cosanta seo cuirtear cosc ar éifeacht theirmeach an stua leictirigh de bhri nach dtéann an t-éadach trí thine agus nach lean sé ar an gcráiceann dá réir. Ní bhíonn an fheidhm ag obair ach amháin má chaithear an culaith ina iomláine. Ina theannta sin ní mór trealamh cosanta cúí a chaitheamh ar nós clogaid/scátháin, lámhainní cosanta, mar shampla de réir EN 50286:1999. „Ní éadái inslíte leictreachais iad na héadái.“
 Aicme stua leictirigh 1: 4kA, 0,5s
 Aicme stua leictirigh 2: 7kA, 0,5s



4) Éadach cosanta frithstatach de réir EN 1149-5:2018 i gceangal le EN 1149-3:2004
 Éadái cosanta seoltacha le caitheamh i gcomhar le bróga sábháilteacha seoltacha ar urlár talmhaíthe seoltach. Níl éifeacht frithstatach ann ach amháin má tá an duine/ná héadái talmhaíthe go sábháilte, m.sh. trí bhróga frithstatacha de réir EN ISO 20345 achomhlionnann t-éileamh breise. An bhróga oibre de réir EN ISO 20347 achomhlionnann t-éileamh breise. Ní mór an t-éadach a chaitheamh agus é dúnta. Ní mór a chinntiú go bhfuil an corp glúdaite ina iomláine, is é sin, go gcaitear briste den chaighdeán cosanta céanna. Úsáidtear é i limistéir ina bhfuil baol pléasctha (m.sh. meascán aeir-gás- nó meascán aer-deannach), úsáidtear é chun díluchtáil inadhaite a chosc agus ní cead é a bhaint ansin. Sula mbaintear úsáid as i limistéir Creasa A ina bhfuil baol pléasccha agus má tá gáis/gháil rípléascacha den grupa pléasccha IIC ann ní mór anailís riosca a bhaineann leis an úsáid áirithe seo.



5) Éadach cosanta in aghaidh ceimeicéan de réir EN 13034:2005+A1:2009 Cineál PB 6
 Déanann an té a chaitheann é a chosaint ar feadh tamaill theoranta ar mhéideanna beaga ceimeicéan leachtach nimhneach, loisneach. Tá an teagmháil le ceimeicéan theoranta ar thionchar spréacha nó síleán. Baineann an éifeacht chosanta thástáilte leis na ceimeicéan ainmnithe amháin.

Gné scrúdaithe	Earra		
	Caidheán scrúdaithe	Aicme feidhmíochta	Aicme feidhmíochta
Seasmhacht in aghaidh caithimh agus cuimilte	EN 530	Aicme 6 as 6	Aicme 6 as 6
Nearr tarraingte uasta	EN ISO 13934-1	Aicme 5 as 6	Aicme 5 as 6
Seasmhacht in aghaidh stróicthe	ISO 9073-4	Aicme 3 as 6	Aicme 3 as 6
Seasmhacht in aghaidh póllta	EN 863	Aicme 3 as 6	Aicme 3 as 6
Seasmhacht tollta	EN 368		
Friotáiocht frithsheasmhachta	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Aicme 3 as 3	Aicme 3 as 3
NaOH	10%	Aicme 3 as 3	Aicme 3 as 3
o-Xiléin		Aicme 3 as 3	Aicme 3 as 3
Bútán-1-ól		Aicme 3 as 3	Aicme 3 as 3
Seasmhacht na n-uaimheanna	EN ISO 13935-2	Aicme 5 as 6	Aicme 5 as 6
Tástáil spraeála (Tástáil na culaithé iomláine)	EN ISO 17491-4	comhlíonta	comhlíonta

Steallóga leachtacha iarainn:

Céimeanna feidhmíochta	Steallóga leachtacha iarainn (g)	
	íos.	uas.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3		≥200



**Infheictheacht
Comharthú de réir EN 20471:2013+A1:2016:**

X = aicme cosanta an earra
 1 = an aicme cosanta is lú, 3 = an aicme cosanta is mó

Is féidir an té a chaitheann an trealamh a fheiceáil go soléir am ar bith de bharr an ábhair chúlra fhluaraisigh (fogair i rith an tae) agus na stiallacha frithchaitheacha (fogair istioche). Dá bhri sin moltar earraí cosanta rabhaidh a chaitheamh go hairithe i gcúiní atá baolach de bharr feithicil nó imill a bogann, agus sa dorcha. Méadaítear an infheictheacht mar thoradh ar earraí cosanta rabhaidh éagsúla a chaitheamh le chéile. Dá airde is atá aicme cosanta éadaí an té a chaitheann iad ina ríocht cúí is ea is fusa atá sé é a fheiceáil.

Ba chóir seaicéid agus vásthóitáir a dhúnadh gach uile thráth. Ní cóir iad a chúlúach le héadái ná oriúintí eile. Ná castar bristí suas mar ní shroicheadh siad an aicme atá beartaíte doibh. Ná déan aon athruithe ar na héadái. Ní cóir go glúdáfaí na héadái cosanta rabhaidh le héadái eile.



**Cosaint aimsire
Comharthú de réir EN 343:2019:**

X = Friotáiocht i gcoinne tréá uisce “Ulscadhionacht”
 1 = an aicme cosanta is lú, 3 = an aicme cosanta is mó

X = Friotáiocht i gcoinne tréá gal uisce “Gníomhaíocht anáil”
 1 = an aicme cosanta is lú, 3 = an aicme cosanta is mó

R = Tástáil éadaigh sa túr báistí
 X = Éadái nár tástáladh i dtúr báistí

Feidhmíocht cosanta an Trealamh Chosanta Phearsanta & Anailís Riosca: Tugann na héadái cosaint don duine a chaitheann é ar ghnáth-ionchar aimsire ar nós na goithe, báistí, sneachta agus ceo. Ní thugann an trealamh cosaint ar thionchar mheicniúla, ceimeicéan, teas, focht ná baol eile. Scrúdaíonn rudaí géara feidhm chosanta na n-éadaí agus d'fhéadfadh uisce agus teas teach isteach dá thoradh. Má daíonn éadái cosanta báistí ar an taobh amuigh den gcorp mar aon le fo-éadái cosanta báistí an fheidhm chosanta don duine a chaitheann iad.

Dá airde na haicmí cosanta is ea is faide an tréimhse is féidir na héadái a chaitheamh gan laghdú feidhme. De réir na haicme comharthaite moltar an tréimhse chaitheimh seo a leanas:

Teocht timpeallachta °C	Aicme		
	1 Re _t > 40 nóim	2 20 < Re _t ≤ 40 nóim	3 Re _t ≤ 20 nóim
25	60	105	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–

– “–” Ciallaíonn sé: gan teorainn ar an tréimhse chaitheimh

Úsáid chúf: Dún na héadái i gcónaí agus caith an cochall más ann dó. Mura gcaitear an cochall nó mura bhfuil sé ann d'fhéadfadh uisce gabháil isteach ag an muineál. Roghnaigh éadái cosanta nach bhfuil ró-chúng mar d'fhéadfadh cós isteach ar do shaoirse gluaiseachta. Coigeartaigh na héadái ag an mbanda comhe, ag na muinchillí agus na bristí chun go n-oirfidh siad dúit.

Treoir maidir le glanadh & cothabháil, stóráil chúf agus maidir le saolré: Treoir chothabhála & aosaí: Ní mór an Trealamh Cosanta Pearsanta a chothabháil go cúí agus go rialta. Tá comhdhéanamh na teicstíle ar an lipéad cothabhála atá fuaithe isteach san earra. Ní mór cloí leis na treoracha ar an lipéad chun an feidhm chosanta a chomhábhú chomh maith agus is féidir. Triomaigh an t-earra faoi scáth agus coinneigh í mball dorcha tirim é. D'fhéadfadh go laghdófaí saolré na n-éadaí go mór de dheasca caithimh nó damáiste a tharlaíonn le linn úsáide. Lena chois sin d'fhéadfadh salú trí shalachar, fliche, allas nó tréigean trí sholas gréine saolré an Trealamh Chosanta Pearsanta a laghdú.

Scrúdaigh tar éis gach babhta níocháin agus triomaithe cé acu an bhfuil nó nach bhfuil scoilteacha beaga ar an teicstíl nó an bhfuil na bandaí leaisteacha ag éirí sobhríte. Is comharthái iad an dá cheann seo nach féidir feidhmíocht cosanta na teicstíle a ráthú a thuilleadh. Ná déanadh ach gnólaicteáil iniúla amháin deisiúcháin.

Tá comhdhéanamh na teicstíle ar an lipéad cothabhála atá fuaithe isteach san earra.
 Tá aicme cosanta d'earra ar fáil ar an lipéad CE atá fuaithe ar an taobh istigh den earra.

Fattoriá ri a dh'Éadfadha a bheith ina gcúiseanna le hasúí, i measc rudai eile:

- Glanadh, próisis chothabhála nó dhíghalrúcháin
- Éifeacht teochtai arda nó ísle nó athrú teochta
- Éifeacht ceimiceán, taíse san áireamht
- Tionchar meicniúil (caitheamh mar thoradh ar scríobadh, lúbadh, brú agus tarraingt)
- Éitlú m. sh. trí shalachair, ola, spréacha de mhíotal leáite s.r.l.
- Caitheamh

Treoir cothabhála: Tá eolas maidir le cé acu an bhfuil nó nach bhfuil gá le hath-uiscedhionadh ar fáil ar an lipéad cúlraim atá fuáilte isteach ar thaobh istigh den earra. Chun cosaint i gcoinne ceimiceán EN 13034 Cineál PB 6 i dteannta leis na saintréithe um chosaint ar lasracha an Trealamh Chosanta Phearsanta a choinneáil moltaimid an t-ábhar tuille de chuid na cudeachta Kreuzster (Hydrob FC), a úsáid a bhfuil tástáil deánta air ina leith seo. Ní chóir go gcuirfeadh an t-ábhar tuille isteach ar na feidhmeanna cosanta eile.

Scrúdaigh tar éis gach babtha níos nua ar gtriamhais cé acu an bhfuil nó nach bhfuil scoilteacha beaga ar an teicstil nó an bhfuil na bandai leaisteacha ag éirí sobhrishte. Is comharthaí iad an dá cheann seo nach féidir feidhmíocht cosanta na teicstíle a ráthú a thuilleadh. Ná déanadh ach gnóachtaí inniúla amháin deisiúcháin.

Treorainneacha úsáide & analís riosca:

- Tá an Trealamh Chosanta Phearsanta beartaíthe do na dainséirí a bhíonn ann faoi ghnáth choinníollacha taitheath agus do réimshe leathan úsáidí deiridh ina bhfuil teagmháil ghairid le lasracha agus le teas gathanna, teas comhiomprach agus teas teagmhála.
- Níl feidhm chosanta instilthe i gcoinne leictreachais ag na héadaí agus ní siad oiriúnach d'obair ar shreanga ina bhfuil sruthanna voltais láidir.
- Caillfeair an leathadh dóiteáin má tá na héadaí cosanta salaithe le hábhair so-lasta nó fíor-so-lasta, ábhair ar nós: Olaí, arrolla nó ábhair mar sin
- Chun cosaint bharr uileghabhálach a bhaint amach ba chóir Trealamh Chosanta Phearsanta don gceann, don aghaidh, do na lámha agus do na cosa a chaitheamh chomh maith.
- Níl aithriithe féindheanta ceadaithe ar mhaithe le sábháilteacht.
- Tá baol dó, dó ceimiceach nó turraingí cumhachta ann má tá damáiste déanta do na héadaí nó má tá siad salaithe, mura gcaitear mar is ceart iad nó mura dtugtar aird do na treochra sábháilteacha.
- De bhreis air seo tá baol ann go ndéanfaí damáiste nach féidir a leigheas má shraoinn éifeacht an dainséir na luachanna scrúdaíthe nó an tréimhse scrúdaíthe agus má tharlaíonn siad le chéile.

MT



L-ilbhes protettiv jissodisfa r-rekwitziti essenziaili ghall-protezzjoni tas-saħha u s-sigurtá fl-Anness II tar-Regolam (UE) 2016/425 u ta' EN 13688:2013 dwar l-itbhes protettiv.

Rekwiziti ġenerali: L-informazzjoni fl-informazzjoni ta', dan il-manifattur dwar l-użu ta' hwejjeg protettivi għandha dejjem tkun osservata.



Marka CE: din l-identifikazzjoni esterna tikkonferma li l-prodott jissodisfa r-rekwitziti imposti mill-Unjoni Ewropea fuq il-manifattur.

Id-dikjarazzjoni ta' konformitá tinsab fuq is-sit tal-internet li ġej: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Spjegazzjoni tas-simboli: Id-data tal-manifattura tiddekskrivi ż-żmien tal-produzzjoni bil stampa u kitba fit-tikketta P0 tal-prodott.



Is-simbolu tal-fabrika jissimbolizza l-produzzjoni filwaqt li n-numri juru x-xahar u s-sena ta' meta ġie prodott it-tagħmir.

Ogħod attent/a għad-daqs adegwad (wies'a + tu). L-ilbhes dejjaq jew wies'a 'żzejjed jista' jnaqqas l-effett protettiv.

L-ilbhes protettiv jissodisfa wkoll ir-rekwitziti ta':



1) Ilbhes protettiv għall-welders skont EN ISO 11611:2015

Jiproteġi lil min jilbsu minn titjir ta' metall irqiq, minn kuntant gasir ma' fjammi u minn raġġi ultravjoletti. Waqt dhin jew iwweldjar estrem għandu jintilbes ukoll tagħmir protettiv parzjali. Klassifikazzjoni fi: Klassi 1: toffri protezzjoni kontra proċessi ta' weldedjar anqas perikolużi u sitwazzjonijiet waqt ix-xogħol bil fitt titjir tal-iwweldjar u fit radrazzjoni tas-sana-shana. Klassi 2: toffri protezzjoni kontra proċessi ta' weldedjar perikolużi hafna u sitwazzjonijiet waqt ix-xogħol b'aktar titjir tal-iwweldjar u radrazzjoni tas-sana qawwija. Identifikazzjoni ta: A1 ujew A2 (tip tap-test bil fjamma)



2) Ilbhes protettiv għal haddiema espressi għas-shana skont EN ISO 11612:2015

Jiproteġi partijiet tal-ġisem specifiċi minn kuntattji qosra ma' fjammi, radrazzjoni tas-shana u titjir tal-hadij jew l-effett kombinat ta' dawn il-perikli waqt xogħlijiet fejn hemm espożizzjoni għas-shana. Kodiċi A: Tixrid ta' nrien limitat (Kodiċi A1 jew A2) Kodiċi B: Šhana konvettiva (1 baxxa sa 3 għolja) Kodiċi C: Radrazzjoni tas-shana (1 baxxa sa 4 għolja) Kodiċi D: titjir ta' aluminju likwidu (1 baxxa sa 3 għolji) Kodiċi E: titjir ta' hadid likwidu (1 baxxa sa 3 għolji) Kodiċi F: Šhana mal-kuntatt (1 baxxa sa 3 għolja) Jekk l-ilbhes jinttaqat minn xi qtar ta' kimici fi stat likwidu jew likwidji fjamabbli, il-persuna għandha titbiegħed u tneħi l-ilbhes bil-gabju u b' mod li l-kimici jew likwidu ma jigux f'kuntatt mal-ġilda. Mbagħad l-ilbhes għandu jitbiegħed għat-findif jew jintrema. Jekk tir xi metall maħluf fuq il-hwejjeg, il-persuna kkoncernata għandha tittaq xogħha immedjatament u tinza' l-ilbhes mitqut. Ma jistax jiġi eskluż ir-riskju ta' hruq jekk l-ilbhes jintilbes dejjaq fuq il-ġilda.

Šhana konvettiva:

Livelli ta' prestazzjoni	Firxiet tal-valuri HTIa 24	
	min.	max.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Titjir ta' aluminju likwidu:

Livelli ta' prestazzjoni	Titjir ta' aluminju likwidu (g)	
	min.	max.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Šhana radjanti:

Livelli ta' prestazzjoni	Koeffiċjent ta' trasferiment tas-sana; valuri RHTIa 24	
	min.	max.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Titjir ta' hadid likwidu:

Livelli ta' prestazzjoni	Titjir ta' hadid likwidu (g)	
	min.	max.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Šhana mal-kuntatt:

Livelli ta' prestazzjoni	Limitu ta' ħin (s)	
	min.	max.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Ilbhes protettiv għal xogħlijiet fejn hemm vultaġġ haq u perikli minn arka elettrika tad-dawl skont IEC 61482-2:2018 Ed. 2:2018 flimkien mal-IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

Dan l-ilbhes protettiv jevita l-effetti termali tal-arki elettrici għalix il-materjal tal-ilbhes mhux fjamabbli u b'hekk ma jinhalx fuq il-ġilda. Il-funzjoni protettiva tal-ilbhes hija żgurata biss jekk jintilbsu l-partijiet kollha tiegħu. Għall-protezzjoni šiħha tal-persuna hemm bżonn ukoll ta' tagħmir protettiv ieħor bħal, pereżempju, elmu protettiv/vizjier, ingwanti protettivi. L-ilbhes mhux ilbhes protettiv b'żolazzjoni elettrika, pereżempju skont EN ISO 2086:1999 ,Ilbhes protettiv b'żolazzjoni elettrika għal xogħol b'vultaġġ baxx". Klassi tal-arka elettrika 1: 4kA, 0.5s, Klassi tal-arka elettrika 2: 7kA, 0.5s



4) Ilbhes protettiv antistatiku skont EN 1149-5:2018 b'konnessjoni ma' EN 1149-3:2004

Għandu jintilbes ilbhes konduttiv protettiv flimkien ma' żraben konduttivi protettivi fuq art konduttiva u erjata. L-effettività antistatika hija biss garantita jekk il-persuna/hwejjeg ikunu erjata b' mod xieraq – pereżempju permezz ta' żraben skont EN ISO 20345 bir-rekwiżiti addizzjonali A jew żraben tax-xogħol skont EN ISO 20347 bir-rekwiżiti addizzjonali A. L-ilbhes għandu jintilbes maqful sew. Il-partijiet tal-ġisem għandhom jiġhatted kompletament. Dan ifisser li għandu jintilbes ukoll qalziet bi-istess livell ta' protezzjoni. Dan jintuza f'posittijiet potenzjalment splussivi (eż. taliit ta' arja u gass jew arja u trab) fejn iservi sabiex ma jinholqox skarigi potenzjalment fjamabbli, u għandu jintnaż'a barra mill-post ikkoncernat. Wettagħ analiżi tar-riskju specjali għall-użu specifiku jekk se jintuza f'posittijiet potenzjalment splussivi fiż-zona o u kull meta jkun hemm xi gassijiet/fwar tal-grupp splussiv ILC.

5) Ilbhes protettiv kontra l-kimici skont EN 13034:2005+A1:2009 Tip PB 6

Jiproteġi lil min jilbsu u għal ħin limitat minn ammonti zġghar ta' kimici tossici, acidiżi jew irritanti. Il-kuntatt mal-kimici huwa limitat għal effetti ta' titjir jew qtar. L-azzjoni protettiva eżaminata tirreferi għall-kimici msemmija biss.

	Prodott	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
Karakteristika tat-test	Standard tat-test	Klassi tal-prestazzjoni	Klassi tal-prestazzjoni
Reżistenza kontra l-grif	EN 530	Klassi 6 minn 6	Klassi 6 minn 6
Forza tensili massima	EN ISO 13934-1	Klassi 5 minn 6	Klassi 5 minn 6
Riżistenza għat-tiċrit	ISO 9073-4	Klassi 3 minn 6	Klassi 3 minn 6
Riżistenza għat-titqib	EN 863	Klassi 3 minn 6	Klassi 3 minn 6
Reżistenza għall-penetrazzjoni	EN 368		
Reżistenza għar-repellenza	EN 368		
H ₂ SO ₄ 30%		Klassi 3 minn 3	Klassi 3 minn 3
NaOH 10%		Klassi 3 minn 3	Klassi 3 minn 3
o-Xylen		Klassi 3 minn 3	Klassi 3 minn 3
Butan-1-ol		Klassi 3 minn 3	Klassi 3 minn 3
Reżistenza tal-hjatat	EN ISO 13935-2	Klassi 5 minn 6	Klassi 5 minn 6
Test tal-isprej (test bl-ilbies komplut)	EN ISO 17491-4	ir-rikwiziti ntlahqu	ir-rikwiziti ntlahqu



Viżibilità
Marki skont EN 20471:2013+A1:2016:

X = klassi protettiva tal-oġġett
1 = l-inqas klassi protettiva, 3 = l-ogħla klassi protettiva

Min ikun liebes l-oġġett huwa identifikabbli f'kull waqt, kemm bis-saħħa tal-materjal tal-isfond fluworexcenti (biex wiehed jispikka bi nhar), kif ukoll bis-saħħa tal-istrixxi retroriflettivi (biex wiehed jispikka bil-lejl). Għaldaqstant huwa rakkomandat li wiehed jilbes oġġetti ta' twissija, speċjalment f'sitwazzjonijiet perikolużi minhabba vetturi jew makkinarji meġjn, kif ukoll fid-dlam. Il-viżibilità tiżied permezz ta' kombinazzjoni ta' diversi oġġetti ta' twissija. Iktar ma jkun għojlim il-klassijiet protettivi tal-ilbies fi stat xieraq, iktar jispikka min jilbso.

Il-ġkietek u l-isdieri għandhom dejjem jintlibso magħluqa u qatt m'għandek tgħathom bi hwejjeg u aċċessorji oħra. Ixxammarx il-qliezet, għax inkella ma jintlaħgħax il-grad mixtieġ ta' protezzjoni. Timmodifikax l-ilbies bil-ebda mod. Tgħathix l-ilbies ta' viżibilità għolja b'ilbies ieħor.



Protezzjoni kontra l-temp
Marki skont EN 343:2019:
Y = Reżistenza kontra l-ilma „permeabilità tal-ilma”
1 = l-aktar klassi baxxa, 4 = l-ogħla klassi ta' protezzjoni

Y = reżistenza kontra l-fwar „permeabilità tal-arja”
1 = l-aktar klassi baxxa, 4 = l-ogħla klassi ta' protezzjoni

R = Hwejjeg ittestjat fit-torri tax-xita
X = Hwejjeg mhux ittestjat fit-torri tax-xita

Preżtażjoni protettiva tat-TPP u analiżi tar-riskju: L-ilbies jipproteġi lil min jilbso minn kondizzjonijiet komuni tat-temp bħal rih, xita, borra u ċpar. L-ilbies ma jipproteġi minn riskji mekkanici, kimici, radjazzjoni, šana, keřha jew perikli oħra. Oġġetti bil-ponta jikkompromettu l-effett protettiv tal-ilbies u jistgħu jwasslu għal penetrazzjoni ta' ilma u ġemid. L-użu simultanju ta' hwejjeg ta' fuq u ta' taht protettivi kontra x-xita jzid il-preżtażjoni protettiva għal min jilbsohom. Aktar ma tkun għolja l-klassi ta' protezzjoni, aktar l-ilbies jista' jintlibes fit-tul mingħajr deterjorazzjoni. Skont il-klassijiet iċċertifikati jiġi ssuġġerit il-tul tal-użu kif jef:

Temperatura ambjentali °C	Klassi		
	1 Ret > 40 minuta	2 20 < Ret ≤ 40 minuta	3 Ret ≤ 20 minuta
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
-“ Tfisser: jista' jintlibes mingħajr limitu ta' żmien			

Użu kif support: Dejjem zomm il-hwejjeg tiegħek magħluqa u għatti rasek bil-barnuza, jekk għandek waħda. Jekk il-barnuza ma tintlibesx jew jekk m'għandekx waħda, jista' jidhol l-ilma minn madwar l-għonq. Tagħżiż ilbies protettiv deġaj wisq, għaliex dan jista' jnaqqas il-libertà tal-

movimenti. Aġġusta l-gisien tal-qadd, il-kmiem u l-qliezi tal-ilbies għad-daqs tiegħek.
Avviż dwar tindif u kura xieraq, hażna u tul tal-użu: Struzzjonijiet rigward il-kura u l-kedd: It-TPP għandu jingħata kura regolari u b'mod professjonali. Il-kompożizzjoni tal-materjal jingħata kura fuq il-prodott. Id-dettalji fuq it-tikketa tal-kura huwa deċiżi sabieħ il-prodott u l-effett protettiv tiegħu iservu għal żmien twil. Nixxef il-prodott fid-dell u erġhu f'post niexef u protett mid-daw. Huwa possibbli li l-hajja tal-ilbies tonqos b'mod sinifikanti minhabba fit-tħerrir u l-kedd li jseħħ fil-prattika. Anke l-hmieġ, l-umdità, l-għnaraq, jew it-tifi kkwazat mix-xemx jistgħu inaqqsu l-hajja ta-TPP.

Il-kompożizzjoni tal-materjal tinsab fit-tikketa tal-kura fuq il-prodott.
Biex tiċċekkja jekk il-prodott tiegħek joffrix klassi xieraqa ta' protezzjoni, jekk jogħġbok ara t-tikketa CE mehjuta fuq giewha.

Fatturi li jistgħu jikkawżaw taqdim huma, fost l-oħrajn:

- Tindif u proċessi ta' manutenzjoni jew ta' dizinfizzjoni
- Effetti ta' temperaturi għoljin jew baxxi jew tal-tibdil fit-temperatura
- Effetti ta' kimici, inkluza l-umdità
- Effetti mekkanici (brix, tagħwiġ, pressjoni u tensjoni)
- Kontaminazzjoni, pereżempju minn hmieġ, żjut, tiġir ta' metal indewweb eċċ.
- Kedd

Avviż għal-kura: Biex tiċċekkja jekk il-prodott tiegħek għand bżonn ta' impenjazzjoni mill-ġdid, jekk jogħġbok ara t-tikketa tal-kura mehjuta fuq giewha. Għat-tisdiq tal-protezzjoni kontra l-kimici EN 13034 tip PB 6 flimkien mal-karatteristiċi retardanti tal-fjammi fit-tagħmir ta' protezzjoni personali, nişsuġġerixxu l-prodott għat-treatment tad-ditta Kreussler (Hydrob FC). Il-mili bil-prodott tal-kura m'għandux jaffettwa l-funzjonijiet protettivi l-oħrajn.

Jekk jogħġbok, iċċekkja wara kull hasla u proċess ta' tinxiż jekk hemmx tiċrit fit-tessut jew lastku jtmrmer. Dawn it-tnejn huma indikazzjonijiet tal-fatt li m'għadux iggarantit l-effett protettiv tat-tessut. Kwalunkwe tiswiejt jistgħu jsiru biss minn ditti kompetenti.

Limiti tal-użu u analiżi tar-riskju:

- It-tagħmir ta' protezzjoni personali huwa maħsub għall-perikli preżenti normalment waqt l-iwweldjar kif ukoll għall-qasam wiesa' tal-applikazzjonijiet finali b'kontatt fil-qosor mal-fjammi u s-šana li ġeja minn radjazzjoni, konvezzjoni u kuntatt.
- L-ilbies m'għandux effett protettiv b'izolazzjoni elettrika u mhuxjew adattat għal xogħlijiet f'wajers li minnhom jgħaddi hafna kurrent.
- L-effett retardanti tal-fjammi jintlel fil-każ li l-ilbies jinnieġs b'sustanzi fjamabbli jew fjam mabbli hafna bħal, pereżempju, żjut, petrol eċċ.
- Għal protezzjoni xieraq u komprensiva jkun tajjeb li wiehed jilbes tagħmir ta' protezzjoni personali addizzjonali għar-ras, il-wieċ, l-idejn u s-saqajn.
- Għal ragunijiet ta' sikurezza mhuxjew permissi l-modifiki arbitrarij.
- L-ilbies bil-ħsara jew imniġġes jew milbus b'mod mhux korrett jew mingħajr ma jiġu osservati l-istruzzjonijiet tas-sikurezza jikkawża riskju ta' hrug, korrozzjoni tal-gilda jew xokk elettriku.
- Barra minn hekk, hemm riskju ta' ħsara irrisorsibbli jekk l-l-esponiment għar-riskju jaqbez il-livell jew it-tul ittestjat u jsir għal riskji kkombinati.

TR

Bu koruyucu giysi, 2016/425 Yönetmeliği (AB) Ek II'nin ve EN 13688: 2013 koruyucu giysi düzenlemesinin sağlığını korumasını ve güvenliğini yönelik temel gereksinimlerini karşılamaktadır.

Genet sarlarta uyulur: Bu üreticinin koruyucu giysi kullanimına ilişkin bilgileri dikkate alınmalıdır.

CE 0161 CAT III

CE işareti: Bir ürünün Avrupa Birliği'nin üreticiden talep ettiği koşullar uyarınca olduğunu gösteren harici işarettir.

Uygunluk beyanı aşıjadaki linkte bulunur: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Sembollerin açıklaması: Üretim tarihi üretim zamanını resmedilmiş ve yazılı halde ürün içerisindeki PO etiketinde tarif eder.

AA/YYYY

Fabrika sembolü resimli olarak üretime karşılık gelir, buna karşılık sayılar, ürünün üretilmiş olduğu ay ve yılı ifade eder.

Uygun kıyafet konusuna dikkat edin (En + Boy). Çok dar veya geniş giysiler koruma özelliğini olumsuz yönde etkileyebilir.

Koruyucu kıyafet ek olarak aşağıdakilerin taleplerini yerine getirmektedir:



1) EN ISO 11611:2015 uyarınca kaynakçılar için koruyucu kıyafet

Tasıyıcı kırılcık metal sıçramalarda, alevler ile kısa temasta ve ultraviyole ışınlarla korur. Kesme veya yoğun kaynak için gerektiğinde tasıyıcının ilave kısmi koruma donanımı kullanılmas zorunludur. Sınıflandırma: Sınıf 1: daha az tehlike teşkil eden kaynak yöntemlerine ve daha az kaynak sıçramalı ve daha düşük radyan ısılı çalışma yerli durumlarına karşı koruma sağlar. Sınıf 2: daha çok tehlike teşkil eden kaynak yöntemlerine ve daha fazla kaynak sıçramalı ve daha güçlü radyan ısılı çalışma yerli durumlarına karşı koruma sağlar. Tanımlama A: A1 velveya A2 (alev testi türü)



2) EN ISO 11612:2015 uyarınca sıcağa maruz kalan çalışanlar için koruyucu kıyafet

Isıya maruz kalan personelin vücudunun belirli bölgelerini alevler ile kısa süreli temasa, yayılan ısıya, sıçrayan demirlere ve bu tehlikelerin bir arada etki etmesine karşı korur.

Kod A: Alevin sınırlı yayılması (Kod A1 veya A2)

Kod B: Isı iletimi (1 düşüktken 3 yükseğe kadar)

Kod C: Radyan sıcaklığı (1 düşüktken 4 yükseğe kadar)

Kod D: sıvı alüminyum sıçramalar (1 düşüktken 3 yükseğe kadar)

Kod E: sıvı demir sıçramalar (1 düşüktken 3 yükseğe kadar)

Kod F: Temas sıcaklığı (1 düşüktken 3 yükseğe kadar)

Koruyucu giysi, rastgele sıçrayan sıvı kimyasal maddeler veya yanıcı sıvılar ile kirlendiğinde, ilgili kişi, hemen geri çekilmesi ve giysisi kimyasal madde veya sıvı, cilt ile temas etmeyecek biçimde dikkatli bir şekilde çıkarmalıdır. Ardından giysi temizlenmeli veya imha edilmelidir. Eritilmiş metalin giysi üzerine sıçraması durumunda, ilgili kişi, çalışma yerini hemen terk etmeli ve üzerindeki giysisi çıkarmalıdır. Giysi, cilt üstünde olduğunda yanma riskleri söz konusudur.

Konvektif ısı:

Performans seviyeleri	HTIA 24 değerlerinin aralıkları	
	min.	maks.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Yayılan ısı:

Performans seviyeleri	Isı transfer faktörü RHIA 24 değerleri	
	min.	maks.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Sıvı alüminyum sıçraması:

Performans seviyeleri	Sıvı alüminyum sıçraması (g)	
	min.	maks.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Sıvı demir sıçraması:

Performans seviyeleri	Sıvı demir sıçraması (g)	
	min.	maks.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Kontakt ısı:

Performans seviyeleri	Eşik değer süresi (s)	
	min.	maks.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) IEC 61482-1-2 Ed.2:2014 ile bağlantılı olarak IEC 61482-2 Ed. 2:2018 uyarınca elektrik arkı nedeniyle ısı tehlikelerinin söz konusu olduğu, gerilim altında yürütülen çalışmaları için koruyucu giysi

Kıyafet alevlenmeyeceğinden ve böylece ciltte erimeydiğinden bu koruyucu kıyafet ile elektrikli parazit atılmalarının termik etkileri engellenmiş olur. Koruyucu fonksiyonu sadece komple bir kıyafet ile sağlanabilir. Bu kıyafet, örn. EN 50286:1999 "Düşük gerilim çalışmaları için elektrikli izole eden koruyucu kıyafet" uyarınca elektrikli izole eden bir koruyucu kıyafet değildir.

Elektrik atılması sınıfı 1: 4kA, 0,5s
Elektrik atılması sınıfı 2: 7kA, 0,5s



4) EN 1149-5:2018 ile bağlantılı olarak EN 1149-5:2004 uyarınca antistatik koruyucu kıyafet

İletken, topraklanmış zemin üzerinde iletken emniyet ayakkabıları ile birlikte iletken koruyucu giysi giyilmelidir. Antistatik etki sadece şahıs/giysi güvenli bir şekilde topraklandığında mevcuttur, örneğin EN ISO 20345 ek koşullu A uyarınca antistatik ayakkabılar veya EN ISO 20347 ek koşullu A uyarınca iş ayakkabıları. Giysi, kapalı olacak şekilde giyilmelidir. Vücudun tamamen kapanmasına, yani aynı koruma seviyesine sahip bir pantolon ile kombinasyonu olmasına dikkat edilmelidir. Bu giysi, patlama tehlikesi olan alanlarda (örneğin hava-gaz veya hava-toz karışımları) kullanılır, tutsaşlılar dışarıları önler ve

buralarda bırakılmamalıdır. 0 bölgesinde patlama tehlikesi olan alanlarda kullanılmadan önce ve ICC patlama grubunda olan çok patlayıcı gazlar/buharlar mevcut olduğunda, kullanıma özel bir risk analizi yapılmalıdır.



5) EN 13034:2005+A1:2009 tip PB 6 uyarınca kimyasallara karşı koruyucu kıyafet

Kullanıcıyı sıvırlı bir süre boyunca az miktarda zehirli, yakıcı veya tahriş edici sıvı kimyasal maddelere karşı korur. Kimyasal maddelere temas sıvırama veya damla biçiminde etkiler ile sınırlıdır. Kontrol edilen koruma etkisi, sadece belirtilen kimyasal maddeler için geçerlidir.

Kontrol niteliği	Kontrol standardı	65.04.5, 65.04.4	65.04.1
		65.04.8	65.04.2
Performans sınıfı	Performans sınıfı	Performans sınıfı	Performans sınıfı
Aşınma direnci	EN 530	Sınıf 6 / 6	Sınıf 6 / 6
Azami çekme gücü	EN ISO 13934-1	Sınıf 5 / 6	Sınıf 5 / 6
Yırtılma mukavemeti	ISO 9073-4	Sınıf 3 / 6	Sınıf 3 / 6
Delinme mukavemeti	EN 863	Sınıf 3 / 6	Sınıf 3 / 6
Sızma dayanıklılığı	EN 368		
İtme direnci	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Sınıf 3 / 3	Sınıf 3 / 3
NaOH	10%	Sınıf 3 / 3	Sınıf 3 / 3
o-Xylen		Sınıf 3 / 3	Sınıf 3 / 3
Butan-1-ol		Sınıf 3 / 3	Sınıf 3 / 3
Dikiş mukavemeti	EN ISO 13935-2	Sınıf 5 / 6	Sınıf 5 / 6
Püskürtme testi (komple giysi testi)	EN ISO 17491-4	yerine getirildi	yerine getirildi



Görünürlük

EN 20471:2013+A1:2016'a göre işaretleme:

X = Ürünün koruma sınıfı

1 = en düşük koruyucu sınıf, 3=en yüksek koruyucu sınıf

Kullanıcı, hem floresanlı alt materyal (gündüz belirginlik) hem de geri yansıtıcı şeritler (gece belirginlik) ile her zaman belirgin bir şekilde görünürdür. Bu nedenle uyarı koruma ürünlerinin kullanımı, özellikle hareket eden araç veya makinelerden dolayı oluşan tehlikelerde ve ayrıca karantılıca önerilir. Görünürlük, çeşitli uyarı koruma ürünleri kombinasyonu ile artırılır. Kullanıcının uyarı durdurma kıyafetlerinin koruyucu sınıfı ne kadar yüksek ise kullanıcı o kadar görünürdür.

Ceketler ve yelekler her zaman kapatılmış şekilde kullanılmalıdır ve asla başka bir kıyafet veya aksesuarla üzeri kapatılmamalıdır. Pantolonların paçaları katlanmamalıdır, aksi takdirde istenen sınıfa ulaşılamaz. Kıyafetlerde değişiklik yapmayın. Uyarı koruma kıyafeti başka kıyafetler ile kapatılmamalıdır.



Hava şartları koruması EN 343:2019'a göre işaretleme:

Y = Su geçirme direnci "Su geçirmezlik"

1 = en düşük koruma sınıfı, 4 = en yüksek koruma sınıfı

Y = Su buharı geçirme direnci "Nefes alma"

1 = en düşük koruma sınıfı, 4 = en yüksek koruma sınıfı

R = Yağmur kulesinde test edilen giysi

X = Yağmur kulesinde test edilmeyen giysi

PSA koruyucu performansı & risk analizi: Kıyafet, Tasıyıcı kişiyi rüzgar, yağmur, kar ve sis gibi gündelik hava koşullarına karşı korur. Kıyafet, mekanik etki, kimyasal, ışın, ısı, soğuk veya diğer tehlikelere karşı korumaz. Sivri nesnelere kıyafetin koruma etkisini azaltır ve su ve nem geçirmez neden olabilir. Yağmur koruma üst ve alt koruma giysisi kombinasyonu tasıyıcının koruma performansını artırır. Koruma sınıfları ne kadar yüksek ise giysi o kadar uzun süre bozulma olmadan taşınabilir. Belirlenmiş olan sınıflara göre aşağıdaki taşıma süreleri tavsiye edilir:

Usulüne uygun kullanım: Kıyafetlerinizi daima kapalı tutun ve ayrıca başlığı takın. Başlık takılmamışsa veya yoksuz suyun boyun bölgesine nüfuz etme olasılığı bulunmaktadı. Koruma kıyafetini çok dar seçmeyin, aksi takdirde hareket özgürlüğünüz kısıtlanabilir. Kıyafet kemeri, kol ve pantolon kısımların ölçünüzü göre ayarlayın.

Usefulness, safety, maintenance, and lifespan information: Maintenance information & Marking: PSA standard and conforms to a maintenance standard. The marking on the product indicates the maintenance information. The marking on the product indicates the maintenance information and the performance of the maintenance in the form of a test. The marking on the product indicates the maintenance information and the performance of the maintenance in the form of a test.

Ortama sıcaklık °C	Sınıf		
	1 Ret > 40 üzerinde	2 20 < Ret ≤ 40 üzerinde	3 Ret ≤ 20 üzerinde
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

“-” Anlamı: kullanım süresinde sınırlama yok

Uygulamada meydana gelen aşınma veya hasar nedeniyle kayıfların kullanım ömrünün kısılması mümkündür. Kir, ıslaklık ve ter nedeniyle kirlilik veya güneş ışını nedeniyle renk açılması da PSA'nın kullanım ömrünü kısaltabilir.

Tezlinin materyal bileşimi dikili bakım etiketinde bulunmaktadır.
Ürünün doğru koruma sınıfı için lütfen ürün üzerindeki CE etiketine bakınız.

Diğer eski etkenleri arasında şunlar sıralanabilir:

- Temizleme, bakım veya dezenfeksiyon süreçleri
- Yüksek veya düşük ışıkların veya ışık değişimlerinin etkisi
- Kimyasalların ve nemin etkisi
- Mekanik etkiler (Aşınma, eğilme zorlaması, basınç ve çekme zorlaması)
- Örn. kir, yağ erimiş metal sıçraması gibi bulaşmalar vs.
- Aşınma

Bakım bilgisi: Yeniden emrenye yapılması gerekiyorsa lütfen ürün üzerindeki dikili bakım etiketine bakınız. EN 13034 tip PB 6 kimyasal korumasını PSA'nın alev geçiricisi özelliği ile birlikte korumak için Kreuzster firmasının test edilmiş emrenye maddesinin (Hydrob FC) kullanılmasını tavsiye ederiz. Emrenye maddesinin diğer koruma formlarını kullanmaması gerekmektedir.

Her yıkama ve kurutma işleminden sonra kumaşa yırtık ve lastik bantlarda kırılmalık olup olmadığını kontrol edin. Her ikisi de kumaşın koruma etkisinin artık sağlanmadığını gösterir. Tamiratlar sadece yetkin şirketler tarafından yapılabilir.

Kullanım sınırları & Risk analizi:

- PSA olağan kaynak şartlarında ortaya çıkan ve alev ve kısa süreli konveksiyon ve ısı teması tehlikeleri gibi geniş kapsamlı sun kullanımları için öngörülmiştir.
- Giyisinin elektrik izolasyonu sağlayıcı koruma etkisi yoktur ve büyük elektrik akımı bulunan hatlardaki çalışmalar için uygun değildir.
- Güvenlik giyisinin sınırlayıcı alev yayılması etkisi, diğer aşağıdaki gibi yüksek derecede alev alan maddelerle kirlenmesi halinde kaybolur: Yağlar, Benzin v.b.
- Uygun kapsamlı bir koruma için ayrıca baş, yüz, el ve ayaklar için PSA'nın giyilmesi gerekmektedir.
- Yüksek değişimlilikler güvenli gereklilikleri nedeni ile yasaktır.
- Giysi hasar görmüş, kirlenmiş ise veya doğru giyilmesi veya güvenlik bilgilerine dikkat edilmişse, yanma, kimyasal yanık veya elektrik çarpması riski vardır.
- Bunun haricinde etki değerlerinin test edilen miktarları veya süresini geçmesi veya kombine olarak ortaya çıkması durumunda da geri dönülmez hasarların oluşması riski vardır.



Ova zaštitna odjeća ispunjava temeljne zahtjeve za zaštitu zdravlja i sigurnost priloga II Uredbe (EU) 2016/425 i norme o zaštitnoj odjeći EN 13688:2013.

Opći zahtjevi: Pridržavajte se uputa u ovim podacima proizvođača o uporabi zaštitne odjeće.



CE-oznaka: Vanjska oznaka da proizvod udovoljava zahtjevima Europske unije.

Izjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Objašnjenje simbola: Datum proizvodnje opisuje datum proizvodnje slikovno i tekstualno na oznaci PO na proizvodu.



Tvornički simbol predstavlja proizvodnju, dok brojke označavaju mjesec i godinu u kojoj je proizvod izrađen.

Obraćajte pozornost na odgovarajuću odjeću (širina + dužina). Preuska ili preširoka odjeća može utjecati na zaštitni učinak.

Zaštitna odjeća zadovoljava dodatno zahteve:



1) Zaštitna odjeća za zavarivanje prema EN ISO 11611:2015

Štiti nositelja od prskanja sitnih delova metala, kratkog kontakta sa plamenom i ultraljubičastog zračenja. Prilikom brušenja ili ekstremnog zavarivanja korisnik mora po potrebi upotrijebiti dodatnu djelomičnu zaštitu za tijelo. Klasifikacija: Klasa 1: pruža zaštitu protiv manje opasnih postupaka zavarivanja i situacija na radnom mestu sa manjim prskanjem od zavarivanja i nižom toplotom zavarivanja. Klasa 2: pruža zaštitu protiv opasnijih postupaka zavarivanja i situacija na radnom mestu sa više prskanja od zavarivanja i jačom toplotom zavarivanja. Obeležavanje: A: A1 /ili/ A2 (način testiranja plamena)



2) Zaštitna odjeća za radnike koji su izloženi toploti prema EN ISO 11612:2015

Štiti određene dijelove tijela radnika koji su izloženi vrućinama od kratkotrajnog kontakta sa plamenom, zračenja vrućine kao i kod iskri željeza, odn. kod spoja tih opasnosti.
Code A: Ograničeno širenje plamena (Code A1 ili A2)
Code B: Konvektivna toplota (1 nisko do 3 visoko)
Code C: Toplotna radijacija (1 nisko do 4 visoko)
Code D: prskanje tečnog aluminijuma (1 nisko do 3 visoko)
Code E: prskanje tečnog gvožđa (1 nisko do 3 visoko)
Code E: Kontaktna toplota (1 nisko do 3 visoko)

Ako je zaštitna odjeća poprskana kemikalijama ili zapaljivim tekućinama osoba koja nosi zaštitnu odjeću trebala bi se odmah povući i oprezno odložiti odjevne predmete tako da kemikalije ili zapaljive tekućine ne dodu u dodir sa kožom. Nakon toga odjeću valja oprati ili zbrinuti. U slučaju iskranja otopjenog metala osoba koja nosi odjeću odmah mora napustiti radno mjesto i odložiti odjevni predmet. Opasnost od opekotina nije isključena ako se odjevni predmet nosi na koži.

Konvektivna toplina:

Razine snage	Raspon vrijednosti HTIa 24	
	najm.	najv.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Toplina isijavanja:

Razine snage	Faktor toplinske propusnosti RHTa 24-vrijednosti	
	najm.	najv.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Tekuću raspršivač aluminija:

Razine snage	Tekuću raspršivač aluminija (g)	
	najm.	najv.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Tekuću raspršivač željeza:

Razine snage	Tekuću raspršivač željeza (g)	
	najm.	najv.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Kontaktna toplina:

Razine snage	Vrijeme granične vrijednosti (s)	
	najm.	najv.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Zaštitna odjeća za poslove pod naponom s termičkim opasnostima putem električnog luka prema IEC 61482-2 Ed. 2:2018 povezano s IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

Tom zaštitnom odjećom sprječava se termičko djelovanje električnog luka stoga što se odjeća ne zapali i na taj način ne otapa na koži. Funkcija zaštite potpuna je samo kod nošenja cijelog odjela. Potpuna zaštita za osobu pružena je s dodatnom prikladnom zaštitnom opremom kao npr. zaštitna kaciga/vizir, zaštitne rukavice. Odjeća nije električna izolacijska zaštitna odjeća, sukladno npr. normi EN 50286:1999 „Električna izolacijska odjeća za rad u postrojenjima niskog napona“. Razred električnog luka 1: 4kA, 0,5s Razred električnog luka 2: 7kA, 0,5s



4) Antistatička zaštitna odeća prema EN 1149-5:2018 u vezi sa EN 1149-3:2004

Nosi disipativnu zaštitnu odjeću u kombinaciji s disipativnom zaštitnom obucom na disipativnom zemljanom podu. Antistatičko djelovanje moguće je samo ako je osoba/odjeća sigurno uzemljena, npr. sa antistatičkom obucom prema EN ISO 20345 koja odgovara dodatnom zahtjevu A ili radnom obucom prema EN ISO 20347 u skladu sa dodatnim zahtjevom A. Odjeća mora biti zakopčana. Potrebno je obratiti pozornost da je tijelo u cijelosti pokriveno, odn. na kombinaciju s hlačama iste razine zaštite. Koristi se na područjima gdje postoji opasnost od eksplozija (npr. mješavine zrak-plin ili zrak-pršina) te služi za sprečavanje zapaljenja pri istovaru i ne smije se tamo odlagati. Prije primjene u područjima kojima prijeti opasnost od eksplozije zone 0 te kod prisutnosti vrlo eksplozivnih plinova/para eksplozivne grupe IIC poduzima se posebna analiza rizika.



5) Hemijska zaštitna odeća prema EN 13034:2005-A1:2009 tip PB 6

Osobu koja nosi zaštitno odijelo štiti ograničeno vrijeme od manjih količina otrovnih, nagrizajućih i iritirajućih tekućih kemikalija. Kontakt s kemikalijama ograničen je na djelovanje u obliku prskanja ili kapljica. Provjereno zaštitno djelovanje odnosi se isključivo na navedene kemikalije.

Ispitivano svojstvo	Članak Standard za ispitivanje	65.04.5, 65.04.4	65.04.1
		65.04.8	65.04.2
Otpornost na habanje	EN 530	Razred 6 od 6	Razred 6 od 6
Maksimalna sila zatezanja	EN ISO 13934-1	Razred 5 od 6	Razred 5 od 6
Otpornost na napredovanje cepanja	ISO 9073-4	Razred 3 od 6	Razred 3 od 6
Otpornost na probijanje	EN 863	Razred X od X	Razred X od X
Otpornost na penetraciju	EN 368		
Otpor odbijanju	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Razred 3 od 3	Razred 3 od 3
NaOH	10%	Razred 3 od 3	Razred 3 od 3
o-kšilen		Razred 3 od 3	Razred 3 od 3
Butan-1-ol		Razred 3 od 3	Razred 3 od 3
Čvrstoća šava	EN ISO 13935-2	Razred 5 od 6	Razred 5 od 6
Sprej test (Test cijelog odijela)	EN ISO 17491-4	ispunjeno	ispunjeno

**Vidljivost****Oznaka u skladu s EN 20471:2013+A1:2016:**

X = klasa zaštite artikla

1 = najmanja klasa zaštite, 3=najveća klasa zaštite

Nosač je nepoznatljiv u svakom trenutku zbog fluorescentnog materijala u pozadini (dnevna vidljivost) i retrorefleksije bendova (noćna vidljivost). Zbog toga se preporučuje nošenje zaštitnih predmeta radi upozorenja, posebno u opasnim situacijama zbog vozila i strojeva u pokretu i u mraku. Vidljivost se povećava kombiniranjem različitih sigurnosnih stavki za upozorenje. Što je veća klasa zaštite od habanja, to će biti učtivija.

Jakne i prskule uvijek treba nositi zatvorene i iste nikad ne prekrivati ostalom odjećom i dodacima. Hlače se ne smiju savijati jer inače neće dostići željenu razinu kvalitete. Izmjene na odjeći nisu dopuštene. Zaštitna odjeća ne smije biti prekrivena drugom odjećom.

**Zaštita od nepovoljnih vremenskih uvjeta****Oznaka u skladu s EN 343:2019:**

Y = Otpornost na vodu „Vodootpornost“

1 = najniža razina zaštite, 4 = najviša razina zaštite

Y = Otpornost na vodenu paru „Prozračnost“

1 = najniža razina zaštite, 4 = najviša razina zaštite

R = Odjeća testirana u kišnom tornju

X = Odjeća nije testirana u kišnom tornju

Izvedba osobne zaštitne opreme i analiza rizika: Odjeća štiti korisnika od svakodnevnih vremenskih uvjeta poput vjetra, kiše, snijega i magle. Odjeća ne štiti od mehaničkih utjecaja, kemikalija, zračenja, topline, hladnoće ili drugih opasnosti. Oštri predmeti oštećuju zaštitni učinak odjeće i mogu dovesti do prodiranja vode i vlage. Kombinacija vanjske odjeće i donjeg rublja za zaštitu od kiše povećava učinak zaštite korisnika. Što su klase zaštite veće, to se odjeća može duže nositi bez umanjavanja učinkovitosti. U skladu s dodjeljenim klazama, preporuča se sljedeća duljina nošenja:

Temperatura okoline °C	Razred		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

–“ Značenje: bez ograničenja vremena nošenja

Pravilna upotreba: Odjeću uvijek nosite zakopčanu i, ako je prisutna, stavite na glavu kapuljaču. Ako kapuljača nije stavljena ili nije prisutna, postoji mogućnost prodiranja vode u područje vrata. Zaštitna odjeća ne smije biti previše uska jer u suprotnom može doći do ograničenja slobode kretanja. Odjevni predmet na pojasu, rukavima i hlačama prilagodite svojoj veličini.

Upute vezane uz pravilno čišćenje i njegu, skladištenje i vijek trajanja: Upute za njegu i starenje: Osobna zaštitna oprema zahtjeva redovitu i stručnu njegu. Sastav materijala tekstila nalazi se na ušivenoj naljepnici za njegu. Informacije na naljepnici za njegu odlučujuće su za najbolje moguće očuvanje i održavanje učinkovitosti. Sušite proizvode samo u sjeni i skladištite ih na suhom mjestu, zaštićenom od sunca. Moguće je da će se u vijeku trajanja odjeće značajno smanjiti zbog trošenja i oštećenja koja se pojavljuju u praksi. Priljavština, vlaga, znoj ili izbljeđelost zbog sunčeve svjetlosti također mogu smanjiti životni vijek osobne zaštitne opreme.

Sastav materijala nalazi se na ušivenoj etiketi za njegu. Za ispravni razred zaštite vašeg proizvoda pogledajte ušivenu etiketu CE na proizvodu.

Mogući faktori starenja uključuju, između ostalog:

- čišćenje, postupke održavanja ili dezinfekcije
- izlaganje visokim ili niskim temperaturama ili promjenama temperature
- utjecaj kemikalija, uključujući vlagu
- mehaničke učinke (abrazija, naprezanje, pritisak i napetost)
- kontaminaciju, npr. zbog priljavštine, ulja, prskanja rastaljenog metala itd.
- istrošenost

Upute za njegu: Informacije o potrebnoj ponovnoj impregnaciji provjerite na ušivenoj etiketi na proizvodu. Kako bi se održala kemijska zaštita EN 13034 tip PB 6 u kombinaciji sa svojstvima osobne zaštitne odjeće za zaštitu od požara, preporučamo provjereno sredstvo za impregniranje tvrtke Kreussler (Hydrob FC). Sredstvo za impregniranje ne smije utjecati na druge zaštitne funkcije. Nakon svakog postupka pranja i sušenja provjerite jesu li na tekstilu prisutne pukotine ili ako su elastične trake olabavile. To su naznake da zaštitni učinak tekstila više nije zajamčen. Popravke smiju obavljati samo ovlaštene tvrtke.

Ograničenja upotrebe i analiza rizika:

- Osobna zaštitna oprema predviđena je za opasnosti koje nastaju u uobičajenim uvjetima zavari vanja, kao i za širok raspon krajnjih namjena s kratkim kontaktom plamena i toplinskog zračenja te kontaktne topline.
- Odjeća nema električni izolacijski zaštitni učinak i nije prikladna za rad na vodovima s jakim električnim strujom.
- Ograničenje širenja plamena nestaje ako je zaštitna odjeća oštećena zapaljivim ili vrlo zapaljivim sredstvima, kao što su: ulja, benzin i sl.
- Za odgovarajuću cjelokupnu zaštitu potrebno je nositi dodatnu osobnu zaštitnu opremu za glavu, lice, ruke i noge.
- Neovlaštene izmjene nisu dopuštene iz sigurnosnih razloga.
- Postoji opasnost od opeklina, nagrizanja kiselinom ili električnog udara ukoliko je odjeća oštećena ili prljava, nije pravilno nošena ili ako se ne pridržavaju sigurnosne upute.
- Nadalje, postoji rizik od neopvatne štete ako izloženost opasnosti premašuje ispitane vrijednosti nosi ili trajanje ispitivanja ili obioje.



Zaštitna odeća ispunjava osnovne zahteve za zdravstvenu zaštitu i bezbednost Dodatka II Uredbe (EU) 2016/425 i EN 13688: 2013 Zaštitna odeća.

Opći zahtjevi: Važno je poštivati proizvođačeve podatke o stvarnoj upotrebi zaštitne odjeće.



CE-oznaka: Izričiti karakter, kako proizvod odgovara zahtevima Evropske unije koji su naloženi proizvođaču.

Izjava o usaglašenosti možete naći na sledećem linku: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Objašnjenje simbola: Datum proizvodnje opisuje vreme proizvodnje u vidu slike i teksta na PO oznaci u artiklu.



Simbol fabrike je slikovni izraz za proizvodnju, dok brojke označavaju mesec i godinu kada je artikl proizveden.

Obratite pažnju na odgovarajuću odeću (širina + dužina). Suviše uska ili previše široka odeća može smanjiti zaštitno dejstvo.

Zaštitna odeća dodatno ispunjava sledeće zahtjeve:



1) Zaštitna odeća za zaštitu kod zavarivanja prema normi EN ISO 11611:2015

Korisnika štiti od malih komadića metala, pri kratkom kontaktu s vatrom i od UV zraka. Kod rezanja odn. ekstremnog zavarivanja, nositelj mora po potrebi da nosi dodatnu zaštitu za delove tela. Klasifikacija: 1. razred: pruža zaštitu od manje opasnih postupaka zavarivanja i slučajeva na radnom mestu s malo iskri kod zavarivanja i s niskom temperaturom koja se oslobađa. 2. razred: pruža zaštitu od više opasnih postupaka zavarivanja i slučajeva na radnom mestu s više iskri kod varenja i visom temperaturom koja se oslobađa. Oznaka A: A1 ili/iz A2 (vrsta testiranja na plamen).



2) zaštitna odeća za radnike izložene ekstremnoj vrućini prema normi EN ISO 11612:2015

Štiti određene delove tela radnika koji su izloženi vrućinama kod kratkotrajnog kontakta sa plamenom, zračenju vrućine kao i kod varnica gvožđa odn. kod spoja tih opasnosti. Kod A: Ograničeno širenje plamena (Code A1 ili A2) Kod B: toplina konvekcije (1 niska 3 visoka) Kod C: temperatura koja se oslobađa (1 niska 4 visoka) Kod D: tekući komadići aluminija (1 slabdo do 3 jako) Kod E: tekući komadići željeza (1 slabdo do 3 jako) Kod F: kontaktna vrućina (1 niska 3 visoka) Osoba koja nosi zaštitnu odeću trebala bi se odmah povući i oprezno odložiti odevne predmete, ako je zaštitna odeća poprskana hemikalijama ili zapaljivim tečnostima, tada treba pripaziti da iste ne dodu u kontakt sa kožom. Nakon toga se odeća mora oprati ili ukloniti. U slučaju iskri rastvorenog metala, os ba koja nosi odeću odmah mora napustiti radno mesto i odložiti odevni predmet. Ne isključuje se rizik od zapaljenja za slučaj da se odevni predmet nosi na koži.

Konvektivna toplota:

Nivoi učinka	Rasponi HTIa 24 vrednosti	
	min.	maks.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3		≥20

Toplotna radijacija:

Nivoi učinka	Koefficient prolaza toplete RHTIa 24 vrednosti	
	min.	maks.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4		≥95

Prskanje tečnog aluminijuma:

Nivoi učinka	Prskanje tečnog aluminijuma (g)	
	min.	maks.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3		≥350

Prskanje tečnog gvožđa:

Nivoi učinka	Prskanje tečnog gvožđa (g)	
	min.	maks.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3		≥200

Kontaktna toplota:

Nivoi učinka	Granično vreme (s)	
	min.	maks.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3		≥15



IEC 61482-2

3) Zaštitna odeća za poslove pod naponom i uz prisustvo termičkih opasnosti putem električnog luka prema IEC 61482-2:2018 u vezi sa IEC 61482-1-2 Ed.2:2014

Ovom zaštitnom odećom sprečavaju se termičke posledice električnog luka, jer odeća nije zapaljiva i stoga se ne topi na koži. Zaštitna funkcija postoji samo ako je odeća kompletna. Potpuna zaštitna uz to zahteva adekvatnu dodatnu zaštitnu opremu kao što su zaštitni šlem/vizir, zaštitne rukavice. Odeća nije električki izolirajuća zaštitna odeća, npr. prema EN 50286:1999 „Električna izolaciona zaštitna odeća za upotrebu na postrojenjima niskog napona“. Klasa električnog luka 1: 4kA, 0,5s Klasa električnog luka 2: 7kA, 0,5s



4) antistatička zaštitna odeća prema normi EN 1149-5:2018 u vezi s normom EN 1149-3:2004

Nositi disipativnu zaštitnu odeću u kombinaciji sa disipativnom zaštitnom obućom na disipativnom, zemljanom podu. Antistatičko dejstvo ponuđeno je jedino kod sigurnog uzemljenja osobe / odeće npr. sa antistatičkom obućom prema EN ISO 20345 s dodatnim zahtevom A ili radnom obućom prema EN ISO 20347 s dodatnim zahtevom A. Odeća se mora nositi zakopčana. Potrebno je obratiti pažnju na potpuno pokrivanje tela odn. na kombinaciji s pantalonama istog zaštitnog nivoa. Ista se koristi na područjima gde postoji opasnost od eksplozija (npr.mešavine vazduh-gas ili vazduh-prašina) te služi za sprečavanje zapaljenja pri istovaru i ne sme se tamo odlagati. Pre primene u pantalonama kojima preti opasnost od eksplozije zone 0 te kod prisutnosti vrlo eksplozivnih gasova / para eksplozivne grupe IIC preduzima se posebna analiza rizika.



5) Zaštitna odeća od kemikalija prema normi EN 13034:2005+A1:2009 tip PB 6

Štiti osobu koja nosi zaštitno odelo na ograničeno vreme od malih količina otrovnih, nagrizajućih i iritirajućih tekućih hemikalija. Kontakt sa hemikalijama ograničen je na delovanje u obliku prskanja ili kapljica. Provereno zaštitno delovanje odnosi se isključivo na navedene hemikalije

Značajke ispitivanja	Standard ispitivanja	Artikal	65.04.5, 65.04.4 65.04.8	65.04.1 65.04.2
		Standard ispitivanja	Razred djelotvornosti	Razred djelotvornosti
Otpornost na habanje	EN 530	Klasa 6 od 6	Klasa 6 od 6	Klasa 6 od 6
Najveća povlačna sila	EN ISO 13934-1	Klasa 5 od 6	Klasa 5 od 6	Klasa 5 od 6
Otpornost na daljnje trganje	ISO 9073-4	Klasa 3 od 6	Klasa 3 od 6	Klasa 3 od 6
Otpornost na prabađanje	EN 863	Klasa 3 od 6	Klasa 3 od 6	Klasa 3 od 6
Otpornost na penetraciju	EN 368	EN 368		
Otpor odbijanja	EN 368			
H ₂ SO ₄	30%		Klasa 3 od 3	Klasa 3 od 3
NaOH	10%		Klasa 3 od 3	Klasa 3 od 3
o-xylen			Klasa 3 od 3	Klasa 3 od 3
Butan-1-ol			Klasa 3 od 3	Klasa 3 od 3
Čvrstoća šava	EN ISO 13935-2		Klasa 5 od 6	Klasa 5 od 6
Test spreja (Test celog odelo)	EN ISO 17491-4		ispunjava	ispunjava



Vidljivost
Obeležavanje prema EN 20471:2013+A1:2016:

X = zaštitna klasa artikla
1 = najmanja zaštitna klasa, 3 = najveća zaštitna klasa

Nosilac je, kako usled fluorescentnog materijala u pozadini (dnevna uočljivost), tako i usled retrorefleksije traka (noćna uočljivost), prepoznatljiv u svakom trenutku. Zbog toga se preporučuje nošenje zaštitnih artikala za upozorenje, naročito u situacijama sa opasnostima usled vozila i mašina u pokretu, kao i u mraku. Uočljivost se povećava kombinacijom različitih zaštitnih artikala za upozorenje. Što je veća klasa zaštitne odeće nosioca, to će biti uočljiviji. Odeća dodatno štiti nosioca od svakodnevnih, uobičajenih vremenskih prilika, kao što su vetar, kiša, sneg i magla. Odeća ne štiti od mehaničkih uticaja, niti od hemikalija, zračenja, vreline, hladnoće ili drugih opasnosti. Oštri predmeti oštećuju zaštitno dejstvo odeće, što može da dovede do prodiranja vode i vlage. Kombinovanje gornjih i donjih slojeva odeće za zaštitu od kiše povećava klasu zaštite nosioca

Jakne i prsluke treba uvek nositi zakopčane - nikada ih ne treba prekrivati drugom odećom i dodacima. Pantalone se ne smeju presavijati, inače neće dostići željenu klasu. Nemojte vršiti izmene na odeći. Odeća visoke vidljivosti ne sme biti prekrivena drugom odećom.



Zaštita od atmosferskih uticaja

Obeležavanje prema EN 343:2019:

Y = Otpornost na propuštanje vode „Vodootpornost“
1 = najmanja zaštitna klasa, 4 = najviša zaštitna klasa

Y = Otpornost na propuštanje vodene pare „Aktivno disanje“
1 = najmanja zaštitna klasa, 4 = najviša zaštitna klasa

R = Odeća testirana u kišnom tornju
X = Odeća nije testirana u kišnom tornju

Zaštitni učinak LZO i analiza rizika: Odeća štiti nositelja od uobičajenih atmosferskih uticaja kao što su vetar, kiša, sneg i magla. Odeća ne štiti protiv mehaničkog delovanja, hemikalija, zračenja, toplote, hladnoće ili drugih opasnosti. Oštri predmeti oštećuju zaštitno dejstvo odeće i mogu prozračivati prodiranje vode i vlage. Kombinacija spoljašnje odeće za kišu i donjeg rublja za kišu povećava zaštitno dejstvo za nositelja.

Što je veća zaštitna klasa, utoliko duže se može nositi odeća bez negativnog uticaja. U skladu sa istaknutim klasama se preporučuje sledeće vreme nošenja:

Temperatura okoline °C	Klasa		
	1 Ret > 40 min.	2 20 < Ret ≤ 40 min.	3 Ret ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
- - - - - Znači: bez ograničenja za vreme nošenja			

Pravilno korišćenje: Odeću uvek nosite zakopčanu i stavite, ako postoji, kapuljaču. Ako kapuljača nije stavljena ili ne postoji, moguće je prodiranje vode u predelu vrata. Birajte zaštitnu odeću tako da ne bude previše uska, inače može biti ograničena sloboda kretanja. Podesite odeću u pojasu, rukavima i pantalonama na vašu veličinu.

Napomene za pravilno čišćenje i negu, skladištenje i vek trajanja: Uputstvo za održavanje & starenje: LZO zahteva redovno i pravilno održavanje. Sastav tekstila nalazi se na usivojenoj etiketi proizvoda. Informacije na etiketi za održavanje su merodavne za maksimalno očuvanje i održavanje zaštitnog dejstva. Sušite artikle samo u hladovini i čuvajte ih na suvom mestu koje je zaštićeno od sunca. Moguće je da vek trajanja odeće bude znatno skraćcen usled habanja ili oštećenja koje je nastalo u praksi. Nečistoće nastale usled prljavštine, vlage, znoja ili izbeleživanja usled sunčeve svetlosti može takođe da smanji vek trajanja LZO.

Sastav tekstila nalazi se na usivojenoj etiketi proizvoda.

Tačnu zaštitnu klasu vašeg proizvoda možete naći na usivojenoj CE etiketi na proizvodu.

Mogući faktori starenja su između ostalog:

- Čišćenje, postupci održavanja ili dezinfekcije
- Dejstvo visokih ili niskih temperatura ili temperaturnih promena
- Delovanje hemikalija, uključujući vlagu
- Mehanička dejstva (trošenje, savijanje, sabijanje i vučenje)
- Kontaminacija npr. usled prljavštine, ulja, prskanja topljenih metala itd.
- Habanje

Uputstvo za održavanje: Da li je potrebna reimpregnacija možete videti na usivojenoj etiketi na proizvodu. Kako bi se zadovoljila Hemijska zaštita EN 13034 tip PB 6 u vezi sa svojstvima zaštite od plamena LZO, preporučujemo provereno sredstvo za impregnaciju firme Kreusler (Hydrob FC). Sredstvo za impregnaciju ne sme oslabiti ostale zaštitne funkcije.

Proverite nakon svakog postupka pranja i sušenja da li na tekstilu postoje rascepi ili elastične trake postaju ispucale. To su znakovi da nije više garantovano zaštitno dejstvo tekstila. Popravke mogu vršiti samo kompetentne firme.

Ograničenja upotrebe & analiza rizika:

- LZO je predviđena za opasnosti koje nastaju pod uobičajenim uslovima zavarivanja kao i široku oblast krajnje upotrebe za kratkotrajnim kontaktom plamena i toplote zračenja, konvektivne i kontaktne toplote.

- Odeća ne poseduje električno izolaciono zaštitno dejstvo i nije pogodna za radove na vodovima sa jakim električnim strujama.
- Ograničeno širenje plamena se gubi ukoliko je zaštitna odeća zaprljana zapaljivim ili vrlo zapaljivim materijama kao što su npr. ulja, benzin i sl.
- Za adekvatnu sveobuhvatnu zaštitu potrebno je nositi dodatnu LZO za glavu, lice, ruke i noge.
- Samovoljne izmene iz razloga bezbednosti nisu dozvoljene.
- Postoji rizik od opekotina, nagrizanja kiselinom ili strujnih udara ukoliko je odeća oštećena ili zaprljana, nije pravilno nošena ili nisu poštovane smernice za bezbednost.
- Osim toga, postoji rizik od ireverzibilnih oštećenja ukoliko izlaganje opasnosti premašuje ispitane vrednosti ili ispitano trajanje i nastupi u kombinaciji.

RU



Защитная одежда соответствует основным требованиям, выдвигаемым к охране здоровья и безопасности в Приложении II Регламента (ЕС) 2016/425 и стандарта EN 13688:2013 – Защитная одежда.

Общие требования: Обязательно соблюдайте информацию производителя об использовании защитной одежды в этой брошюре.



Маркировка знаком CE: внешний знак, подтверждающий то, что изделие соответствует требованиям Евросоюза, выдвигаемым к его производителю.

Сертификат соответствия Вы найдете по следующей ссылке: www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Пояснение символов: Дата изготовления указывает на момент производства в виде символа и текста, которые изображены на пришитой к изделию этикетке с маркировкой знаком PO.



Символ фабрики графически указывает на производство, а цифры представляют собой месяц и год изготовления изделия.

Следить за тем, чтобы во время носки всегда использовалось сочетание такой куртки и таких брюк, которые соответствуют одинаковым стандартам, для обеспечения защитного действия.

Дополнительно защитная одежда соответствует требованиям:



1) Защитный костюм сварщика согласно EN ISO 11611:2015

Защищает от небольших брызг сваряемого металла, от Мнепродолжительного контакта с пламенем и от УФ излучения. Работая с болгаркой или выполняя сложные сварочные работы, при необходимости следует обеспечить дополнительную защиту отдельных частей тела. Классификация по: класс 1: предлагает защиту от малоопасных способов сварки и ситуаций на рабочем месте с небольшим образованием брызг от сварки и небольшой тепловой излучения класс 2: предлагает защиту от способов сварки с повышенной опасностью и ситуаций на рабочем месте с повышенным образованием брызг от сварки и повышенной тепловой излучения. Обозначение A: A1 и/или A2 (тип контроля подвода пламени).



2) Защитная одежда для незащищенных от жары рабочих согласно EN ISO 11612:2015

Защищает отдельные участки тела рабочих, выполняющих действия в условиях повышенной температуры, от кратковременного контакта с открытым пламенем, теплового излучения, а также брызг расплавленного железа и взаимодействия подобных источников опасности.
Код А: Ограниченное распространение пламени (код А1 или А2)
Код В: конвективное тепловыделение (от слабой - 1 до высокой - 3)
Код С: лучистая теплота (от слабой - 1 до высокой - 4)
Код D: жидкие брызги алюминия (от слабые - 1 до сильные - 3)
Код E: жидкие брызги железа (от слабые - 1 до сильные - 3)
Код F: контактная теплопередача (от слабая - 1 до высокая - 3)
Рабочий должен немедленно отойти в сторону и осторожно снять предметы одежды, если на защитную одежду попали случайные брызги жидких химических веществ или горячих жидкостей, таким образом, чтобы химические вещества или жидкости не попали на кожу. Затем следует вычистить или утилизировать одежду. В случае попадания брызг расплавленного металла рабочий должен немедленно покинуть рабочее место и снять предмет одежды. Риски получения ожогов не исключаются, если одежда остается на теле.

Конвекционное тепло:

Уровни защиты	Коэффициент теплопередачи HTIa 24	
	мин.	макс.
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	≥20	

Тепловое излучение:

Уровни защиты	Коэффициент теплового излучения RHIIa 24	
	мин.	макс.
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	≥95	

Брызги жидкого алюминия:

Уровни защиты	Брызги жидкого алюминия (f)	
	мин.	макс.
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	≥350	

Брызги жидкого железа:

Уровни защиты	Брызги жидкого железа (f)	
	мин.	макс.
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	≥200	

Контактное тепло:

Уровни защиты	Пороговое время (с)	
	мин.	макс.
F1	5	<10
F2	10	<150
F3	≥15	



IEC 61482-2

3) Защитная одежда для выполнения работ под напряжением с учетом опасности теплового воздействия электрической дуги в соответствии с IEC 61482-2 (2:2018) вместе с IEC 61482-1-2 (2:2014)

Благодаря этой защитной одежде не допущается термическое воздействие от электрической вспышки дуги, т.к. одежда не загорается и не расплавляется на кожу. Защитная функция обеспечивается только при полностью укомплектованном костюме. Для полной защиты человека требуется дополнительное пригодное защитное снаряжение, как защитный шлем/забрало, защитные перчатки. Эта одежда не обладает электроизоляцией, например согласно EN 50286:1999 „Одежда с электроизоляционной защитой для работ с низковольтным оборудованием“.
Класс световой дуги 1: 4kA, 0,5с
Класс световой дуги 2: 7kA, 0,5с



4) Антистатическая защитная одежда согласно EN 1149-5:2018 в сочетании с EN 1149-3:2004

Токопроводящая защитная одежда в сочетании с токопроводящей защитной обувью для выполнения работ, стоя на токопроводящем заземленном полу. Антистатическое действие обеспечивается только при надежном заземлении человека / одежды, напр., с помощью антистатической обуви в соот. с EN ISO 20345, включая соблюдение дополнительного требования A, или с помощью профессиональной обуви в соот. с EN ISO 20347, включая соблюдение дополнительного требования A. Одежду носить в застегнутом виде. Следить за тем, чтобы одежда полностью закрывала тело, т.е., чтобы брюки имели такой же уровень защиты. Одежда предусмотрена для использования во взрывоопасных зонах (напр., в газовой/пылевой смеси), она служит для предотвращения опасных искровых разрядов, и ее запрещено снимать в таких зонах. Перед использованием во взрывоопасных участках зоны 0 и при наличии очень взрывоопасных газов/паров взрывоопасной группы IIC требуется провести специальный анализ рисков, связанных с целью применения.



5) Одежда для защиты от химикатов согласно EN 13034:2005+A1:2009 тип PB 6

Защищает рабочего в течение ограниченного времени от незначительного количества ядовитых, едких или агрессивных химических веществ. Контакт с химическими веществами допустим только в виде брызг или капель. Проверенное защитное действие относится исключительно к указанным химическим веществам.

Контролируемая характеристика	Изделие	65.04.5, 65.04.4	65.04.1
		65.04.8	65.04.2
Износоустойчивость	EN 530	Класс 6 из 6	Класс 6 из 6
Макс. растягивающее усилие	EN ISO 13934-1	Класс 5 из 6	Класс 5 из 6
Сопротивление разрыву	ISO 9073-4	Класс 3 из 6	Класс 3 из 6
Сопротивление прокалыванию	EN 863	Класс 3 из 6	Класс 3 из 6
Устойчивость к проминиванию	EN 368		
Сопротивление реперленту	EN 368		
H ₂ SO ₄	30%	Класс 3 из 3	Класс 3 из 3
NaOH	10%	Класс 3 из 3	Класс 3 из 3
n-кислин		Класс 3 из 3	Класс 3 из 3
Бутан-1-ol		Класс 3 из 3	Класс 3 из 3
Прочность шва	EN ISO 13935-2	Класс 5 из 6	Класс 5 из 6
Испытание распылением (испытание всего костюма)	EN ISO 17491-4	выполнен	выполнен



видимость

Маркировка в соответствии с EN 20471:2013+A1:2016:

X = класс защиты изделия

1 = самый низкий класс защиты, 3 = самый высокий класс защиты



Защита от непогоды

Маркировка в соответствии с EN 343:2019:

Y = Сопротивление пропусканию воды «Водо непроницаемость»

1= самый низкий класс защиты, 4 = самый высокий класс защиты

Y = Сопротивление пропусканию водных паров «Воздух непроницаемость»

1= самый низкий класс защиты, 4 = самый высокий класс защиты

R = самый высокий класс защиты

X = Одежда не тестировалась в дождевой башне

Защитная способность СИЗ и анализ рисков: одежда защищает лицо, которое носит данное изделие, от повседневного влияния погодных условий, как напр., от ветра, дождя, снега и тумана. Одежда не защищает от механического воздействия, химических веществ, излучения, высокой температуры, холода или прочих опасностей. Острые предметы нарушают защитное действие одежды, что может привести к проминиванию воды и влаги. В результате сочетания нижней и верхней одежды, обладающей защитой от дождя, повышается защита лица, которое носит данное изделие.

Чем выше класс защиты, тем дольше можно носить одежду без ухудшения ее качества. С учетом указанного класса рекомендуется следующая продолжительность носки:

Температура окружающей среды °C	Класс		
	1 $Re_t > 40 \text{ мин}$	2 $20 < Re_t \leq 40 \text{ мин}$	3 $Re_t \leq 20 \text{ мин}$
25	60	185	205
20	75	250	–
15	100	–	–
10	240	–	–
5	–	–	–

–“ Означает: продолжительность носки без ограничения

Правильное использование: одежду следует носить всегда в застегнутом виде, всегда надевать капюшон, если имеется. Если не надевать капюшон, либо в случае его отсутствия, возможно попадание воды в области задней стороны шеи. Не приобретать слишком тесную защитную одежду, так как иначе может быть ограничена свобода движений. Одежду следует отрегулировать по размеру на поясе, рукавах и бречах.

Информация о правильной чистке и уходе, хранении и сроке службы: **Информация об уходе и старении:** Для средств индивидуальной защиты требуется регулярный и правильный уход. Состав материала текстильного изделия указан на пришитой этикетке с информацией по уходу. Информация на этикетке по уходу имеет решающее значение для максимального сохранения и поддержания защитной способности. Сушка изделий разрешается только в тени, хранение – в защищенном от света и сухом месте.

В результате практического износа или повреждения срок службы одежды может существенно сократиться. Грязь, влага, пот и выцветание под воздействием солнечного света также могут сократить срок службы средств индивидуальной защиты.

Состав материала текстильного изделия указан на пришитой этикетке с информацией по уходу. Правильный класс защиты изделия см. на пришитой к изделию этикетке с маркировкой знаком CE.

Факторами, вызывающими возможное старение, в т.ч. могут быть:

- Чистка, ремонт и дезинфекция
- Воздействие высокой или низкой температуры или перепады температуры
- Воздействие химических веществ, включая влажность
- Механическое воздействие (стирание, изгибание, сжатие и растяжение)
- Загрязнение, напр., грязью, маслом, брызгами расплавленного металла и т. д.
- Износ

Рекомендация по уходу: Информацию о необходимости дополнительной пропитки см. на пришитой к изделию этикетке с информацией по уходу. Чтобы обеспечить защиту от химикатов в соотв. с EN 13034 тип PB 6 в сочетании с не поддерживающими горение качествами СИЗ, для пропитки рекомендуется использовать проверенное средство производства фирмы Kreussler (Hydrob FC). Пропиточное средство не должно ухудшать другие защитные функции.

После каждой стирки и сушки необходимо проверить, нет ли на текстильном изделии трещин и не разошлись ли резиновые шнурки. Оба признака свидетельствуют о том, что защитное действие текстильного изделия больше не обеспечивается. Для ремонта одежды обращаться только в квалифицированные предприятия.

Ограничения при использовании и анализ рисков:

- Средство индивидуальной защиты предусмотрено для опасностей, возникающих в обычных условиях выполнения сварки, а также широкого спектра конечных целей применения с кратковременным контактом с пламенем, тепловым излучением, конвекционным и контактными теплом.
- Одежда не дает изолирующей защиты от электричества и не подходит для выполнения работ с проводами, по которым течет высокий электрический ток.
- Способность ограничивать распространение пламени утрачивается, если защитная одежда загрязняется воспламеняющимися или огнеопасными веществами, напр. маслом, бензином и др.
- Для обеспечения надлежащей комплексной защиты необходимо носить дополнительные средства индивидуальной защиты головы, лица, рук и ног.
- Самостоятельные изменения из соображений безопасности не разрешаются.
- Существует риск получения ожогов, химических ожогов или ударов электрическим током, если одежда повреждена или грязная, неправильно носится или не соблюдается техника безопасности.
- Кроме того, существует риск получения необратимых повреждений, если опасное воздействие превышает проверенные в ходе испытаний значения или продолжительность, или оба условия возникают вместе



STRAUSS.WORKS

ESB00065 V2